名探偵コナン

VOLUME 15

DETECTIVE CONAN

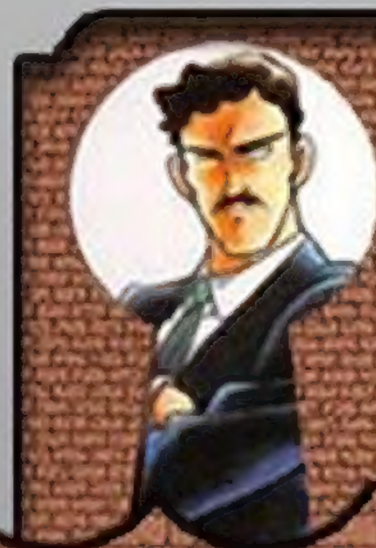


GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

------ MỤC LỤC ------

NV lỗ khóa: Hattori Heizo
Thám tử: Hasegawa Heizo





SCAN QR CODE ĐỂ TRUY CẬP GROUP



NGUỒN: TỔNG HỢP INTERNET

DỊCH BỔ SUNG VÀ EDIT: TẠ TIẾN THÀNH

EBOOK BUILD: TẠ TIẾN THÀNH

名探偵 ★ SERIES PART 3 ★

コナン DETECTIVE CONAN

STAFF:
Trans: Eindeh, hell
Edit: hell, Kun, Alice
Raw: Minkun

GIÁO VIÊN, GIẢNG VIÊN HAY GÌ ĐÓ TƯƠNG TỰ MÀ ĐẾN NÚI TUYẾT LÀ LẠI CÓ ÁN MẠNG...



FILE 141: KHÔNG CÓ!?

SUGIYAMA! CẬU SAO THẾ!?
TỈNH LẠI ĐI!!
ANH SUGIYA-MA!!
KHÔNG ...
KHÔNG ĐƯỢC RỒI ...
ANH ẤY ĐÃ CHẾT ...
KHÔNG THỂ NÀO...
TẠI ...
TẠI SAO SUGIYAMA LẠI...
KHÔNG LẼ CẬU ẤY BỊ CHẾT CÓNG?
KHÔNG PHẢI ĐÂU.


THẦY ẤY ĐÃ BỊ GIẾT.
HẢ?
CHÍNH XÁC LÀ BỊ SIẾT CỔ.


CÔ NHÌN XEM, Ở CỔ THẦY SUGI-YAMA CÓ VẾT DÂY NÀY.
HƠN NỮA TỬ THI ĐÃ CỨNG ĐƠ RỒI.


ĐÂY LÀ HIỆN TƯỢNG XÁC CỨNG LẠI SAU KHI CHẾT, PHẢI KHÔNG Ạ?
PH... PHẢI. NẾU CÔ KHÔNG NHẦM... XÁC CỨNG LẠI NGHĨA LÀ THẦY ẤY ĐÃ CHẾT ĐƯỢC ÍT NHẤT 9 TIẾNG...


NHƯNG SAO NGƯỜI CHẾT LẠI BẤM CHUÔNG CỬA ĐƯỢC?
KHÔNG LẼ AI ĐÓ ĐÃ DỰA XÁC CẬU ẤY VÀO CỬA?


KHI NGHE TIẾNG CHUÔNG, TẤT CẢ CHÚNG TA ĐỀU ĐANG ĂN TỐI...
CÓ LẼ HUNG THỦ KHÔNG PHẢI NGƯỜI TRONG NHÀ NÀY.


VẬY THÌ LÀ AI!?
THEO EM, RẤT CÓ THỂ ĐÓ LÀ KẺ ĐÃ TẤN CÔNG CÔ YONEHARA VÀ CHỊ SONOKO.


CÁI GÌ!?
THẦY NHÌN TAY NẠN NHÂN ĐI Ạ!


TRÊN TAY CÓ CHỮ VIẾT BẰNG SON MÔI ...
GIỐNG NHƯ HAI NGƯỜI BỊ TẤN CÔNG TRƯỚC!


HẢ!?


TRÊN TAY CÔ YONEHARA LÀ "MI"...
TRÊN TAY CHỊ SONOKO LÀ "NA", GHÉP LẠI SẼ CÓ ...


MI...
NA...
KO!?

AAA
AA...

HẢ?

AA
A...

THẦY SHIMODA?

ĐỪNG ĐỘNG VÀO TÔI!

TÔI KHÔNG LIÊN QUAN!






SHIMODA!
ANH SHIMODA!


MỞ CỬA RA ĐI, SHIMODA !!
CÂM ĐI!! ĐỂ TÔI YÊN!!


CHỊU RỒI ...
ĐÀNH ĐỢI ĐẾN KHI ANH ẤY BÌNH TĨNH LẠI VẬY ...


CẬU ĐI GỌI CẢNH SÁT ĐƯỢC KHÔNG?
ỪM.
MỌI NGƯỜI ...


CÓ CHUYỆN GÌ THẾ Ạ?
MORI ...


HẢ!? GIẾT NGƯỜI !?


Ừ... XÁC THẦY SUGIYAMA ĐƯỢC ĐẶT Ở TRƯỚC CỬA CHÍNH...
HUNG THỦ LÀ AI Ạ?
CÓ VẺ HẮN CHÍNH LÀ...
KẺ ĐÃ VÒNG TRỞ LẠI CỬA CHÍNH NHÂN LÚC CHÚNG TA ĐANG TẬP TRUNG HẾT TẠI ĐÂY BAN NÃY...


ĐỪNG LO! THẦY SAKAI ĐÃ ĐI GỌI CẢNH SÁT!
HỘC
HỘC
KHÔNG ĐƯỢC RỒI!!


CẢNH SÁT NÓI BÃO TUYẾT LỚN QUÁ...
VÌ VẬY PHẢI ĐỢI ĐẾN SÁNG MAI TRỜI HẾT BÃO HỌ MỚI ĐẾN ĐƯỢC.


KHÔNG ...
HỌ ĐỊNH BẮT CHÚNG TA ĐỢI TRONG KHI HUNG THỦ ĐANG LẨN KHUẤT ĐÂU ĐÂY Ư?


SAO MỌI CHUYỆN LẠI RA NÔNG NỖI NÀY CHỨ?
CHUYẾN ĐI TRƯỢT TUYẾT LẼ RA PHẢI RẤT VUI MÀ...
....


GIÁ CÓ CẬU ẤY Ở ĐÂY THÌ HAY QUÁ ...
CẬU ẤY?


CÔ CÒN NHỚ SHIN-ICHI KHÔNG Ạ?
SHIN-ICHI?


CẬU BÉ ĐÃ TÌM GIÚP TỤI ĐỰNG TIỀN ĂN TRƯA CỦA CHÚNG TA HỒI LỚP 4 ẤY!
À! CÓ PHẢI ÔNG CỤ NON HAY RA VẺ THÁM TỬ Ở LỚP BÊN CẠNH KHÔNG?


ÔNG CỤ NON GÌ CHỨ HẢ BÀ GIÀ …
CẬU ẤY GIỜ LÀ THÁM TỬ HỌC SINH ĐẤY Ạ!
PHẢI RỒI, CÔ CŨNG CÓ ĐỌC BÁO …
HÌNH NHƯ TÊN ĐẦY ĐỦ LÀ …


KUDO SHINICHI …


HẢ?
ĐÓ LÀ MỘT THÁM TỬ THẦN ĐỒNG. TUY MỚI 16 TUỔI NHƯNG KHÔNG VỤ ÁN NÀO QUA TAY CẬU TA MÀ KHÔNG GIẢI QUYẾT ĐƯỢC.


THẤY THẰNG NHÓC CŨNG KHÁ, TÔI ĐÃ ĐỊNH LÀM MỘT BÀI BÁO VỀ CẬU TA.
TUY NHIÊN CHƯA KỊP THÌ CẬU TA ĐÃ BIẾN MẤT…
NGHE ĐÂU ĐÃ BỊ VƯỚNG VÀO MỘT VỤ KÌ LẠ GÌ ĐÓ RỒI MẤT MẠNG …


ÔNG ĐỪNG ĂN NÓI LUNG TUNG NHƯ THẾ! SHINICHI VẪN...
A... A...


?
MÀ ÔNG VÀO ĐÂY LÀM GÌ?
Ồ, TÔI ĐẾN CHỈ ĐỂ CẢNH CÁO THÔI...
NẾU RỜI MẮT KHỎI CÁI GÃ ĐANG NGỒI MỘT MÌNH TRÊN GÁC 2 KIA...


THÌ THEO LINH TÍNH NGHỀ NGHIỆP CỦA TÔI...
CÓ LẼ CẬU TA LÀ NGƯỜI TIẾP THEO.


MÀ THÔI, THÊM MỘT CÁI MẠNG THÌ BÀI BÁO CỦA TÔI LẠI TĂNG THÊM MẤY PHẦN GIÁ TRỊ, SẼ CÀNG TỐT CHỨ SAO!
....
離開


HỪ, GÃ NÀY ĐIÊN À!? CỬA SỔ TẦNG 2 ĐƯỢC ĐÓNG LẠI RỒI, HƠN NỮA SHI-MODA TỰ KHÓA MÌNH Ở BÊN TRONG CƠ MÀ? LÀM SAO CẬU ẤY CÓ THỂ BỊ HẠI ĐƯỢC?
NHƯNG SHIMODA ĐANG HOẢNG LOẠN. Ở MỘT MÌNH NHƯ VẬY NGUY HIỂM LẮM!
ANH ẤY CẦN MỘT LI CÀ PHÊ ĐỂ BÌNH TĨNH LẠI.


ĐỂ TÔI VỚI CÔ NAKAMU-RA ĐI PHA CÀ PHÊ.
THẦY SAKAI LÊN VỚI THẦY SHIMODA ĐI!
Ừ.

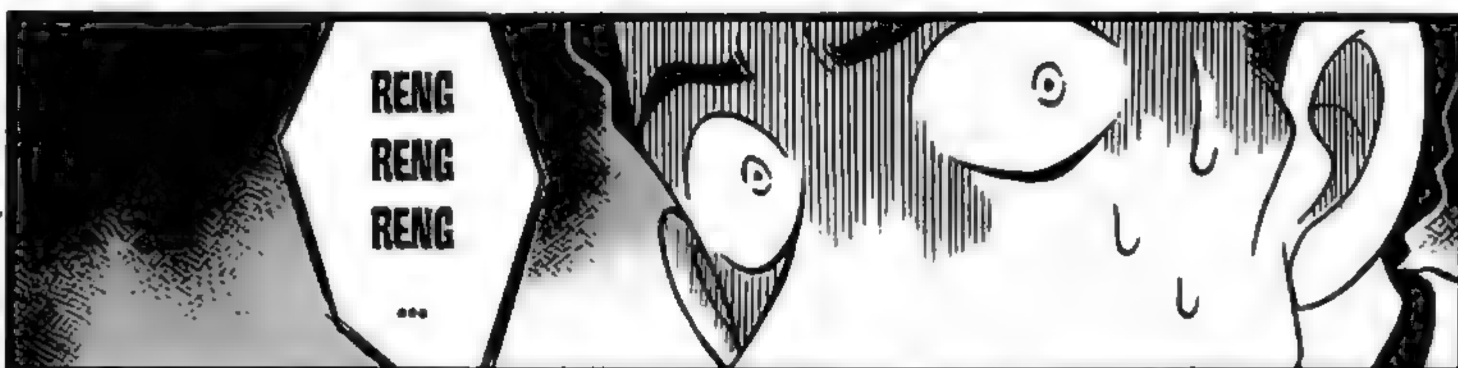

MỌI NGƯỜI PHẢI CẨN THẬN, CÓ LẼ HUNG THỦ CHƯA ĐI XA ĐÂU!


BỊ... BỊ GIẾT ...
BỊ GIẾT ...


MÌNH SẼ BỊ AI ĐÓ ...
GIẾT ...


RENG RENG RENG ...


RENG RENG RENG ...
....


RENG RENG RENG ...


CÀ PHÊ VÀ CA CAO ĐÂY RỒI.


A, EM CẢM ƠN CÔ!
ỦA ?


CẬU NHÓC KIA ĐÂU?
Ơ? CONAN KHÔNG ĐI CÙNG CÔ SAO?


HUNG THỦ LÀ NGƯỜI NGOÀI …
CÓ THẬT VẬY KHÔNG ?


KHI CHUÔNG KÊU, NGOÀI RAN VÀ SONOKO THÌ MỌI NGƯỜI ĐỀU Ở CÙNG MỘT CHỖ…
VÌ VẬY PHẢI CÓ AI KHÁC ĐỂ NẠN NHÂN Ở ĐÂY …


ỦA? LAN CAN …


CHỈ PHẦN ĐÓ KHÔNG CÓ TUYẾT …


LÀ AI ĐÃ LEO LÊN CHĂNG?


Ơ?
VẾT XƯỚC NÀY LÀ GÌ ĐÂY?


BÊN KIA CŨNG CÓ …


HAY LÀ …
Ê!


A...
NHÓC, ĐỪNG ĐI LUNG TUNG CHỨ?


MAU VỀ PHÒNG VỚI MORI ĐI EM!
ỒN QUÁ!! ĐÃ BẢO ĐỂ TÔI YÊN CƠ MÀ!?


SAO THẾ?
THẦY SHIMODA KHÔNG CHO CHÚNG TÔI VÀO ĐÓ!


ĐÀNH VẬY... MỌI NGƯỜI VỀ PHÒNG KHÓA CỬA CHỜ TRỜI SÁNG ĐI!


PÍP PÍP ...
Ơ? ĐIỆN THOẠI CỦA MÌNH?
CHẮC LÀ BÁC TIẾN SĨ GỌI ...


BÁC Ạ? CHÁU NGHE ĐÂY.
Ừ! CUỐI CÙNG TA CŨNG TÌM RA RỒI!


ĐÚNG NGÀY NÀY 3 NĂM TRƯỚC, MỘT HỌC SINH NỮ CỦA TRƯỜNG TIỂU HỌC HAIDO ĐÃ TREO CỔ TỰ TỬ TRONG PHÒNG TẬP BA LÊ ...
TỰ TỬ À!?
NGUYÊN NHÂN LÀ DO ÁP LỰC THI CỬ...


MỌI TRÁCH NHIỆM ĐỔ HẾT LÊN ĐẦU GIÁO VIÊN CHỦ NHIỆM.
TÊN GIÁO VIÊN ĐÓ LÀ GÌ Ạ?
TRONG TÀI LIỆU KHÔNG THẤY, NHƯNG BÙ LẠI CÓ TÊN NẠN NHÂN ...


HỌC SINH LỚP 6-2 TRƯỜNG TIỂU HỌC HAIDO, MOCHIZUKI MINAKO...
MI... MINAKO !?


CÒN GÌ NỮA KHÔNG HẢ BÁC?
EM LÀM GÌ Ở ĐÂY THẾ?


CÁI GÌ ĐÂY?
RA... RAN!
ALÔ?


ALÔ?
A, TIẾNG CỦA BÁC TIẾN SĨ... ĐIỆN THOẠI À?
Ơ...


NÀY, SHINICHI!
SHINICHI ?
OÁI...


SHINICHI Ở ĐÓ Ạ?
HẢ? RAN ĐẤY À?


SAO Ạ!?
À À... NÓ VỪA VÀO TOILET...


きゃあああ


TỪ TẦNG 2!?


CHẾT RỒI!


CONAN !?
CHỊ RAN, CHỊ Ở YÊN CHỖ NÀY NHÉ!
噠


Ơ, NÀY!!
......


GÌ THẾ?
LÀM SAO VẬY?


THẦY ...


THẦY SHIMODA ...

!?

RENG RENG RENG ...

RENG RENG RENG ...





CỬA SỔ TẦNG 2 KHÔNG MỞ, KHÔNG CÒN LỐI VÀO NÀO KHÁC...

TỨC LÀ HẮN ĐANG Ở TRONG PHÒNG AI ĐÓ...




KHÔNG CÓ!!
打開
KHÔNG CÓ!!
翻找
KHÔNG CÓ!!


Ở ĐÂU CŨNG VẬY!
VẬY LÀ HUNG KHÍ ...
ĐƯỢC HUNG THỦ CẦM THEO ...




AI ĐÓ TRONG SỐ HỌ ...

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ SERIES PART 4 ★

HUNG KHÍ BIẾN MẤT LÀ CHUYỆN LẠ???



STAFF:

Trans: Eindeh, hell

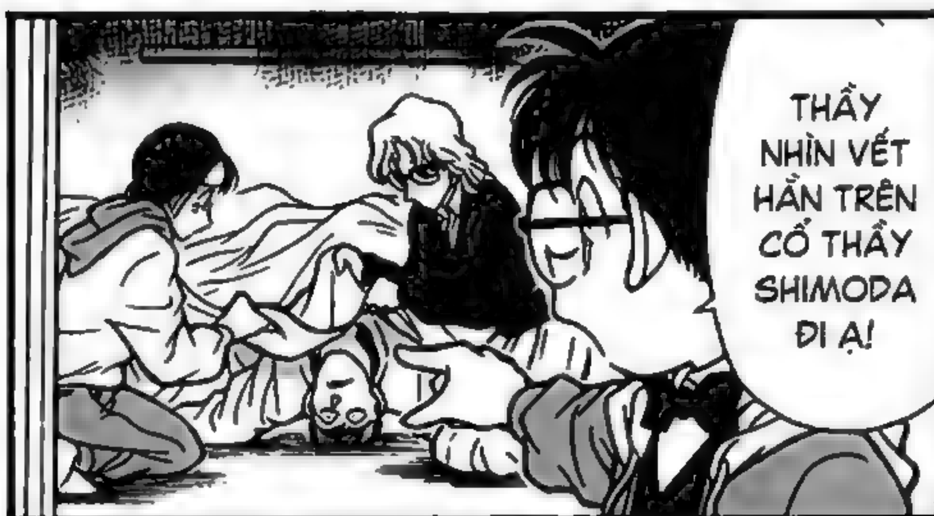
Edit: hell, Kun, Alice

Raw: Minkun

FILE 142: HUNG KHÍ BIẾN MẤT


HẢ, KHÔNG CÓ HUNG KHÍ!?


THẬT THẾ À?
VÂNG Ạ!


THẦY NHÌN VẾT HẰN TRÊN CỔ THẦY SHIMODA ĐI Ạ!


GIỐNG THẦY SUGI-YAMA, TRÊN ĐÓ CŨNG CÓ VẾT DÂY THỪNG!


NHƯNG TRONG PHÒNG LẠI KHÔNG CÓ DÂY HAY VẬT TƯƠNG TỰ!


HAY HUNG THỦ ĐÃ CẦM THEO NÓ VÀ TẨU THOÁT RỒI?
HẮN ĐÃ CHẠY THEO LỐI NÀO?


EM NGỒI Ở TRÊN CẦU THANG SUỐT MÀ!
HẢ?


KHI EM VÀ CÔ YONEHARA ĐI QUA CHỖ CẦU THANG, MÌNH VẪN CÒN NGHE THẤY TIẾNG QUÁT CỦA THẦY SHIMODA ĐÚNG KHÔNG Ạ?
Ừ…
ỒN QUÁ!!
SAU ĐÓ KHI MỌI NGƯỜI VỀ PHÒNG CẢ, EM VẪN NGỒI MỘT MÌNH Ở ĐẤY…
CHO ĐẾN TẬN LÚC NGHE TIẾNG CÔ NAKAMURA HÉT LÊN …


MUỐN XUỐNG TẦNG 1, BẮT BUỘC HUNG THỦ PHẢI ĐI QUA LỐI NÀY CHỨ NHỈ?
Ý EM LÀ HẮN VẪN Ở TẦNG 2?


NHƯNG KỂ CŨNG LẠ…
偷瞄
EM ĐÃ KIỂM TRA HẾT CÁC PHÒNG Ở TẦNG 2 NHƯNG CHẲNG THẤY NGƯỜI LẠ LẪN DÂY THỪNG …


CÁI GÌ!? EM DÁM LỤC LỌI ĐỒ CỦA CHÚNG TÔI À?
EM XIN LỖI …


HIỂU RỒI …
NẾU LỜI THẰNG NHÓC LÀ ĐÚNG …


THÌ HUNG THỦ LÀ 1 TRONG SỐ 3 NGƯỜI CÁC VỊ …
HAY HƠN NỮA, HẮN VẪN CÒN GIẤU HUNG KHÍ TRONG MÌNH.
CÁI GÌ!?


ÔNG CÓ TƯ CÁCH GÌ MÀ LOẠI MÌNH NGOÀI VÒNG BỊ TÌNH NGHI VẬY!?
ANH ĐÙA HẢ? TÔI MỚI VỪA ĐẶT CHÂN LÊN TẦNG 2 THÔI ĐẤY!
VẢ LẠI NẾU TÔI LÀ HUNG THỦ, CHẮC CHẮN THẰNG NHÓC NÀY PHẢI NHÌN THẤY CHỨ.


NẾU CÒN KHÔNG TIN, CÁC NGƯƠI CỨ VIỆC HỎI CON BÉ Ở TẦNG DƯỚI ĐI…
KHI THẰNG NHÓC CHẠY LÊN SAU TIẾNG HÉT, CON BÉ VẪN CÒN ĐỨNG ĐÓ MÀ.


TÓM LẠI, HUNG THỦ VẪN CÒN MANG DÂY THỪNG. CHÚNG TA TIẾN HÀNH KHÁM NGƯỜI THÔI!
VẬY ÔNG KHÁM THẦY SAKAI ĐI!


ĐỂ EM MORI KHÁM CHÚNG TÔI, VẬY ĐƯỢC CHỨ?
CŨNG ĐƯỢC …




SAO RỒI CHỊ RAN?
NGỐC, LÀM GÌ CÓ DÂY THỪNG NÀO?
TỆ THẬT, TRỜI ĐÃ RÉT NHƯ CẮT RỒI MÀ CÒN PHẢI CỞI ĐỒ RA.


喀啦
A...


CÓ ĐÚNG THẤY SHI-MODA BỊ GIẾT THẬT KHÔNG Ạ?
KHÔNG SAI ĐÂU. LÚC ĐÓ NGHE THẤY CHUÔNG ĐIỆN THOẠI TỪ PHÒNG ANH ẤY KÊU MÃI KHÔNG NGỪNG...
THẤY LẠ, CÔ CHẠY SANG XEM THÌ...
RENG
RENG


HÌNH NHƯ ĐÓ LÀ TIẾNG ĐIỆN THOẠI BÁO THỨC.
À, TÔI CŨNG NGHE THẤY...
Ơ? PHÒNG CÔ KHÔNG PHẢI Ở TẦNG 1 Ạ?


CỬA PHÒNG CÔ BỊ EM LÀM HỎNG RỒI, VẬY NÊN MỚI PHẢI CHUYỂN LÊN TẦNG 2 ĐẤY CHỨ.
À, VÂNG...


NẾU HUNG THỦ KHÔNG PHẢI 2 CHÚNG TA...
THÌ CHỈ CÒN LẠI THẦY SAKAI THÔI...


CẠCH!


緊張


Ồ, CẢ HAI ĐỀU KHÁM NGƯỜI XONG RỒI À?
VÂNG ...


THẾ DÂY THỪNG ...
TẤT NHIÊN LÀ TÔI KHÔNG MANG THEO!
ĐÚNG KHÔNG ?
PHẢI ...


HAI NGƯỜI THÌ SAO?
LÀM SAO CHÚNG TÔI CÓ THỨ ĐÓ ĐƯỢC!?
VẬY CHỈ CÒN 1 CÁCH GIẢI THÍCH ...


LÀ THẰNG NHÓC NÀY ĐÃ NÓI DỐI ...
CÁI GÌ ...

028


NÓ BẢO ĐÃ NGỒI BÊN CẦU THANG SUỐT, NHƯNG CHẮC CŨNG PHẢI CÓ LÚC RỜI MẮT ĐỂ ĐI TOILET CHỨ?
ỪM, CÓ LẼ HUNG THỦ ĐÃ NHÂN LÚC ĐÓ CHẠY XUỐNG ...
CHÁU KHÔNG CHẠY ĐI ĐÂU HẾT!


NÓI THẾ TỨC LÀ HUNG THỦ VẪN TRỐN TRONG BIỆT THỰ À?
CHẾT RỒI, SONOKO VẪN CÒN ĐANG NGỦ TRONG PHÒNG MỘT MÌNH!!


MỌI NGƯỜI TẬP TRUNG LẠI PHÒNG CỦA EM SUZUKI MAU!!
VÂNG Ạ!!
......
嗟


KHÔNG ĐÚNG! MÌNH KHÔNG HỀ RỜI CẦU THANG MỘT KHẮC NÀO ...
HUNG THỦ CHẮC CHẮN LÀ 1 TRONG 3 NGƯỜI ĐÓ...

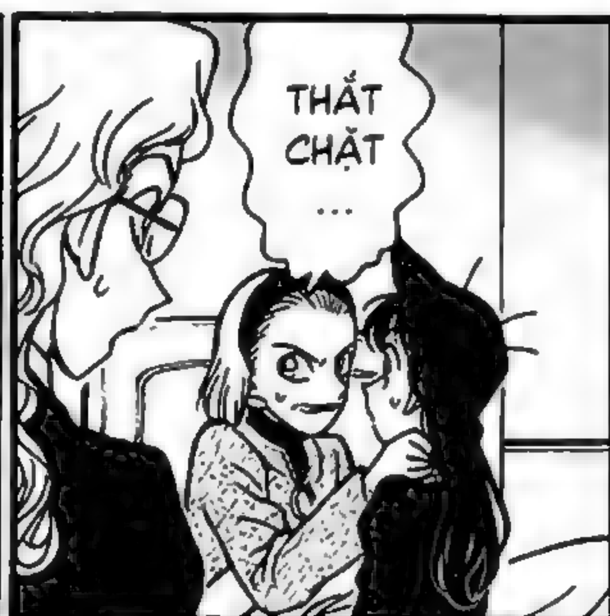

NHƯNG TẠI SAO ...?
TẠI SAO KHÔNG THẤY HUNG KHÍ?


TẠI SAO CHỨ...?


MAY QUÁ, CẬU ẤY VẪN NGỦ YÊN ...
Ừ...
KHÒ KHÒ ...


UM ...
SONO-KO...?


ỦA?
SONOKO !!


RAN!! NGUY RỒI!! CÔ YONEHARA ĐÃ BỊ GIẾT TRONG PHÒNG!
TỚ ĐẾN GẦN XÁC CÔ ẤY THÌ BỊ AI ĐÓ TỪ PHÍA SAU BỊT MIỆNG LẠI...
SAU ĐÓ HẮN ĐÃ THÒNG DÂY THỪNG VÀO CỔ TỚ...

THẮT CHẶT ...

ỦA? CÔ VẪN KHÔNG SAO Ạ?
Ừ, MAY LÀ THẾ ...
EM THÌ SAO ?

EM VẪN HƠI CHÓNG MẶT Ạ ...
VẬY THÌ EM CỨ NGHỈ THÊM MỘT CHÚT ĐI!

CÔ KHÔNG BỊ HUNG THỦ SIẾT CỔ Ạ?
KHÔNG... CÓ ĐIỀU, EM NHÌN NÀY...
HẮN ĐÃ ĐẬP ĐẦU CÔ YONEHA RA VÀO TƯỜNG ...

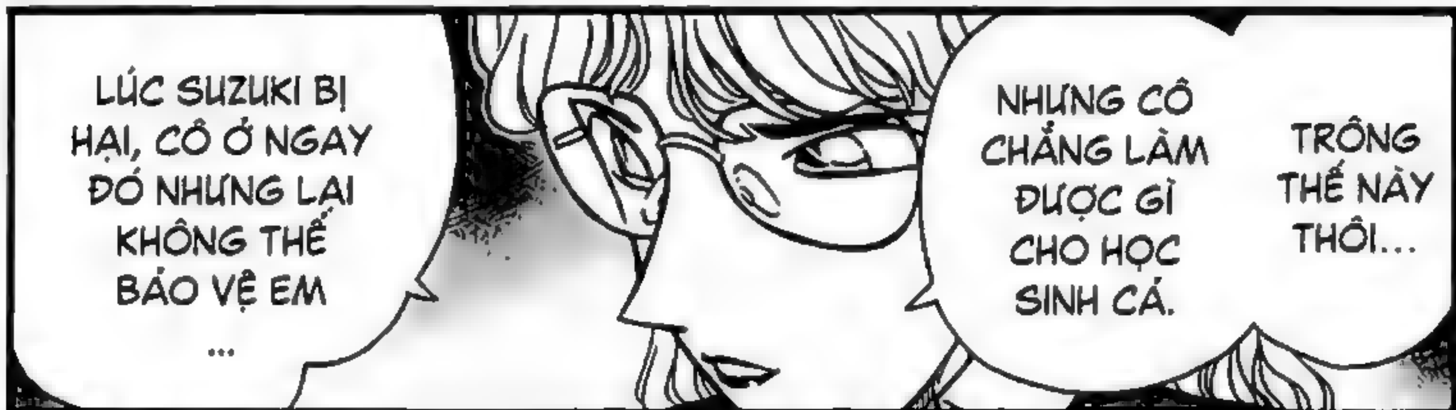
THẾ Ạ? TẠI LÚC ĐÓ TÓC CÔ XÕA RA NHƯ MA, NÊN EM TƯỞNG CÔ CHẾT THẬT RỒI...
CÓ CẦN PHẢI NÓI THẾ KHÔNG?
030


NHƯNG MÀ, EM THỰC SỰ RẤT MỪNG ...
KHI THẤY CÔ VẪN BÌNH AN ...


BỞI CÔ LÀ NGƯỜI EM LUÔN NGƯỠNG MỘ!
HẢ?


KHÔNG CHỈ SONOKO ĐÂU Ạ! TẤT CẢ CÁC BẠN NỮ TRONG LỚP GỒM CẢ EM NỮA, ĐỀU NGƯỠNG MỘ CÔ...
ĐÚNG ĐẤY Ạ, MỌI NGƯỜI BẢO NHAU SAU NÀY PHẢI TRỞ THÀNH MỘT NGƯỜI PHỤ NỮ VỪA HIỀN LẠI VỪA MẠNH MẼ NHƯ CÔ YONEHARA!


CÁC EM NHẦM RỒI...
DẠ?


TRÔNG THẾ NÀY THÔI...
NHƯNG CÔ CHẲNG LÀM ĐƯỢC GÌ CHO HỌC SINH CẢ.
LÚC SUZUKI BỊ HẠI, CÔ Ở NGAY ĐÓ NHƯNG LẠI KHÔNG THỂ BẢO VỆ EM ...


ĐẤY ĐÂU PHẢI LỖI CỦA CÔ Ạ!
TÊN HUNG THỦ ĐÓ MỚI LÀ KẺ CÓ TỘI!
PHẢI RỒI...


3 NĂM TRƯỚC CÔ CŨNG ĐƯỢC HỌC TRÒ BÊNH NHƯ THẾ...


ĐÚNG KHÔNG HẢ CÔ YONE-HARA, GIÁO VIÊN CHỦ NHIỆM CỦA MOCHIZUKI MINAKO, CÔ BÉ ĐÃ TỰ TỬ 3 NĂM TRƯỚC?
HÌNH NHƯ HỒI ĐÓ CÔ ĐÃ BỊ NGHI NGỜ LÀ CÓ TRÁCH NHIỆM TRONG CÁI CHẾT CỦA HỌC SINH.


NẾU HUNG THỦ ĐỊNH TRẢ THÙ CHO MINAKO THÌ VIỆC CÔ BỊ TẤN CÔNG CŨNG CHẲNG CÓ GÌ LẠ...
ÔNG NÓI GÌ THẾ HẢ?


HỜ, THẦY SAKAI, ANH THÌ CÓ KHÁC GÌ...
DÙ SAO ANH CŨNG LÀ GIÁO VIÊN PHỤ TRÁCH ĐỘI BA LÊ CỦA MOCHIZUKI MINAKO MÀ!
......


ĐÚNG RỒI, CÔ LẼ RA CŨNG CÓ THỂ NGĂN CHẶN ĐƯỢC VỤ TỰ SÁT ĐÓ...
VÌ CÔ VỪA LÀ Y TÁ VỪA LÀ NGƯỜI THÂN THIẾT NHẤT VỚI MINAKO, PHẢI KHÔNG CÔ NAKAMURA?


XEM RA VỤ GIẾT NGƯỜI HÀNG LOẠT NÀY SẼ CÒN TIẾP TỤC...
GIẾT NGƯỜI? CÓ AI ĐÃ CHẾT SAO?


SUZUKI, EM KHÔNG CẦN ĐỂ Ý LÀM GÌ, CỨ NGHỈ NGƠI ĐI!
MORI Ở BÊN CẠNH BẠN ẤY NHÉ!
DẠ!


NẾU CỨ TÁCH RA SẼ RẤT NGUY HIỂM. THEO TÔI MỌI NGƯỜI NÊN TẬP TRUNG TẠI MỘT PHÒNG CHỜ CẢNH SÁT TỚI.
....
嘀嘀
咕咕

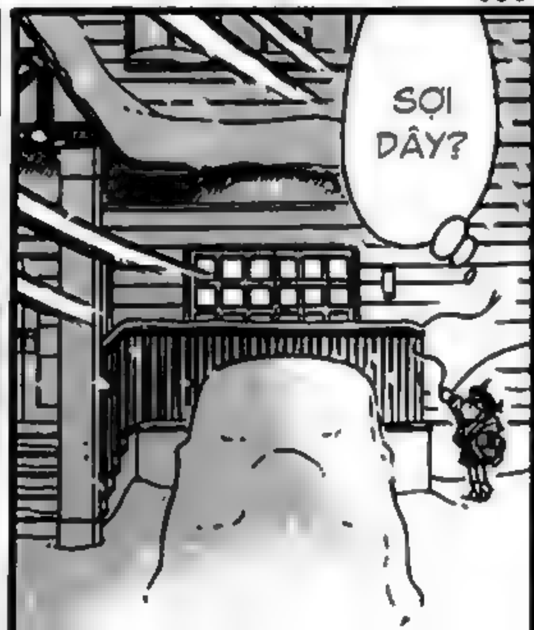

VỤ XÁC THẦY SUGIYAMA ĐƯỢC TÌM THẤY NGOÀI CỬA, MỌI NGƯỜI ĐỀU CÓ BẰNG CHỨNG NGOẠI PHẠM...
VỤ THỨ HAI LẠI KHÔNG TÌM THẤY HUNG KHÍ GIẾT THẦY SHIMODA ...


KHỈ THẬT! RỐT CUỘC MỌI CHUYỆN LÀ THẾ NÀO ĐÂY?


NGHĨ ĐI NÀO! CHẮC CHẮN CHÌA KHÓA CHO NHỮNG ĐIỀU NÀY PHẢI CÓ Ở ĐÂU ĐÓ...
ĐÂU ĐÓ TRONG BIỆT THỰ TRÊN NÚI TUYẾT NÀY...
ヒュオオオ


咔
ÚA?


ĐÓ LÀ CÁI GÌ THẾ NHỈ!?
沙


SỢI DÂY?

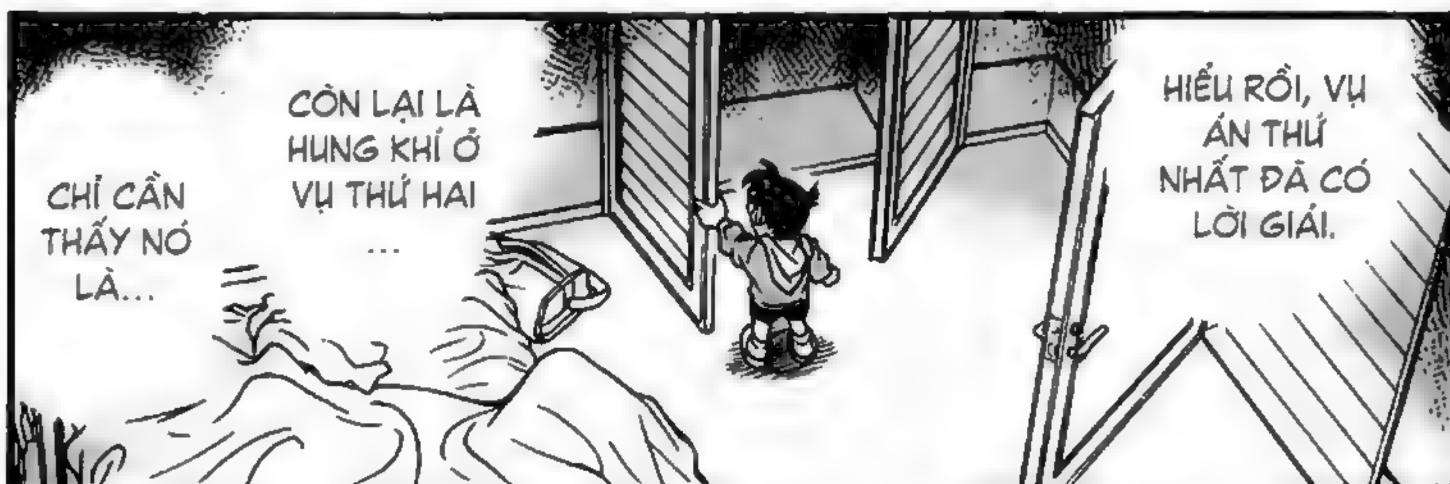

DÂY DIỀU... KHÁ DÀI ...
ĐẦU DÂY CÓ MỘT SỢI DÂY CHUN ĐÃ ĐỨT...


KHOAN ĐÃ...
KHÔNG LẼ...


A, SUZUKI... EM ĐỠ RỒI À?
VÂNG... EM ĐÃ KHÁ HƠN NHIỀU.


OÁP ...
MỌI NGƯỜI CÓ THẤY CONAN ĐÂU KHÔNG Ạ?
KHÔNG THẤY NÓ Ở ĐÂY ...
HAY CẬU BÉ ĐANG ĐI TOILET ?


LẠCH CẠCH!


HIỂU RỒI, VỤ ÁN THỨ NHẤT ĐÃ CÓ LỜI GIẢI.
CÒN LẠI LÀ HUNG KHÍ Ở VỤ THỨ HAI ...
CHỈ CẦN THẤY NÓ LÀ...


NHƯNG MÌNH ĐÃ TÌM MỌI NGÓC NGÁCH Ở TẦNG 2 RỒI MÀ...
ỦA?


TRÊN CỔ CÓ VẾT CÀO...
CÓ VẺ LÚC BỊ SIẾT CỔ, THẦY ẤY ĐÃ CHỐNG CỰ...


Ơ...?


THẢ


KÉO


TÓC ?


THÌ RA LÀ VẬY!
MÌNH HIỂU RỒI!!


KHI VỤ ÁN XẢY RA, SONOKO NGỦ SUỐT, KHÔNG THỂ NÀO NHẬP VAI THÁM TỬ ĐƯỢC.
NHƯNG LÀM THẾ NÀO ĐỂ NÓI CHO MỌI NGƯỜI BIẾT ĐÂY?


NẾU THẾ, HUNG THỦ CHẮC CHẮN LÀ NGƯỜI ĐÓ!
KHÔNG THỂ SAI ĐƯỢC!


PHẢI RỒI, MÌNH CÓ THỂ DÙNG GIỌNG THẬT ĐỂ PHÁ ÁN QUA ĐIỆN THOẠI, GIẢ VỜ LÀ NGHE CHUYỆN TỪ CONAN...
HAY LÀ GÂY MÊ RAN... KHÔNG, RAN THÌ KHÔNG ĐƯỢC! MỚI LẦN TRƯỚC SUÝT NỮA MÌNH LỘ TUNG TÍCH, VẢ LẠI SAU KHI PHÁ ÁN CHẮC CHẮN CÔ ẤY SẼ ĐỂ Ý...




KHÔNG ĐƯỢC! GÃ NHÀ BÁO ĐÓ ...
NẾU BIẾT CHUYỆN, THẾ NÀO CŨNG ĐƯA TÊN MÌNH LÊN MẶT BÁO NGAY!!


KHI ĐÓ, BỌN ÁO ĐEN CHO MÌNH UỐNG THUỐC TEO NHỎ...
SẼ BIẾT RẰNG KUDO SHINICHI CÒN SỐNG !!


KHỈ THẬT! NẾU ĐỢI CẢNH SÁT ĐẾN, KHÔNG KHÉO HUNG THỦ SẼ GIẤU HUNG KHÍ ĐI MẤT.
Ê!!


HỪM ...
KHOAN ĐÃ, HÌNH NHƯ BÁC AGASA BẢO CÓ THỂ TRUYỀN TIẾNG TỪ MÁY ĐỔI GIỌNG SANG ĐIỆN THOẠI ...


ĐƯỢC RỒI, VẬY THÌ...
LẠCH CẠCH!


?
PÍP PÍP!


ĐÃ BẢO KHÔNG ĐƯỢC ĐI LUNG TUNG CƠ MÀ!?
OÁI!
SOẠT!


A ...
Ơ, CHIẾC ĐIỆN THOẠI KÌ CỤC CỦA BÁC TIẾN SĨ ...


THẬT LÀ!
PÍP!
ALÔ ?


CONAN ƠI! CÓ ĐIỆN THOẠI NÀY!!
躲
PÍP PÍP!


RAN, LÀ TỚ, SHINICHI ĐÂY!
SHI... SHINICHI !?


TỚ ĐÃ BIẾT ĐƯỢC CHÂN TƯỚNG CỦA HUNG THỦ RỒI!
Ơ, TẠI SAO ...
TỚ NGHE CONAN KỂ...


TỚ MUỐN NHỜ CẬU MỘT VIỆC ...
NHỜ GÌ?
HÃY THAY TỚ PHÁ ÁN!


SAO, TỚ Á!?
Ừ, TỚ SẼ NÓI QUA ĐIỆN THOẠI, CẬU CHỈ CẦN NHẮC LẠI THÔI ...


KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU! CẬU CỨ NÓI CHO MỌI NGƯỜI QUA MÁY ĐI!
TỚ Ở XA THẾ NÀY, NÓI CŨNG CHẲNG AI TIN.


ĐƯỢC RỒI, CẬU KHÔNG MUỐN CŨNG ĐƯỢC. ĐỢI CẢNH SÁT TỚI RỒI TA SẼ...
....


HIỂU RỒI... TỚ SẼ CỐ GẮNG!!
HẢ?


GẮN CÁI NÀY VÀO TAI RỒI NÓI ĐÚNG THEO LỜI SHINICHI LÀ ĐƯỢC CHỨ GÌ?
DỄ ỢT ẤY MÀ!


CONAN, ĐI NÀO!
TỚI CHỖ MỌI NGƯỜI THÔI...
DẠ...


PHẢI TRẢ THÙ CHO SONOKO VÀ CÔ YONEHA-RA...
CẢ 2 THẦY GIÁO NỮA!!
....


RAN ...
XIN LỖI ...



STAFF:
Trans: Eindeh, hell
Edit: hell, Alice
Raw: Minkun

TIÊU ĐỀ CÓ VẺ LỘ LIỄU NHỈ...

名探偵コナン
SERIES PART 4
DETECTIVE CONAN

FILE 1 43: SỰ THẬT TRONG NƯỚC MẮT


HẢ, CẬU BIẾT HUNG THỦ RỒI Ư!?


THẬT HẢ RAN?
ĐÚNG THẾ!


ĐẦU TIÊN LÀ VIỆC CÔ YONEHARA VÀ SONOKO BỊ TẤN CÔNG...


TIẾP ĐÓ THẦY SUGIYAMA BỊ SÁT HẠI RỒI DỰNG XÁC TRƯỚC CỬA ...


CUỐI CÙNG LÀ CÁI CHẾT CỦA THẦY SHIMODA Ở TẦNG 2...


EM MỚI VỪA NHẬN RA...
DANH TÍNH KẺ GÂY RA 3 VỤ ÁN ĐÓ...


VÀ NGƯỜI ĐÓ...
VÀ NGƯỜI ĐÓ...


ĐANG CÓ MẶT TRONG PHÒNG NÀY!!
ĐANG CÓ MẶT TRONG PHÒNG NÀY!!
HẢ!?


HUNG... HUNG THỦ...
TRONG PHÒNG NÀY...?
HỪM... MỘT CON NHÓC HỌC SINH CẤP 3 MÀ HỌC ĐÒI LÀM THÁM TỬ À?
ĐƯỢC, CỨ NÓI ĐI XEM NÀO.


CÔ BÉ BIẾT HẬU QUẢ THẾ NÀO NẾU PHÁN ĐOÁN SAI CHỨ?
DẠ?


BỊ KIỆN LÀ ĐƯƠNG NHIÊN, CHƯA KỂ NẾU TA VIẾT THÊM VÀI DÒNG LÊN BÁO NỮA THÌ KHÔNG KHÉO SẼ BỊ ĐUỔI HỌC ĐẤY...
ĐUỔI HỌC!?


CHUẨN BỊ TINH THẦN RỒI CHỨ?
R... RAN...
......


HA HA HA...


ĐỪNG LO, RAN!
TỚ LUÔN Ở BÊN CẬU!
SHI... SHINICHI ...
HÃY THOẢI MÁI ĐI !!


KHÔNG SAO... CỨ TIN TỚ...
NÓI THEO TỚ...


LÀ CHẮC CHẮN SỰ THẬT SẼ ĐƯỢC HÉ LỘ...
......


HẢ? THẾ NÀO ĐÂY TIỂU THƯ!?
HỪM.... NẾU ÔNG MUỐN THÌ CỨ VIỆC VIẾT RẰNG ...


"CON GÁI CỦA THÁM TỬ LỪNG DANH MORI KOGORO ĐÃ TÀI TÌNH PHÁ ĐƯỢC VỤ GIẾT NGƯỜI Ở BIỆT THỰ TRÊN NÚI TUYẾT"!!


CÁI GÌ!?
NHƯNG MORI NÀY ...


TRONG VỤ THỨ 2, KHI XÁC THẦY SUGIYAMA ĐƯỢC TÌM THẤY...
NGOÀI EM, SUZUKI VÀ CONAN THÌ MỌI NGƯỜI ĐỀU Ở TRONG PHÒNG KHÁCH MÀ?


LÀM SAO CHÚNG TA CÓ THỂ LÀ HUNG THỦ ĐƯỢC?
NGHE QUA THÌ ĐÚNG LÀ THẾ...
NHƯNG ...
摸索


CHỈ CẦN DÙNG SỢI DÂY DIỀU CÓ CHUN BUỘC Ở 1 ĐẦU...
LÀ CÓ THỂ GIẢI QUYẾT VẤN ĐỀ ĐÓ MỘT CÁCH DỄ DÀNG!!


DÂY DIỀU VÀ CHUN ?
VÂNG... CONAN ĐÃ TÌM THẤY SỢI DÂY VƯỚNG TRÊN LAN CAN BÊN NGOÀI...


VIỆC SẮP ĐẶT CŨNG ĐƠN GIẢN THÔI...
VÒNG SỢI DÂY CÓ BUỘC SẴN CHUN Ở 1 ĐẦU QUA 2 CỘT BÊN NGOÀI NHÀ, SAU ĐÓ BUỘC NỐT ĐẦU KIA CỦA DÂY VÀO CHUN!


SAU ĐÓ LUỒN CHUN QUA CỔ CÁI XÁC ĐÃ ĐÔNG CỨNG CỦA THẦY SUGIYAMA, VÙI CHÂN VÀO TUYẾT VÀ NGHIÊNG CÁI XÁC VỀ PHÍA CỬA...
TẤT NHIÊN LÀ SAU KHI ĐIỀU CHỈNH CHO CÁI XÁC SẼ CHẠM ĐÚNG VÀO CHUÔNG CỬA!


CÙNG VỚI THỜI GIAN, TUYẾT VÀ GIÓ TRONG THỜI TIẾT LẠNH NHƯ DAO CẮT SẼ LÀM DÂY CHUN ĐỨT …
KHI ĐÓ CÁI XÁC KHÔNG CÓ GÌ ĐỂ GIỮ SẼ NGÃ VÀO CHUÔNG CỬA…
CÒN SỢI DÂY DIỀU BỊ GIÓ THỔI ĐI, BIẾN MẤT KHỎI HIỆN TRƯỜNG.


NÓI NHƯ VẬY, KHÔNG LẼ HUNG THỦ ĐÃ GIẾT THẦY SUGIYAMA TRƯỚC HÀNG TIẾNG ĐỒNG HỒ ĐỂ XÁC CO CỨNG LẠI?
VÂNG… CHẮC HUNG THỦ ĐÃ GỌI THẦY SUGIYAMA TỚI BIỆT THỰ NÀY TRƯỚC KHI CHÚNG TA ĐẾN NƠI ĐỂ RA TAY SÁT HẠI …
KHI MỌI NGƯỜI TỚI NƠI, CONAN ĐÃ NHÌN THẤY CỘT NHŨ BĂNG TRÊN MÁI …


CỘT BĂNG …?
PHẢI CÓ AI ĐÓ BẬT LÒ SƯỞI LÊN TỪ TRƯỚC THÌ MỚI CÓ CỘT BĂNG CHỨ, PHẢI KHÔNG Ạ?


NGHE CŨNG HAY HO ĐẤY …
NHƯNG CHẮC GÌ NẾU LÀM THẬT, MẸO NÀY SẼ THÀNH CÔNG?


ピンポーン


VẬY THÌ SAO ÔNG KHÔNG TỰ ĐI KIỂM TRA ĐI?
CÁI …!?


CÁI GÌ CHỨ!?
CẠCH!


ĐÂY …
ĐÂY LÀ …!?


TÔI ĐÃ DÙNG TÚI ĐỰNG VÁN TRƯỢT…
ĐỂ DÀN DỰNG LẠI NHỮNG GÌ VỪA MỚI NÓI ĐÓ!


MỌI NGƯỜI CÓ NHÌN THẤY 2 VẾT XƯỚC TRÊN CỘT KHÔNG?
CÓ LẼ HUNG THỦ ĐÃ PHẢI THỬ ĐI THỬ LẠI NHIỀU LẦN MỚI TÌM THẤY CHỖ THÍCH HỢP ĐỂ CỐ ĐỊNH CÁI XÁC…


VẬY LÀ MỌI NGƯỜI ĐÃ HIỂU QUA …
CÁCH HUNG THỦ VỪA Ở PHÒNG KHÁCH VỪA BẤM CHUÔNG CỬA RỒI CHỨ?


HỪM! NHƯNG VỤ ÁN THỨ 3 VẪN CHƯA ĐƯỢC PHÁ …
ĐỂ MỌI NGƯỜI VÀO PHÒNG KHÁCH ĐÃ…


RAN GIỎI QUÁ! ♡
CỨ CHỜ ĐẤY! TỚ SẼ BẮT KẺ TẤN CÔNG CẬU PHẢI TRẢ GIÁ!!
……



LÀM GÌ CÓ THỦ THUẬT NÀO. VÌ HUNG THỦ ĐÂU CÓ Ý ĐỊNH LÀM SỢI DÂY BIẾN MẤT!
THỦ THUẬT ?
CÁI GÌ!?



NÀO... TIỂU THƯ... NẾU HUNG THỦ CÓ MẶT Ở ĐÂY THÌ HÃY GIẢI THÍCH GIÙM TÔI...
TRONG VỤ THỨ 3, HẮN ĐÃ DÙNG THỦ THUẬT GÌ ĐỂ SỢI DÂY THỪNG BIẾN MẤT ĐÂY?



TẠI LÚC VỤ ÁN XẢY RA, CONAN TÌNH CỜ CÓ MẶT Ở CẦU THANG NÊN MỌI NGƯỜI ĐÃ NGHĨ THEO HƯỚNG "HẮN LÀM THẾ NÀO ĐỂ GIẤU HUNG KHÍ ĐI?"...
NHƯNG NẾU EM ẤY KHÔNG NGỒI TRÊN CẦU THANG, AI CŨNG SẼ TƯỞNG HUNG THỦ ĐÃ CẦM DÂY THỪNG CHẠY TRỐN...
NHƯ VẬY NHỮNG NGƯỜI Ở TẦNG 2 SẼ ĐƯỢC LOẠI KHỎI DANH SÁCH TÌNH NGHI!



HUNG THỦ CÀI CHO CHUÔNG BÁO THỨC CỦA ĐIỆN THOẠI KÊU LÀ ĐỂ XÁC ĐƯỢC PHÁT HIỆN SỚM!
NẾU MUỘN THÌ VIỆC "MANG HUNG KHÍ CHẠY TRỐN" SẼ CHẲNG CÒN Ý NGHĨA GÌ NỮA...
RENG RENG...
RENG RENG...



NGHĨA LÀ HUNG THỦ LÀ 1 TRONG 3 NGƯỜI CHÚNG TÔI?
VÂNG...



VẬY THÌ, LÀM ƠN GIẢI THÍCH NHANH GIÙM...
VIỆC HUNG KHÍ BIẾN MẤT CHO TÔI!



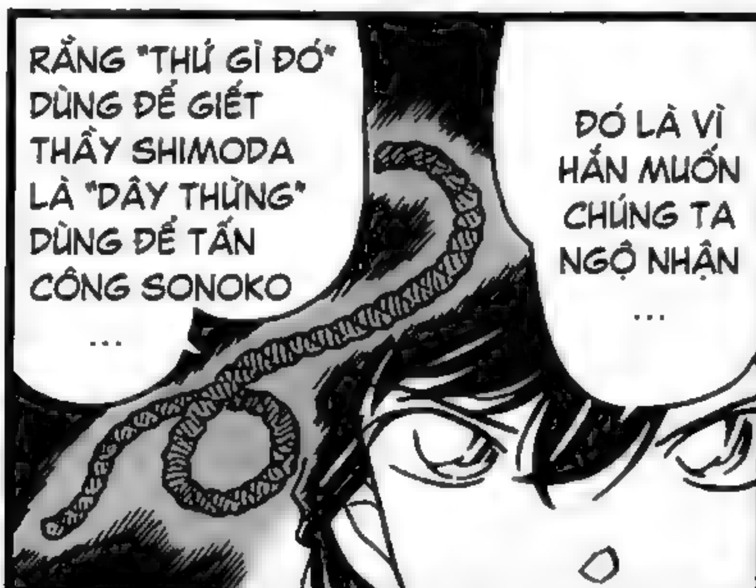
CHẲNG PHẢI CHÚNG TA ĐÃ LỤC SOÁT MỌI NGÕ NGÁCH TRONG CÁC PHÒNG RỒI SAO? LÀM GÌ CÓ SỢI DÂY NÀO?
TRONG CÁC PHÒNG ?
LÀM SAO MÀ CÓ Ở ĐÓ ĐƯỢC?


VÌ HUNG KHÍ…
VẪN Ở TRÊN NGƯỜI HUNG THỦ MÀ!


CÁI…
CÁI GÌ!?


NHẢM NHÍ! CHÚNG TA ĐÃ KHÁM KĨ NGƯỜI HỌ RỒI CÒN GÌ?
VÂNG… RẤT KĨ …
TRỪ MỘT CHỖ …


HẢ!?
ÔNG KHÔNG THẤY LẠ À? Ở VỤ ÁN THỨ 3, HUNG THỦ CẦM THEO HUNG KHÍ GIẾT THẦY SHIMO-DA…
NHƯNG TRONG VỤ THỨ NHẤT LẠI ĐỂ LẠI SỢI DÂY Ở HIỆN TRƯỜNG …


ĐÓ LÀ VÌ HẮN MUỐN CHÚNG TA NGỘ NHẬN …
RẰNG "THỨ GÌ ĐÓ" DÙNG ĐỂ GIẾT THẦY SHIMODA LÀ "DÂY THỪNG" DÙNG ĐỂ TẤN CÔNG SONOKO …


"THỨ GÌ ĐÓ" LÀ CÁI GÌ!?
AI LÀ NGƯỜI CẦM NÓ!?


VÂNG… NGƯỜI GIẾT HẠI THẦY SUGIYAMA VÀ THẦY SHIMODA …


VÀ…
VÀ TẤN CÔNG CÔ YONEHARA CÙNG SONOKO LÀ…


HẢ?
KHÔNG THỂ NÀO ...


NÀY, EM SAO THẾ?
HUNG THỦ LÀ AI?
KH...
KHÔNG THỂ THẾ ĐƯỢC ...


......
NHANH NHANH NÓI RA ĐI CHỨ!!
H...
HUNG THỦ LÀ...

CÔ YONE-HARA !!

C... CÔ ĐÃ TẾT TÓC LẠI LÀM DÂY SIẾT CỔ THẦY SHIMODA...

VẾT HẰN TRÊN XÁC VÌ VẬY GIỐNG HỆT NHƯ VẾT DÂY THỪNG...

YONEHA-RA LÀ...

......

TRỜI ƠI...

NHƯNG... DÙ TÓC CÓ DÀI ĐẾN MẤY CŨNG ĐÂU THỂ...

NẾU ĐÓ LÀ TÓC GIẢ THÌ SAO?

TÓC GIẢ Ư?

CONAN ĐÃ TÌM THẤY THỨ NÀY Ở TRÊN CỔ CỦA THẦY SHIMODA ...

NẾU LÀ TÓC GIẢ ...

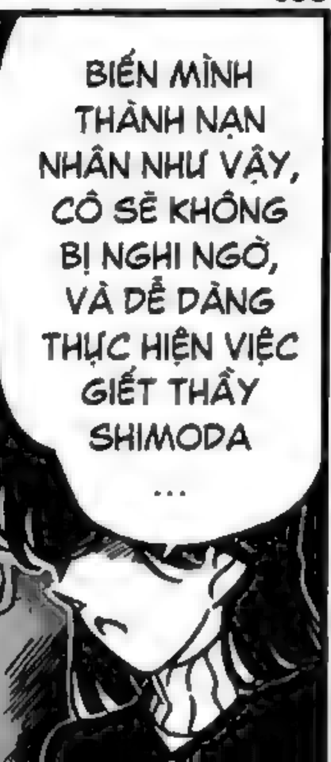
SỜ VÀO SẼ NHẬN RA NGAY ...


NGƯỜI GÂY ÁN CHỈ CÓ THỂ LÀ CÔ YONEHARA VÌ MÁI TÓC DÀI ĐÓ...
CẬU ĐÙA ĐẤY À? KHI TỚ BỊ TẤN CÔNG, CÔ ẤY ĐÃ NGẤT ĐI NGAY CẠNH ĐÓ MÀ? LÀM SAO...


ĐÓ LÀ XÁC CỦA THẦY SUGIYAMA ĐẤY...
HẢ!?
SONOKO, CẬU KHÔNG HỀ NHÌN THẤY MẶT CÔ YO NEHARA ĐÚNG KHÔNG?


NHƯNG NGƯỜI ĐÓ MẶC VÁY, TÔ SON, TÓC CŨNG ...
QUẦN ÁO THÌ CHO MẶC ĐỒ GIỐNG MÌNH ĐÃ ĐƯỢC CHUẨN BỊ TỪ TRƯỚC, SON CÓ THỂ TÔ, TÓC CÓ THỂ ĐỘI...

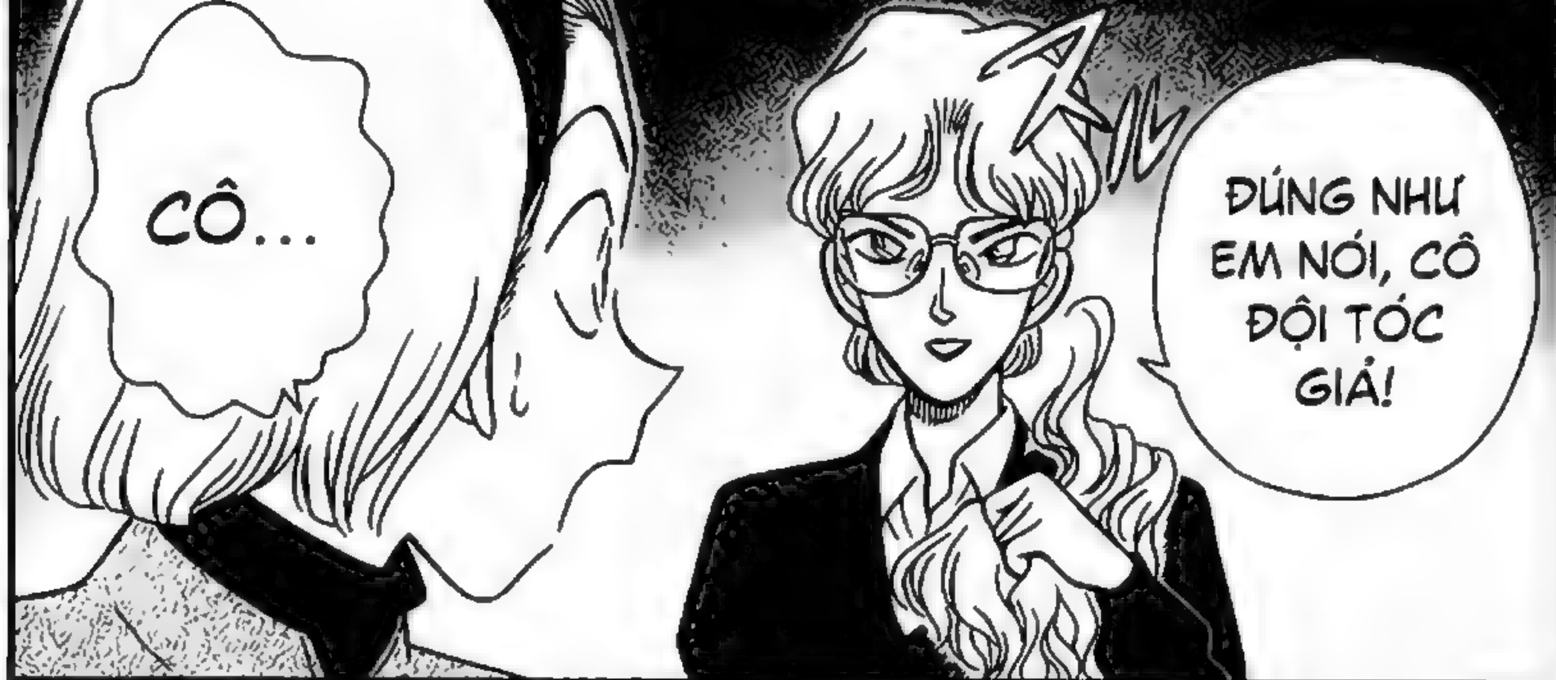

ĐÚNG THẾ! Ở VỤ THỨ NHẤT, CÔ ĐÃ "TRANG ĐIỂM" CHO XÁC THẦY SUGIYAMA Ở DƯỚI GIƯỜNG GIỐNG HỆT NHƯ MÌNH ...
SAU ĐÓ, CÔ DỤ SONOKO SANG VÀ TẤN CÔNG TỪ PHÍA SAU. KHI SONOKO ĐÃ BẤT TỈNH, CÔ GIẤU LẠI CÁI XÁC VÀO DƯỚI GẦM GIƯỜNG VÀ NẰM VÀO VỊ TRÍ ...
TẤT NHIÊN TRƯỚC ĐÓ CÔ ĐÃ IN DẤU CHÂN BÊN NGOÀI CỬA ĐỂ LÀM NHƯ HUNG THỦ ĐÃ CHẠY TRỐN...


BIẾN MÌNH THÀNH NẠN NHÂN NHƯ VẬY, CÔ SẼ KHÔNG BỊ NGHI NGỜ, VÀ DỄ DÀNG THỰC HIỆN VIỆC GIẾT THẦY SHIMODA ...


CÓ LẼ CÔ YONE-HARA ĐÃ GỌI VÀO DI ĐỘNG CỦA THẦY SHIMODA KHI THẦY ẤY TỰ NHỐT MÌNH TRONG PHÒNG VÀ BẢO...


"TÔI ĐÃ BIẾT HUNG THỦ LÀ AI RỒI, MỞ CỬA CHO TÔI VÀO"...
....


HỪM ...
KHÔNG HỔ DANH LÀ CON GÁI CỦA THÁM TỬ LỪNG DANH...


ĐÚNG NHƯ EM NÓI, CÔ ĐỘI TÓC GIẢ!
CÔ...


NHƯNG ĐÂY LÀ ĐỂ CHE MÁI TÓC ĐÃ LỠ CẮT QUÁ NGẮN...
ĐÂU THỂ DÙNG NÓ LÀM BẰNG CHỨNG ĐƯỢC?

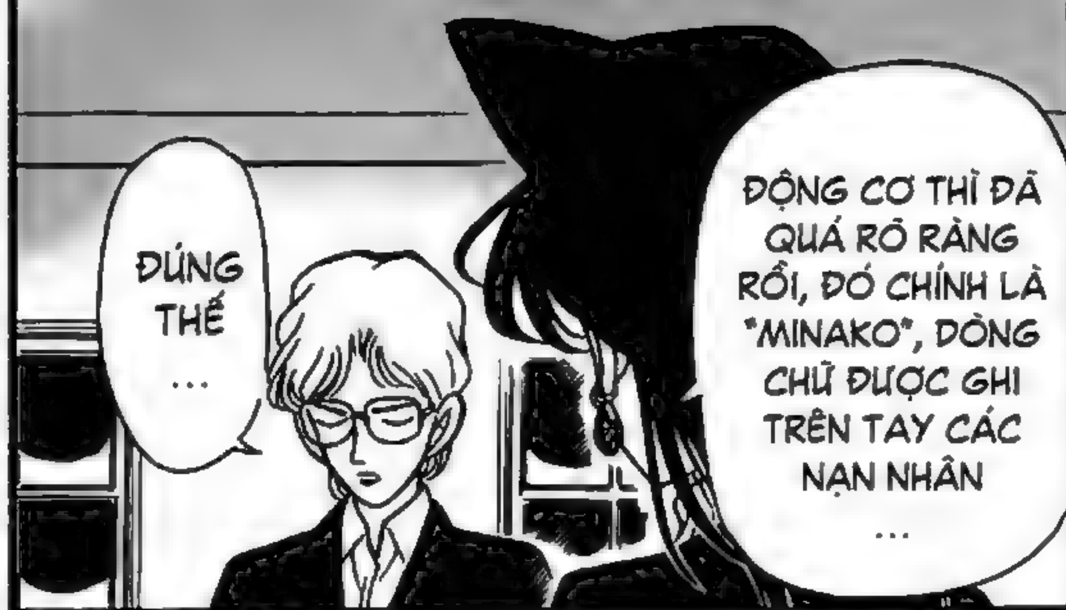

CÔ SAI RỒI!
TRÊN BỘ TÓC GIẢ ĐÓ VẪN CÒN...
DẤU VẾT CHỨNG TỎ CÔ LÀ THỦ PHẠM ...


HẢ ...?
HẲN CÔ VẪN CÒN NHỚ TRÊN CỔ THẦY SHI-MODA CÓ VẾT CÀO CHỨ Ạ?


!?
CHẮC CHẮN ...
TRÊN BỘ TÓC VẪN CÒN...


DÍNH MÁU CỦA THẦY SHIMODA ...
....


……
CÔ ƠI…


ĐỘNG CƠ THÌ ĐÃ QUÁ RÕ RÀNG RỒI, ĐÓ CHÍNH LÀ "MINAKO", DÒNG CHỮ ĐƯỢC GHI TRÊN TAY CÁC NẠN NHÂN …
ĐÚNG THẾ …


TÔI ĐÃ LÀM VÌ MINAKO …
ĐỂ TRẢ THÙ NHỮNG KẺ ĐÃ GIẾT EM ẤY 3 NĂM VỀ TRƯỚC …


MINAKO …
BỊ GIẾT Ư!?


3 NĂM TRƯỚC, MINAKO ĐÃ TÂM SỰ VỚI TÔI RẰNG …
EM ẤY BIẾT CÓ 2 THẦY GIÁO TRONG TRƯỜNG NHẬN HỐI LỘ ĐỂ GIAN LẬN THI CỬ…


MỘT LÀ THẦY SUGIYAMA, NHƯNG NGƯỜI THỨ 2 THÌ MINAKO KHÔNG NÓI…
VÌ ĐÓ LÀ NGƯỜI EM NGƯỠNG MỘ… EM ẤY MUỐN TỰ MÌNH HỎI…


RỒI NGÀY HÔM SAU, XÁC EM ẤY ĐƯỢC TÌM THẤY Ở PHÒNG TẬP BA LÊ…
NHÀ TRƯỜNG NÓI LÀ TỰ SÁT ĐỂ MỌI VIỆC LẮNG XUỐNG, NHƯNG TÔI BIẾT…


THẦY SUGIYAMA VÀ AI ĐÓ ĐÃ GIẾT MINAKO ĐỂ BỊT MIỆNG!


VẬY NÊN TÔI ĐÃ MỜI NHỮNG THẦY CÔ MÀ MINAKO NGƯỠNG MỘ THAM GIA CHUYẾN ĐI TRƯỢT TUYẾT NÀY…
VÌ TÔI NGHĨ NẾU CHỮ "MI", "NA", "KO" LẦN LƯỢT XUẤT HIỆN, CHẮC CHẮN KẺ ĐÓ SẼ LÒI ĐUÔI …


うわあああ
KẾT QUẢ NHƯ MỌI NGƯỜI BIẾT ĐẤY, LÀ SHI-MODA …
NHƯNG CÔ ĐÂU CẦN PHẢI GIẾT HẮN CHỨ?




KHÔNG! TÔI KHÔNG THỂ THA THỨ CHO HẮN, KẺ KHÔNG NHỮNG ĐÃ PHẢN BỘI ĐỨA HỌC TRÒ NGƯỠNG MỘ MÌNH MÀ CÒN GIẾT NGƯỜI ĐỂ BỊT MIỆNG…
CŨNG LÀ GIÁO VIÊN, TÔI KHÔNG THỂ!!


NÀY NHÀ BÁO, VÌ TÔI ĐÃ MỜI ÔNG ĐẾN ĐÂY, ÔNG PHẢI VIẾT THẬT CHI TIẾT VỀ VỤ ÁN ĐẤY!
....


NHƯNG RỐT CUỘC, CÔ CŨNG KHÔNG KHÁC GÌ CHÚNG. ĐỂ DỤ SHIMODA RA CÔ ĐÃ PHẢI TẤN CÔNG CẢ SUZUKI…


XIN LỖI …
CÔ ƠI …

056


喀啦
NHƯ ĐÃ HỨA, TÔI SẼ VIẾT MỘT BÀI BÁO VỀ VỤ PHÁ ÁN TÀI TÌNH NÀY NHÉ…
ĐƯỢC KHÔNG, NỮ THÁM TỬ HỌC TRÒ?


SAO CŨNG ĐƯỢC Ạ…


パタン


HỨC ...
HỨC ...




Ơ?


CHỊ RAN ...
SHIN-ICHI ...
SHIN-ICHI ...


SHIN-ICHI...


うわああん


2 GIỜ SAU, BÃO TUYẾT ĐÃ LẶNG…
CẢNH SÁT CŨNG VỪA TỚI NƠI…


NHỮNG BÍ ẨN CỦA VỤ ÁN ĐÃ ĐƯỢC GIẢI ĐÁP …
NHƯNG CÓ LẼ TÔI VẪN CHƯA THỂ NGƯNG ĐƯỢC…


2 HÀNG NƯỚC MẮT…
CỦA VỊ NỮ THÁM TỬ DỄ XÚC ĐỘNG NÀY…

STAFF:
Trans: Eindeh, hell
Edit: hell, Kun, Alice
Raw: Minkun


SERIES PART 1




NHƯ LÀ GIỌNG CỦA CÙNG 1 NGƯỜI NHƯNG LẠI Ở 2 ĐẲNG CẤP HOÀN TOÀN KHÁC BIỆT...



FILE 144: GIỌNG GIỐNG NHAU!?


CUNG VĂN HÓA


カン


NÀO, TRỐN MAU THÔI!!
HÂY DÀ ...


HỌC CẤP 3 RỒI MÀ CÒN PHẢI CHƠI TRÒ TRỐN TÌM ...
ĐIÊN THẬT ...


KHÔNG HIỂU NGƯỜI TA LÀM GÌ MÀ ĐÔNG THẾ NHỈ?


A, CONAN !!


ỦA?
EM LÀM GÌ Ở ĐÂY THẾ...?


CÁC CHỊ ĐI ĐÂU VẬY?
ĐẾN XEM CA NHẠC!
HÔM NAY Ở ĐÂY CÓ LIVE-SHOW MÀ!


THẾ CÒN BÓ HOA?
A, CÁI NÀY ẤY HẢ?


BUỔI BIỂU DIỄN BẮT ĐẦU TỪ 6 GIỜ,
NHƯNG BỌN CHỊ NGHĨ NẾU ĐẾN SỚM THÌ CÓ THỂ GẶP ĐƯỢC HỌ...
CÁC CA SĨ THƯỜNG ĐẾN NƠI 6 TIẾNG TRƯỚC KHI BẮT ĐẦU MÀ!


HỌ LÀ AI Ạ?
EM BUỒN CƯỜI THẬT...
TẤT NHIÊN LÀ 2 CA SĨ NHÓM TWO-MIX RỒI!!


TWO-MIX?





Ơ, EM KHÔNG BIẾT À?
ĐÂY LÀ NHÓM NHẠC GỒM 2 THÀNH VIÊN, TAKAYAMA MINAMI VÀ NAGANO SHIINA, CỰC KÌ NỔI TIẾNG ĐẤY!
À, NHÓM NHẠC DANCE MÀU MÈ, CHẢ HÁT MẤY MÀ CHỈ TOÀN NHẢY NHƯ CON CHOI CHOI ẤY Ạ...



VỚI CẢ, CẬU CÓ NHỚ BUỔI HÁT KA-RAOKE ẤY KHÔNG...
SAU TRĂM NĂM...
Ừ, NÓ HÁT CHẢ RA NHẠC NHẼO GÌ CẢ...



KHÔNG BIẾT THÌ ĐỪNG CÓ NÓI NHIỀU !!
THÔI NÀO, CONAN VẪN LÀ TRẺ CON MÀ...



ĐÚNG LÀ HỆT NHƯ AI ĐÓ, MÙ NHẠC BẨM SINH...
Ờ, NHƯ THẾ LÀM SAO HIỂU ĐƯỢC TÀI NĂNG NGƯỜI TA...
LÀM NHƯ AM HIỂU LẮM...



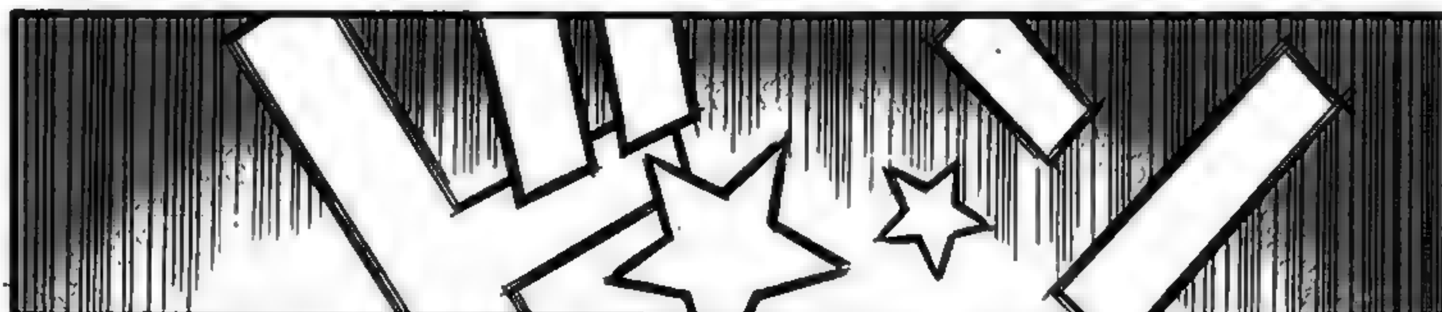
NÀY, CONAN ...
Ơ...



CẬU ĐANG LÀM GÌ THẾ?
CHƠI HẲN HOI ĐI CHỨ?
A, XIN LỖI...


BYE BYE! ♡
MÀ ĐÔNG NGƯỜI THẬT ĐẤY NHỈ ...
BUỔI BIỂU DIỄN CỦA NHÓM TWO-MIX GÌ ĐÓ MÀ...

HẢ, TWO-MIX Á?
CẬU KHÔNG ĐÙA ĐẤY CHỨ?
HỌ LÀ NGƯỜI HÁT OPENING THEME CỦA KAMEN YAIBA ĐÓ!
MẤY TÊN NÀY CŨNG ...

CÓ GÌ HAY HO ĐÂU CHỨ ...



ĐAU QUÁ ...
OÁI ...

XIN LỖI MẤY EM ...
ĐI ĐỨNG PHẢI NHÌN TRƯỚC NGÓ SAU CHỨ ÔNG A...



CHỊ...
CHỊ LÀ TAKAYAMA MINAMI CỦA NHÓM TWO...


SUỴT!
TAKA-YAMA ...?
騒動


HẢ?
THẬT KHÔNG ?
XIN CHỮ KÍ ĐI...




MẤY NHÓC ĐÓI BỤNG KHÔNG?
ĐỂ ANH ĐÂY KHAO MỘT BỮA NHÉ!?


HÌNH NHƯ KHÔNG PHẢI ...
Ờ...


EM MỜI CHỊ Ạ!
RESTAURANT
MAXIMUM




TRẺ CON GÌ KHÔN THẾ, TOÀN GỌI MÓN ĐẮT TIỀN...


Ơ? CHỊ KHÔNG ĂN Ạ?
A HA HA... CHỊ KHÔNG ĐÓI...
BIẾT THẾ MANG NHIỀU TIỀN HƠN...


CHỊ KHÔNG PHẢI ĐẾN TẬP DƯỢT TRƯỚC CHO BUỔI DIỄN Ạ?
CHỊ CŨNG ĐỊNH THẾ... NHƯNG...


CHẲNG THẤY SHIINA ĐÂU...
GỌI DI ĐỘNG CŨNG KHÔNG TRẢ LỜI...
VÌ VẬY CHỊ MỚI LẺN RA KHỎI NHÀ VĂN HÓA ĐỂ ĐI TÌM...


HAY CHỊ THỬ GỌI LẠI XEM NÀO!
CƠ MÀ... CHỊ ĐỂ QUÊN DI ĐỘNG Ở VĂN PHÒNG MẤT RỒI...


CÒN ĐIỆN THOẠI CÔNG CỘNG THÌ BỊ ÔNG KIA DÙNG NÃY GIỜ...


XUI THẬT ĐẤY!
Ừ...


NÓI ĐẾN XUI ...
DẠO NÀY CHỊ GẶP MẤY CHUYỆN LẠ LẮM ...
LẠ LÀ SAO Ạ?


TỦ HỒ SƠ Ở CHỖ LÀM BỊ AI ĐÓ LỤC LỌI ...
TRÊN Ổ KHÓA NHÀ THÌ CÓ ĐẦY VẾT CẬY ...
RỒI NGÀY NÀO CŨNG CÓ 1 NGƯỜI GỌI ĐIỆN ĐẾN NHÀ ĐE DỌA...


"KHÔNG ĐƯỢC HÁT NỮA!" ...


....
CÓ KHI NÀO LÀ KẺ XẤU ĐEO BÁM KHÔNG?
CHẮC ĐÂY LÀ MỘT VỤ QUẤY RỐI THẦN TƯỢNG ĐÓ!
NÓI ĐẾN VỤ ÁN THÌ ...


CHỊ CỨ TIN VÀO ĐỘI THÁM TỬ NHÍ CHÚNG EM ĐI Ạ!!
A... CẢM ƠN MẤY ĐỨA...
VẬY THÌ CỨ COI NHƯ CHỊ TRẢ CÔNG BẰNG BỮA ĂN NÀY NHÉ!


NHỮNG CHUYỆN NHƯ THẾ BẮT ĐẦU TỪ KHI NÀO Ạ?
ỪM, KHOẢNG CHỦ NHẬT TUẦN TRƯỚC... NGAY KHI BỌN CHỊ CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRỰC TIẾP TRÊN ĐÀI...


A, EM CÓ NGHE CHƯƠNG TRÌNH ĐÓ!
TỚ CŨNG THẾ!
HÔM ĐÓ NHÓM CHO CHẠY THỬ MỘT ĐOẠN CỦA BĂNG NHẠC MỚI PHẢI KHÔNG Ạ?
Ừ!




BẢN THỬ BĂNG NHẠC ...?


NẾU EM THÍCH THÌ CHỊ CHO NGHE BẢN ĐẦY ĐỦ NHÉ?
OA, THẬT Ạ?


ĐÂY!
CUỘN BĂNG CẢ THẾ GIỚI CHỈ CÓ MỘT! ♡
ONY


OOA!


CẢ LỜI LẪN NHẠC ĐỀU HAY QUÁ! ♡
CHO TỚ NGHE THỬ NÀO, AYUMI!
RỒI ĐẾN TỚ!
TỚ NỮA!
HÌ HÌ HÌ... ♡


......
EM THẤY SAO ...?


ƯM... CHẲNG CÓ GIỌNG NÓI HAY TIẾNG ĐỘNG GÌ LẠ...
XIN LỖI ĐI!
LÀM SAO MÀ CÓ ĐƯỢC CHỨ!


CHẮC CUỘN BĂNG NÀY KHÔNG PHẢI LÀ NGUYÊN NHÂN CỦA MẤY VỤ QUẤY RỐI GÌ ĐÓ ĐÂU...
......


TỚ BIẾT RỒI!
HẢ?
CẬU ĐÃ PHÁT HIỆN RA THỦ PHẠM À?


KHÔNG PHẢI! LÀ GIỌNG NÓI CƠ!
TẠI NÃY GIỜ TỚ CỨ THẤY LÀ LẠ ...


HÓA RA LÀ GIỌNG CHỊ MINAMI VÀ CONAN GIỐNG HỆT NHAU!
HẢ?


HA HA, LÀM GÌ CÓ CHUYỆN ẤY...


A...
ĐÚNG THẬT!


TUYỆT, TỪ GIỜ CHỊ BIẾT PHẢI NHỜ AI NẾU BỊ CẢM RỒI!
DẠ...
KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU Ạ, VÌ CONAN ...


HÁT DỞ LẮM! ♡
HA HA HA... HÔM NAY LÀ NGÀY GÌ MÀ...


Ô HAY, NGƯỜI KIA VẪN ĐANG DÙNG ĐIỆN THOẠI À ...


?
CHỊ DÙNG TẠM CÁI NÀY ĐI!
ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG HÌNH HOA TAI!


HAY NHỈ, NHƯNG HƠI LÒE LOẸT...
ẤY, ĐỢI ĐÃ! TRƯỚC KHI ĐEO VÀO TAI PHẢI QUAY SỐ...


XIN LỖI… TRONG SỐ QUÝ KHÁCH CÓ AI LÀ TAKAYAMA KHÔNG Ạ?
A, LÀ TÔI!


CÓ MỘT NGƯỜI TÊN LÀ SHIINA MUỐN NÓI CHUYỆN VỚI CÔ Ạ…
DẠ VÂNG …


CẬU ĐANG Ở ĐÂU THẾ? BẮT ĐẦU GHÉP NHẠC RỒI ĐẤY!
XIN LỖI, TỚ CÓ VIỆC…
TỚ ĐANG Ở TRÊN ÔTÔ NGAY TRƯỚC NHÀ HÀNG NÀY…


ÔTÔ …?



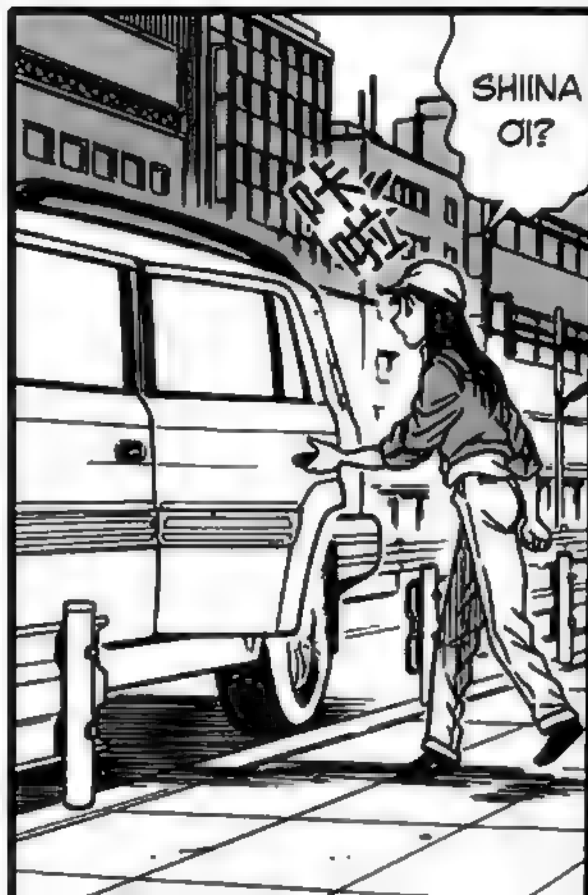

TỚ CÓ THỨ MUỐN CHO MINAMI XEM. CẬU RA ĐÂY ĐƯỢC KHÔNG?
SAO PHẢI ĐẾN TẬN ĐÂY?



RA ĐÓ BÂY GIỜ Á?
À, ừ…
CẠCH!

KHÔNG ĐƯỢC TỚI ĐÂY, MINAMI!
ĐỪNG LẠI GẦN !!!


RẦM! HỰ!
SAO THẾ?
ALÔ?

CÓ CHUYỆN GÌ KHÔNG BIẾT NỮA …

SHIINA ƠI?

HẢ?

CẤM ĐỘNG ĐẬY ...





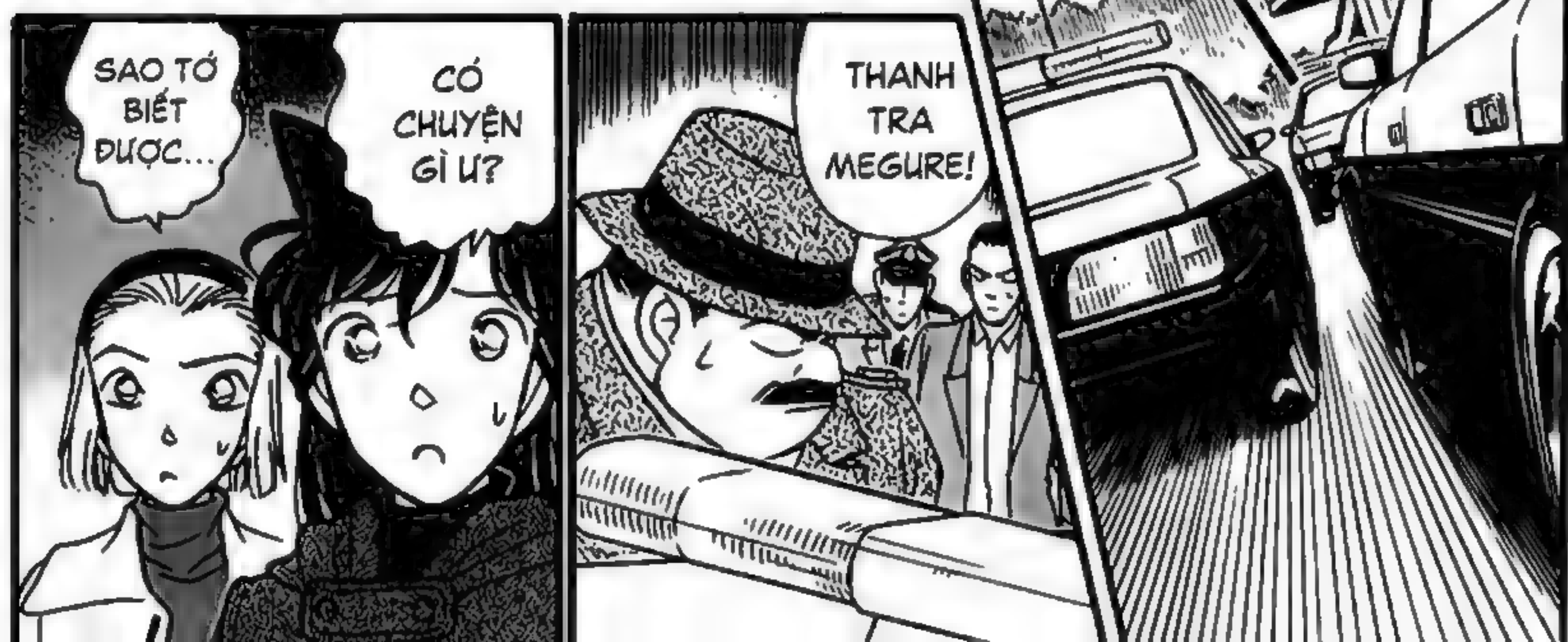


CHUYỆN LỚN RỒI ...!

CHỊ... CHỊ... CHỊ MINAMI...

BỊ BẮT CÓC!?



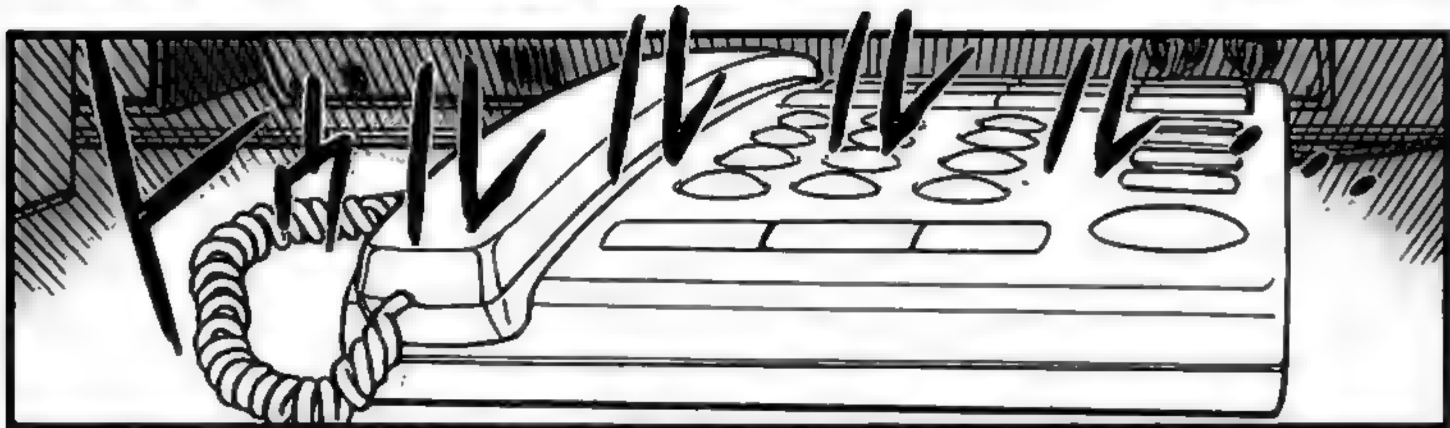



NÀY, HUNG THỦ ĐÃ GỌI CHƯA!?
DẠ, VẪN CHƯA …

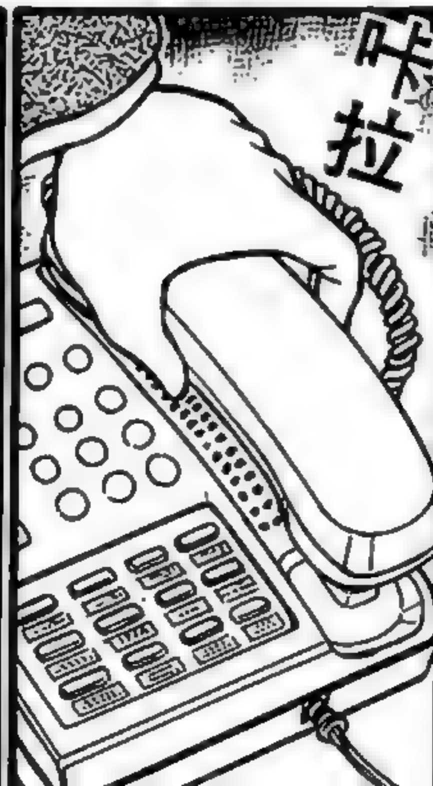

BẮT CẢNH SÁT CHÚNG TA PHẢI TẬP TRUNG TẠI CHỖ NÀY… CHÚNG TÍNH GIỞ TRÒ GÌ ĐÂY?
THƯA SẾP!


CHÚNG TÔI ĐÃ KIỂM TRA CHIẾC XE CÓ BIỂN SỐ NHƯ BỌN TRẺ NÓI…
ĐÚNG NHƯ DỰ ĐOÁN, ĐÓ LÀ XE ĂN CƯỚP!


ĐÀNH PHẢI NGỒI ĐỢI HUNG THỦ GỌI THÔI …




CÓ RỒI Ạ!
ĐƯỢC LẮM! DÙNG MÁY ĐỊNH VỊ MAU!
RENG …
RENG …
RENG …


咔拉


ALÔ ?
THANH TRA MEGURE ĐÂY…


ÁI CHÀ CHÀ...
KHÔNG NGỜ ĐƯỢC ĐÍCH THÂN NGÀI THANH TRA CỦA SỞ CẢNH SÁT NGHE MÁY...
THẬT VINH DỰ LÀM SAO ...


2 NGƯỜI ĐÓ ĐÂU?
ĐỪNG LO LẮNG... CHÚNG ĐANG NGỦ...


NGƯƠI MUỐN GÌ!?
TIỀN? HAY LÀ...
TIỀN?
HA HA HA... ĐÂY KHÔNG QUAN TÂM MẤY THỨ ĐÓ...


TÔI LÀ LOẠI NGƯỜI MÀ THƯỜNG ĐƯỢC GỌI LÀ KẺ BÁM ĐUÔI...
NÊN CHỈ THÍCH NHỮNG THỨ CỦA MINAMI MÀ THÔI ...
VÍ DỤ NHƯ ...


CHIẾC TÚI LÚC NÃY CÔ TA ĐỂ QUÊN...
TÚI Ư?
CÁI NÀY!?


ĐƯỢC RỒI, TÔI SẼ CHO NGƯỜI ĐƯA...
HA HA HA... ĐỪNG COI THƯỜNG BỌN TÔI THẾ ...







4 ĐỨA NHÓC ĐÓ MANG CẶP ĐẾN ĐÂY...

STAFF:

Trans: Eindeh, hell

Edit: hell, Alice, Kun

Raw: Minkun

★ SERIES PART 2 ★

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

ĐỀ NGHỊ BẤT NGỜ CỦA KẺ BẮT CÓC! MỤC ĐÍCH THỰC SỰ LÀ...?



FILE 145: MỤC TIÊU...


NÀO...
HÃY MAU BẢO...


4 ĐỨA NHÓC ĐÓ MANG CẶP ĐẾN ĐÂY...
....


KHÔNG ĐƯỢC, CHÚNG TÔI KHÔNG THỂ ĐỂ BỌN TRẺ GẶP NGUY HIỂM!
ĐIỀU KIỆN ĐÓ...


VẬY SAO, THANH TRA? THẾ THÌ...
TÔI ĐÀNH PHẢI BIẾN NHÓM TWO-MIX NÀY...


THÀNH ONE-MIX VẬY...
KHOAN... KHOAN ĐÃ...


CHÁU ĐỒNG Ý ĐIỀU KIỆN CỦA HẮN!
CHÁU SẼ MANG TÚI XÁCH ĐẾN NƠI HẮN YÊU CẦU!


HẢ?
BÁC CỨ LÀM THEO LỜI CONAN ĐI!!
NHÓM TWO-MIX ĐANG BỊ BẮT, BỌN CHÁU SAO CÓ THỂ NGỒI YÊN ĐƯỢC?
CHÁU CŨNG SẼ CỐ GẮNG!


VẬY CỨ THẾ NHÉ, HÃY BẢO BỌN NHÓC 10 PHÚT SAU TÔI SẼ GỌI VÀO MÁY Ở CỔNG KUDANZAKA, GA KUDANSHITA NHÉ!
CHỈ CẦN 1 ĐỨA TỚI TRỄ LÀ TÔI SẼ KHÔNG KHÁCH SÁO ĐÂU!
CẠCH!
CỔNG KUDAN-ZAKA?


VỊ TRÍ CỦA CHÚNG THẾ NÀO?
CHỈ BIẾT ĐƯỢC LÀ Ở KHU HAIDO,
NHƯNG KHÔNG RÕ VỊ TRÍ CHÍNH XÁC VÌ CHÚNG VỪA ĐI ÔTÔ VỪA GỌI ĐIỆN ...


KHÔNG SAO! TA ĐÃ BIẾT RÕ LOẠI XE LẪN BIỂN SỐ CỦA CHÚNG RỒI!
VẤN ĐỀ LÀ THỜI GIAN THÔI!


BUỔI DIỄN THÌ SAO Ạ?
HOÃN ĐI!


CẠCH!




KHÔNG CẦN ĐÂU Ạ!

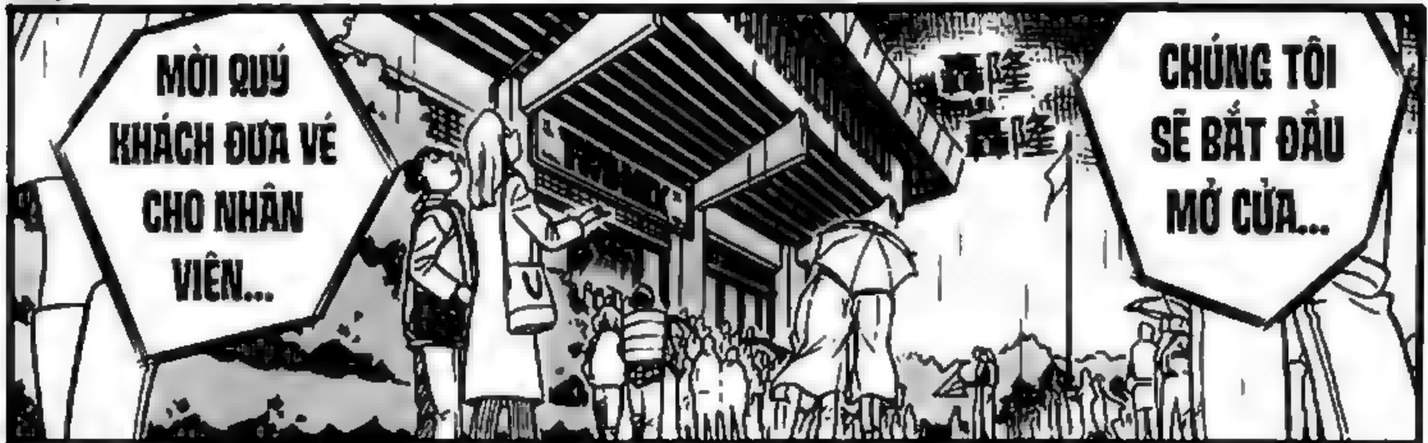

BỌN TA SẼ ĐUỔI THEO MẤY ĐỨA NHÓC!
CẬU VỀ SỞ TÌM HẾT HỒ SƠ CỦA NHỮNG TÊN TỘI PHẠM CHƯA BỊ BẮT TRONG NHỮNG VỤ TA TỪNG THAM GIA ĐI!
ĐỂ LÀM GÌ Ạ?


CHẮC CHẮN BỌN CHÁU SẼ CỨU ĐƯỢC 2 ANH CHỊ ẤY TRƯỚC KHI BẮT ĐẦU BUỔI DIỄN!
NÀY, ĐỢI CHÚT …
跑


HUNG THỦ BIẾT DANH TÍNH CỦA TA, LẠI DÙNG MÁY ĐỔI GIỌNG, CỐ DÙNG TỪ NGỮ LỊCH SỰ…
CÓ KHẢ NĂNG HẮN LÀ MỘT KẺ TA TỪNG THẨM VẤN!


NHỜ CẬU ĐẤY!
VÂNG!

080


CHÚNG TÔI SẼ BẮT ĐẦU MỞ CỬA...
轟隆 轟隆
MỜI QUÝ KHÁCH ĐƯA VÉ CHO NHÂN VIÊN...


A, CONAN …


躂躂躂
HẢ?


GA KUDANSHITA
RING
RING


GIỜ LÊN TUYẾN TOEI SHINJUKU ĐI! 15 PHÚT NỮA TA SẼ GỌI VÀO ĐIỆN THOẠI TẠI SÂN GA SỐ 13 TUYẾN YAMANOTE, GA SHINJUKU!
NẾU KHÔNG CÓ TIỀN THÌ MƯỢN TAY CẢNH SÁT GẦN ĐÓ.
CHỪNG ĐẤY THÌ CHÁU CÓ ĐỦ!
HỘC
HỘC
HỘC


MÀ LÚC NÃY CHÁU LÀM RƠI CẶP XUỐNG BÙN, NHƯ THẾ CÓ SAO KHÔNG Ạ?
ĐÁNH RƠI XUỐNG BÙN?


BÙN NÀO CƠ?
SUỴT!
NÀY, CUỘN BĂNG CÓ SAO KHÔNG?


ĐỒ NGU, CUỘN BĂNG TOI THÌ LẠI CÀNG CÓ LỢI CHỨ, QUÊN RỒI À?
À, Ừ NHỈ...
ĐÚNG LÀ CHÚNG MUỐN CUỘN BĂNG!


15 PHÚT NỮA! KHÔNG ĐƯỢC TRỄ ĐÂU ĐẤY!
PÍP!
NHƯNG SAO LẠI PHẢI CHO BỌN NHÓC MANG ĐẾN?
KIỂU GÌ LŨ CỚM CHẲNG BÁM THEO?


HỪM... TẤT NHIÊN CẢNH SÁT SẼ KHÔNG ĐỂ YÊN RỒI...
NHƯNG MỘT KHI CÓ TỚI 4 ĐỨA NHÓC DẪN ĐƯỜNG, CHÚNG SẼ CHỦ QUAN VÌ NGHĨ LÀ SẼ KHÔNG THỂ MẤT DẤU ĐƯỢC...
TRONG LÚC ĐÓ TA SẼ HÀNH ĐỘNG...


叭


CẬU LÀM GÌ THẾ?
TỚ CHÉP LẠI LỜI BÀI HÁT!


BỌN CHÚNG MUỐN CUỘN BĂNG...
NHƯNG KHÔNG THẤY CÓ GÌ LẠ Ở PHẦN ÂM THANH...
VẬY THÌ CHẮC LÀ PHẢI CÓ...


CÁI GÌ ĐÓ MÀ CHÚNG QUAN TÂM —...
TRONG LỜI BÀI HÁT!
LIVING DAYLIGHTS
1996
LIVING DAYLIGHTS
1997
COUNT DOWN
LIVING DAYLIGHTS


THƯA SẾP, NGƯỜI CỦA TA VỪA GỌI...


CHIẾC XE ĐÃ BỊ VỨT Ở BÃI ĐẤT BÊN SÔNG TEIMUZU!
KHỈ THẬT, CHÚNG ĐỔI XE RỒI!
GIỜ CHỈ CÒN TRÔNG CẬY VÀO BỌN TRẺ THÔI...


MỆT QUÁ …
TỪ NÃY ĐẾN GIỜ MÌNH CỨ ĐI LÒNG VÒNG TRÊN TUYẾN YAMANOTE…
BỌN CHÚNG ĐÙA CHẮC ?
HỘC
HỘC
HỘC
HỘC




KHÔNG… BỌN CHÚNG ĐANG ĐỢI THỜI CƠ …
ĐỂ CẮT ĐUÔI CẢNH SÁT…


HẢ?
ĐƯA CUỘN BĂNG?


NHƯNG ĐƯA CHO AI Ạ?
3 PHÚT SAU TA SẼ GỌI LẠI. CHO ĐẾN LÚC ĐÓ, MỘT ĐỨA PHẢI LÉN CẢNH SÁT ĐEM CUỘN BĂNG ĐỂ TRONG TOILET!


ĐỨA ĐƯA CUỘN BĂNG LÀ…
……


化粧室
RESTROOM


NÀY, CẬU NÓI ĐI CHỨ!
HUNG THỦ BẢO AI PHẢI ĐƯA CUỘN BĂNG?
CONAN!
......


NÀY, TWO-MIX CÓ NÓI GÌ THÊM SAU KHI CHẠY THỬ ĐOẠN BĂNG TRÊN ĐÀI KHÔNG?
KHÔNG ...
CHỈ NÓI LÀ HỌ CÓ CẢM HỨNG SÁNG TÁC KHI ĐI NGANG QUA MỘT NGÔI CHÙA ...


HÌNH NHƯ LÀ CHÙA SHOUEN ...
CHÙA SHOUEN !?


KHOAN ĐÃ, NGÔI CHÙA ẤY Ở GẦN HIỆN TRƯỜNG VỤ GIẾT NGƯỜI ĐÊM GIAO THỪA NĂM NGOÁI!
NẾU KHÔNG NHẦM THÌ TRONG VỤ ĐÓ,
MỘT NGƯỜI ĐÀN ÔNG BỊ KẺ LẠ MẶT CÓ SÚNG TẤN CÔNG, TRONG LÚC VẬT LỘN SÚNG CƯỚP CÒ, KHIẾN CHÍNH HUNG THỦ MẤT MẠNG...


ĐIỀU TRA CHO THẤY CHỈ CÓ 1 VIÊN ĐẠN ĐƯỢC BẮN RA TỪ KHẨU SÚNG, KHỚP VỚI SỐ VỎ ĐẠN... VÀ PHẢN ỨNG THUỐC SÚNG CHỈ CHO KẾT QUẢ DƯƠNG TÍNH VỚI HUNG THỦ,
VẬY NÊN NGƯỜI ĐÀN ÔNG ĐƯỢC TRẢ TỰ DO VÌ PHÒNG VỆ CHÍNH ĐÁNG...


HÓA RA LÀ VẬY!
ĐÓ LÀ LÝ DO VÌ SAO CHÚNG MUỐN CÓ CUỘN BĂNG ...

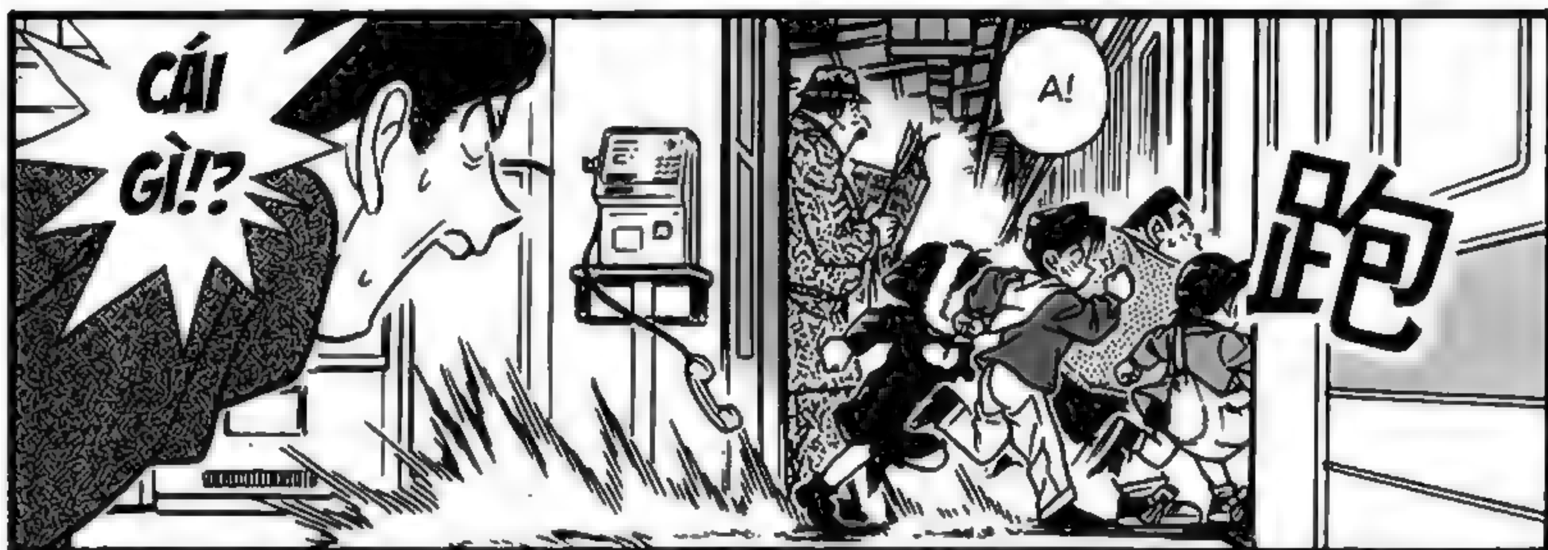

SẮP ĐẾN GIỜ RỒI!
PHẢI NHANH LÊN, KHÔNG THÌ...
ĐỢI ĐÃ!
TỚ CÓ Ý NÀY HAY LẮM...

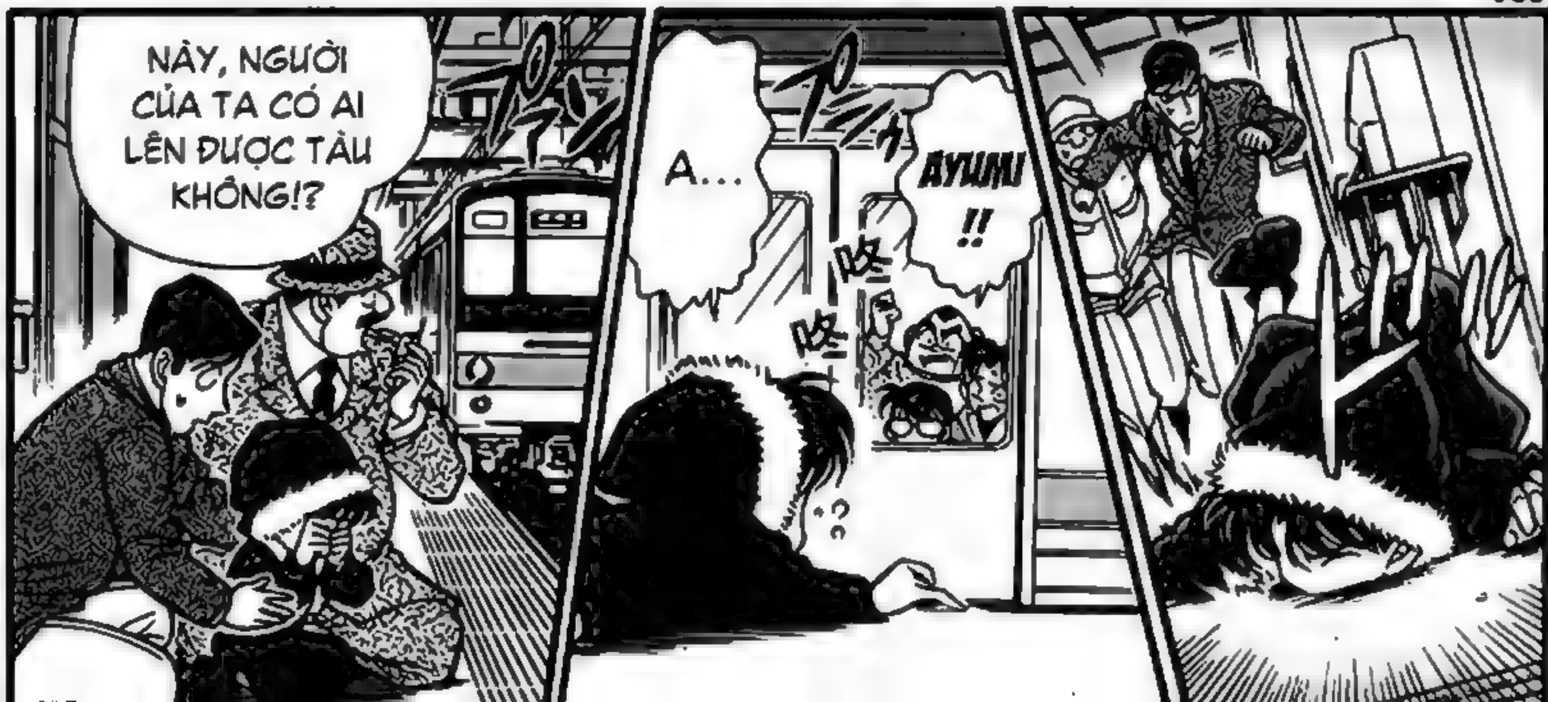

CÓ ĐIỆN THOẠI RỒI!
RENG...
BỌN TRẺ ĐANG NHẤC MÁY!


CỨ THEO KẾ HOẠCH MÀ LÀM ĐẤY...
HIỂU CHƯA, ĐỪNG CÓ GIỞ TRÒ...

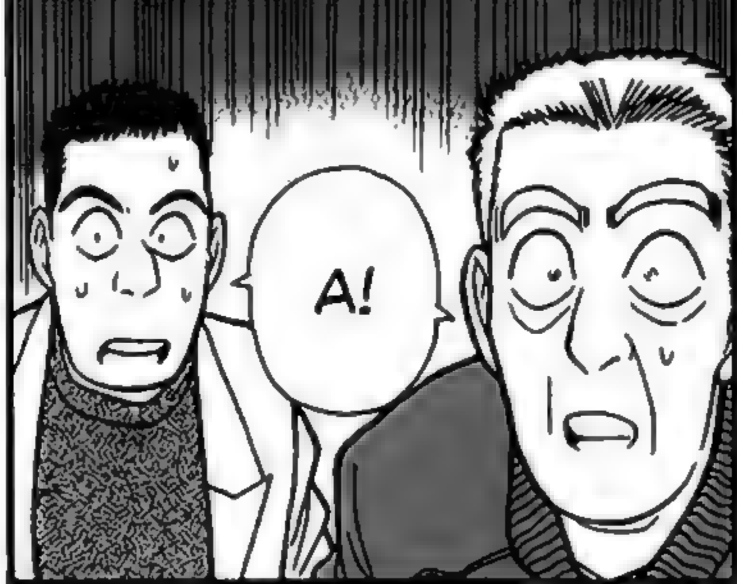

CỬA TÀU SẮP ĐÓNG ĐỂ KHỞI HÀNH...


XIN QUÝ KHÁCH CHÚ Ý...


A!
CÁI GÌ!?
跑


AYUMI!!
A...
NÀY, NGƯỜI CỦA TA CÓ AI LÊN ĐƯỢC TÀU KHÔNG!?

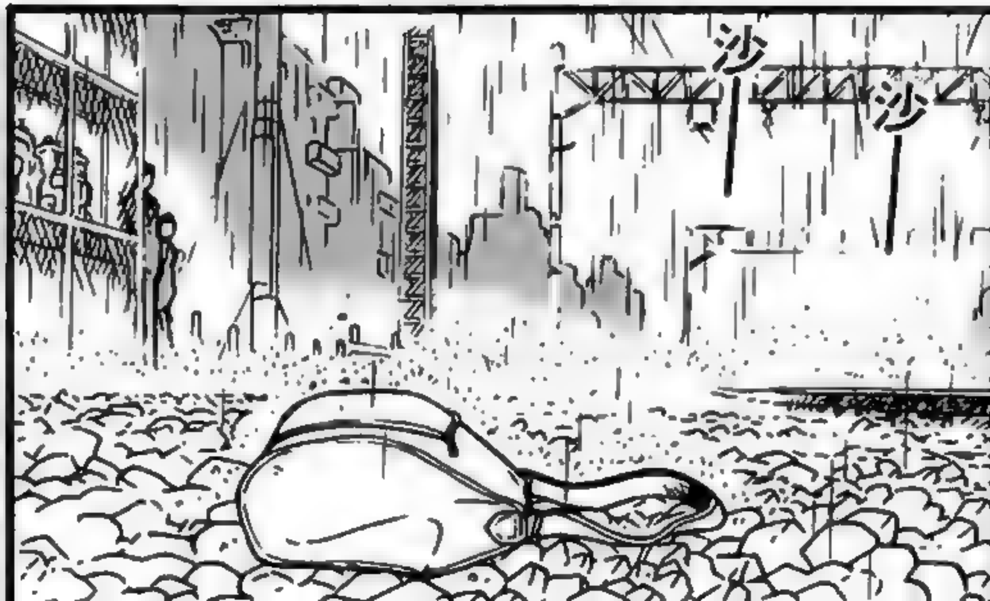

CÓ 2 NGƯỜI CHÚNG TÔI...
HUNG THỦ THÌ SAO?
DẠ, VẪN CHƯA ...
咔啦


A!


BỌN TRẺ NÉM CHIẾC TÚI RA NGOÀI RỒI!
啪
轟隆
轟隆


QUẢ NHIÊN LÀ CHÚNG DÙNG CÁCH ĐÓ!
ĐƯỢC RỒI! NHIỆM VỤ CỦA BỌN TRẺ ĐÃ HOÀN TẤT, CỬ NGƯỜI BẢO VỆ NGAY ĐI!
TA VÀ 1 NHÓM NỮA SẼ TỚI CHỖ CHIẾC TÚI!


ỦA? CÔ BÉ LÚC NÃY ĐÂU?
HƠ ...


沙
沙


CÓ AI TỚI GẦN NÓ CHƯA?
CHƯA CÓ AI Ạ!
HỘC
HỘC

NÀY, NHIỆM VỤ CỦA CÁC CHÁU XONG RỒI ĐẤY!
KHÔNG CẦN CHẠY ĐÂU!
躂躂躂
NÀO, CẬU NHÓC!
用力抓起
Á!
"Á"?

087








AYUMI SẼ CỐ GẮNG!

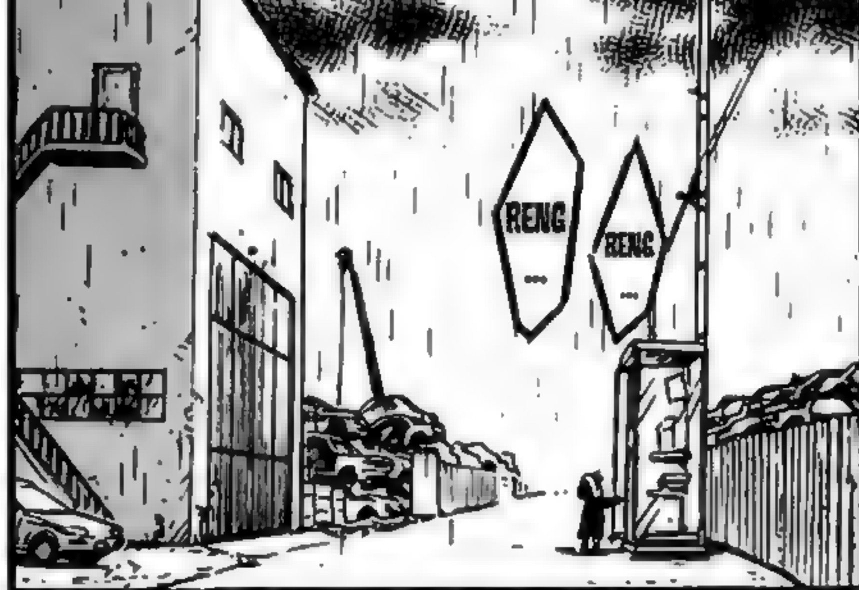

CÁI GÌ!? CONAN VÀ AYUMI ĐÃ ĐỔI VỊ TRÍ CHO NHAU?


MỤC ĐÍCH CỦA HUNG THỦ CHÍNH LÀ CUỘN BĂNG ...
VÀ BẢO AYUMI PHẢI LỪA CẢNH SÁT ĐỂ MỘT MÌNH ĐƯA NÓ CHO CHÚNG ...
VÌ VẬY CONAN ĐÃ ĐÓNG GIẢ CHÁU!


SAO MẤY ĐỨA KHÔNG NÓI VỚI BỌN TA?
PHẢI LÀM VẬY, HUNG THỦ MỚI NGHĨ KẾ HOẠCH CỦA MÌNH ĐÃ THÀNH CÔNG CHỨ Ạ!
CONAN BẢO KHÔNG ĐƯỢC ĐỂ AI BIẾT LÀ BỌN CHÁU ĐÃ ĐỔI CHO NHAU ...


NHƯNG NẾU VẬY TA SẼ KHÔNG THỂ XÁC ĐỊNH ĐƯỢC VỊ TRÍ HUNG THỦ. HƠN NỮA CŨNG RẤT NGUY HIỂM CHO CONAN...
KHÔNG SAO ĐÂU Ạ, CHỈ CẦN DÙNG CHIẾC KÍNH ...
SUỴT !


NGỐC QUÁ, NẾU NÓI RA LÀ CONAN SẼ MỘT MÌNH CHIẾM HẾT CÔNG MẤT!
?
BỌN MÌNH TÌM RA CHỖ CỦA HUNG THỦ RỒI NÓI CHO CẢNH SÁT BIẾT CŨNG KHÔNG MUỘN MÀ!


RENG ...
RENG ...


SAU KHI ĐƯỢC CHÚNG TA CỨU, TWO-MIX NHẤT ĐỊNH SẼ...
CẢM ƠN MẤY ĐỨA!
NHỜ CÁC EM CẢ ĐẤY!


ALÔ?
CŨNG BIẾT GIỮ LỜI HỨA KHI TỚI ĐÂY MỘT MÌNH ĐẤY NHỈ?


NÀO... MANG CUỘN BĂNG LÊN TẦNG 2 CỦA KHU NHÀ KHO NGAY CHỖ ĐÓ...
NHÓM TWO-MIX CHÁU YÊU QUÝ ĐANG CHỜ ĐẤY ...


PÍP!
HA HA HA... VAI TRÒ CỦA BỌN MÀY ĐẾN ĐÂY LÀ HẾT...
MM MM!


NÊN CẦU NGUYỆN ĐI TRƯỚC KHI QUÁ MUỘN...


CHÚ ƠI, CHÁU ĐẾN RỒI NÀY!
THẾ À!


咔嚓
CẢM ƠN CHÁU GÁI ...

!?

CẠCH...


ỦA? KHÔNG THẤY TÊN KIA...
HẮN ĐI ĐÂU RỒI CHĂNG ...
沙沙
ANH CHỊ AN TOÀN RỒI!
ROẸT!


CẬU BÉ HỒI TRƯA ĐÂY MÀ?
SAO EM LẠI ĐẾN ĐÂY?
BỌN CHÚNG BẢO EM MANG CUỘN BĂNG ĐẾN!


À MÀ CHÚNG CÓ HỎI MÃI VỀ CHỖ ĐỂ CUỘN BĂNG...
NHƯNG NÓ CÓ LIÊN QUAN GÌ...
CHUYỆN CỤ THỂ ĐỂ RA KHỎI ĐÂY MỚI NÓI!
CẢNH SÁT CŨNG SẮP TỚI RỒI!


CẢNH SÁT?
VÂNG, CHẮC GIỜ HỌ ĐANG ĐUỔI THEO MÌNH BẰNG KÍNH THEO DÕI ...


NÓ THU TÍN HIỆU TỪ HUY HIỆU NÀY ĐẤY!
EM LÀ ...


EDOGAWA CONAN ...
THÁM TỬ Ạ!


TH...
THÁM TỬ?
NHANH LÊN, TRƯỚC KHI TÊN KIA VỀ TỚI NƠI ...


HA HA HA ...
CHIẾC KÍNH ĐÓ LÀ ...


THẤY CHÚNG LOANH QUANH GẦN ĐÂY NÊN TAO BẮT VỀ CHƠI...
OÁI!


TẠI SAO CÁC CẬU LẠI?
CẠCH!


CÁI NÀY PHẢI KHÔNG?


ĐỒ NGỐC! SAO KHÔNG ĐƯA KÍNH CHO CẢNH SÁT LUÔN!?
NHƯNG MÀ, VÌ ...
MUỐN NÓI CHUYỆN GÌ THÌ HÃY NÓI...


Ở THẾ GIỚI BÊN KIA NHÉ!

STAFF:

Trans: Eindeh, hell

Edit: hell, Alice, Kun

Raw: Minkun

 SERIES PART 3 

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN



LIVING DAYLIGHTS
急奔而逝　激烈的　1996
LIVING DAYLIGHTS
急奔而來　燦爛的　1997
唯有　不願失去的東西
卻在凝視下　穿越時空　消逝
不畏懼　不安與哀愁束縛
隨著愛的步伐　忠於自我
COUNT DOWN的鐘聲即將響起
重整心緒　開始奔馳
嗚　現在也有　一聲　兩聲
彷彿不合時節的煙火一般
宣告這是開始的聲音
某人　在某處
LIVING DAYLIGHTS
繼續維持　無可替代的夢　無論何處
LIVING DAYLIGHTS
繼續維持　永無止境的愛　直到永遠

MUSIC, START!

FILE 146: SONG EA!?


HA HA HA...

MUỐN NÓI CHUYỆN GÌ THÌ HÃY NÓI...


Ở THẾ GIỚI BÊN KIA NHÉ!





*Ở NHẬT CÒN CÓ LỄ HỘI PHÁO HOA MÙA HÈ.

COUNT-DOWN, TIẾNG CHUÔNG VANG...




ÔNG MIYAHARA SATOSHI?
……

ÔNG CHÍNH LÀ KẺ ĐÃ GIẾT MỘT NGƯỜI ĐÀN ÔNG KHÔNG RÕ LAI LỊCH VÀO ĐÊM GIAO THỪA NĂM NGOÁI GẦN CHÙA SHOUEN…
RỒI BỊ THANH TRA MEGURE HỎI CUNG, ĐÚNG KHÔNG ?

NHÃI CON, MÀY …
ĐÚNG THẾ… ĐÓ LÀ LỜI BÀI HÁT MỚI CỦA TWO-MIX …
VÀ LÀ LÍ DO MẤY NGƯỜI BẮT CÓC HỌ…

GIAO THỪA NĂM NGOÁI? CHÙA SHOUEN ?
ĐÓ LÀ NƠI CHÚNG TA NGHĨ RA Ý TƯỞNG VỀ CA KHÚC!
KHOẢNG 11 GIỜ 50, KHI TIẾNG CHUÔNG ĐẾM NGƯỢC BẮT ĐẦU ĐIỂM, CÓ MỘT VỤ ÁN MẠNG GẦN NGÔI CHÙA…


KHI CẢNH SÁT TỚI HIỆN TRƯỜNG, HỌ THẤY 1 TRONG 2 NGƯỜI Ở ĐÓ ĐÃ CHẾT, TRÊN BÀN TAY ĐÃ CỨNG LẠI LÀ KHẨU SÚNG… PHẢN ỨNG THUỐC SÚNG CHO KẾT QUẢ DƯƠNG TÍNH TRÊN TAY CỦA XÁC NẠN NHÂN…

Ổ ĐẠN CŨNG CHỈ MẤT MỘT VIÊN, KHỚP VỚI SỐ VỎ ĐẠN THU ĐƯỢC… VÌ VẬY NGƯỜI CÒN LẠI ĐƯỢC CHO LÀ ĐÃ PHÒNG VỆ CHÍNH ĐÁNG…
VÀ VỤ ÁN ĐƯỢC KHÉP LẠI…

NHƯNG SỰ THẬT KHÔNG PHẢI VẬY !


KHẨU SÚNG ĐÓ VỐN LÀ CỦA ÔNG MANG ĐẾN ĐỂ GIẾT NGƯỜI LẠ MẶT ẤY!
BẰNG PHÁT SÚNG ĐẦU, ÔNG BẮN XUYÊN TIM ANH TA, SAU ĐÓ NẠP LẠI ĐẠN, ĐẶT KHẨU SÚNG VÀO TAY NẠN NHÂN, BẮN THÊM MỘT VIÊN XUỐNG ĐẤT...
VẬY NÊN TAY NGƯỜI ĐÓ MỚI CÓ KẾT QUẢ DƯƠNG TÍNH VỚI THUỐC SÚNG!


LÚC ẤY XUNG QUANH KHÔNG CÓ AI, CHO TỚI KHI CẢNH SÁT ĐẾN NƠI...
CHỈ CẦN ĐỂ TÊN ĐANG NGỦ NGOÀI CỬA KIA DỌN ĐI VỎ ĐẠN THỪA LÀ KẾ HOẠCH SẼ HOÀN HẢO ...
KHÒ...

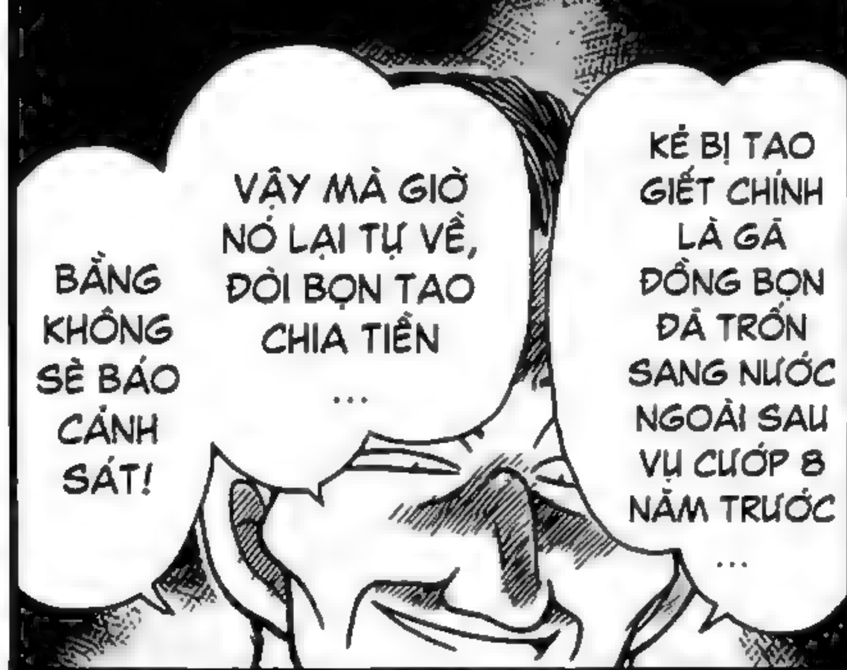

PHẢI, LẼ RA ĐÃ HOÀN HẢO... NẾU KHÔNG AI NGHE THẤY TIẾNG ĐỘNG...
Ý EM LÀ...
VÂNG! EM ĐANG NÓI ĐẾN 2 ANH CHỊ ĐÓ!


"COUNTDOWN, TIẾNG CHUÔNG VANG" LÀ TIẾNG CHUÔNG ĐẾM NGƯỢC ĐÊM GIAO THỪA! "1 TIẾNG, 2 TIẾNG NHƯ PHÁO HOA" LÀ 2 TIẾNG SÚNG!
HƠN NỮA, CÂU ĐẦU BÀI HÁT "1996 ĐÃ ĐẾN NƠI" CHỈ THỜI ĐIỂM GIAO THỪA NĂM 1996!


NẾU TA TÍNH ĐẾN CẢ ĐIỀU VỀ CHÙA SHOUEN MÀ TWO-MIX NÓI TRÊN ĐÀI ...
THÌ SẼ BIẾT NGAY THỜI GIAN CŨNG NHƯ ĐỊA ĐIỂM PHÁT RA 2 TIẾNG SÚNG!


VÌ CŨNG NGHE ĐOẠN BĂNG THỬ TRÊN ĐÀI...
NÊN ÔNG MỚI BẮT CÓC HỌ TRƯỚC KHI CẢNH SÁT NHẬN RA,
VÀ ĐỊNH THỦ TIÊU TẤT CẢ CÙNG VỚI CUỐN BĂNG PHẢI KHÔNG ?


HỪM ...
CŨNG KHÁ SẮC BÉN ĐẤY ...


KẺ BỊ TAO GIẾT CHÍNH LÀ GÃ ĐỒNG BỌN ĐÃ TRỐN SANG NƯỚC NGOÀI SAU VỤ CƯỚP 8 NĂM TRƯỚC …
VẬY MÀ GIỜ NÓ LẠI TỰ VỀ, ĐÒI BỌN TAO CHIA TIỀN …
BẰNG KHÔNG SẼ BÁO CẢNH SÁT!


CHÍNH XÁC …
TAO LÀ MIYAHARA SATOSHI …


HỪM… CHẲNG PHẢI GIẾT HẮN BẰNG MỘT KHẨU SÚNG VÀ CAO CHẠY XA BAY LÀ ĐƯỢC RỒI SAO?
SAO MÀ LÀM VẬY ĐƯỢC? VÌ TRÊN ĐƯỜNG ĐẾN ĐÓ …
MỘT LÃO SƯ Ở CHÙA SHOUEN ĐÃ THẤY MẶT TAO…


MAY MÀ LÃO NGHỂNH NGÃNG, LÃO NÓI Ở LẠI CHÙA ĐỂ GÕ CHUÔNG NÊN TAO ĐỂ CHO SỐNG…
AI NGỜ THỨ KHÔNG NÊN NGHE LẠI CÓ ĐỨA NGHE THẤY, HƠN NỮA CÒN CHO VÀO LỜI BÀI HÁT…


RENG …
RENG …
ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG À? ĐƯA NGAY ĐÂY!


ÁI CHÀ, ĐÂY CHẲNG PHẢI LÀ ĐIỆN THOẠI CỦA ANH BẠN TÓC DÀI MÀ ĐÀN EM TAO CẦM SAO…
MÀY ĐÚNG LÀ THẰNG NHÃI ĐÁNG GỜM …


NHƯNG GIỜ CÓ GỌI THÌ CŨNG MUỘN MẤT RỒI …
RENG …
RENG …


砰
CẠCH!


砰
轟隆 轟隆


À, THANH TRA MEGURE ĐẤY À? TÔI ĐÃ THẢ HỌ RỒI...
PÍP!
PÍP!


KHÔNG ĐƯỢC... NÓ CHẲNG HỀ SUY CHUYỂN...
ĐƯỢC RỒI, DÙNG ĐÔI GIÀY NÀY ...


砰


KHỈ THẬT... KHÔNG ĐƯỢC!
好痛


K...
KHÔNG THỞ ĐƯỢC ....
ĐỪNG HÍT KHÓI!


CÚI ...
NGƯỜI XUỐNG ...


CÓ SAO KHÔNG!? TỈNH LẠI ĐI!
PHÙ
PHÙ
PHÙ


CẬU BÉ!


CẬU BÉ!!


PHÙ
PHÙ


NÀY, KHÔN HỒN THÌ...
PÍP!


HỪM... BỌN CỚM ĐA SỰ!
RENG...
RENG...


CHẾT TIỆT...
RẮC RỐI QUÁ ĐI MẤT!
KHÒ...


Ê ĐỒ NGU! BỌN NÀY THOÁT RA LÂU RỒI!


CÁI GÌ!?
CHÚNG TÔI ĐANG GỌI ĐIỆN THOẠI TỪ ĐỒN NÀY! KHÔNG TIN THÌ LÊN KIỂM TRA XEM!


KH...
KHÔNG THỂ NÀO!


啪


KHÔNG... KHÔNG CÓ AI ...
BỌN CHÚNG ....


LÀM THẾ NÀO !?
嘎








Đ...
ĐƯỢC RỒI! ♡


CHỊ THẤY CHIẾC ĐIỆN THOẠI HÌNH BÔNG TAI NÀY TIỆN LỢI CHƯA ?
Ừ!


NÀO, NHANH LÊN, GIỜ ĐẾN BUỔI DIỄN VẪN KỊP!
Ừ!


C...
CÚI XUỐNG !!

SH... SHIINA !?

ĐỪNG COI THƯỜNG TAO...

CHÚNG MÀY SẼ PHẢI CHẾT ...

NGƯƠI ...

MINAMI !!

HỪM... MÀY THÍCH LÀ NGƯỜI ĐẦU TIÊN À!?

CÁI...!?


BỊCH!


ỦA?


CHỊ MINAMI GIỎI QUÁ! ♥
KHỎE GHÊ!
PHÙ... MAY MÀ KỊP...
頭暈目眩


6 NGƯỜI CHÚNG TÔI ĐƯỢC ĐƯA TỚI NGAY NHÀ VĂN HÓA BẰNG XE CẢNH SÁT
...


2 GÃ HUNG THỦ BỊ BẮT
...


30 PHÚT SAU, CẢNH SÁT ĐÃ CÓ MẶT
...


NHÀ VĂN HÓA


LÀM CÁI GÌ THẾ?
MUỘN 30 PHÚT RỒI!
MINAMI ƠI!


CHẾT... KHÁN GIẢ NÁO LOẠN CẢ LÊN KÌA...
BỌN CHỊ ĐI THAY ĐỒ, CÁC EM ĐỢI TRONG CÁNH GÀ NHÉ...


LÁT NỮA CHỊ MUỐN GIỚI THIỆU BỌN EM
...
V... VÂNG
...


CHỊ TAKAYAMA BÁO BỌN CHÁU TỚI ĐÂY ...
HẢ?
MINAMI CÓ MẶT RỒI À?
NÀO, CHUẨN BỊ PHẦN MỞ MÀN!

CÁNH GÀ... LÀ CHỖ NÀY À?
NÀY, CÁC CHÁU LÀ AI?
STUFF

TẠCH!
Ơ KÌA!

LA LA LA LA LA...

106

BẮT ĐẦU BÀI HÁT MẤT RỒI ...
LÀM SAO ĐÂY?
MINAMI CHƯA RA NGAY ĐƯỢC ĐÂU!
....

CHÚ CÓ LỜI BÀI HÁT KHÔNG Ạ?
CÁI ĐÓ THÌ CÓ TRONG HỘP ĐĨA NÀY...
SOẠT!

NHƯNG ĐỂ LÀM GÌ...?
笑

I FEEL YOUR LOVE ...

RE-FLEC-TION ...

IN THE EYES ...

THAT ARE LOOK-ING AT ME...

IMAGIN-ING A FAR AWAY ...

NEVER-ENDING STORY ...

TRONG MANGA, CA KHÚC ĐƯỢC BIỂU DIỄN LÀ "WHITE REFLECTION" TRONG "GUNDAM WING: ENDLESS WALTZ".



SAU NÀY BẢN ANIME ĐÃ THAY THẾ BẰNG CA KHÚC "BREAK".



THE WINGS THAT YOU HAVE GIVEN ME...

I SPREAD THEM IN MY HEART...

FLY AS IF TO SHED THEM AWAY...

THE SADNESS AND THE PAIN...

AH, THE HEARTBEAT OF LOVE THAT IS SO PRECIOUS...




NO FEAR OF MISTAKES.
WISHING FOR OUR YOUTH...


I FEEL YOUR LOVE REFLECTION...
OVERLAPPING OUR DREAMS PASSIONATELY...
CO-NAN!!


I FEEL YOUR LOVE REFLECTION, IN THE EYES THAT ARE LOOKING AT ME...
IMAGINING A FAR AWAY...


NEVERENDING...
STORY...


BUỔI DIỄN Ở NHÀ VĂN HÓA MÀ CHÚNG TÔI ĐƯỢC GÓP MẶT...
ĐÃ MAY MẮN KẾT THÚC TỐT ĐẸP...


TỐT LẮM!
CẢM ƠN MỌI NGƯỜI!

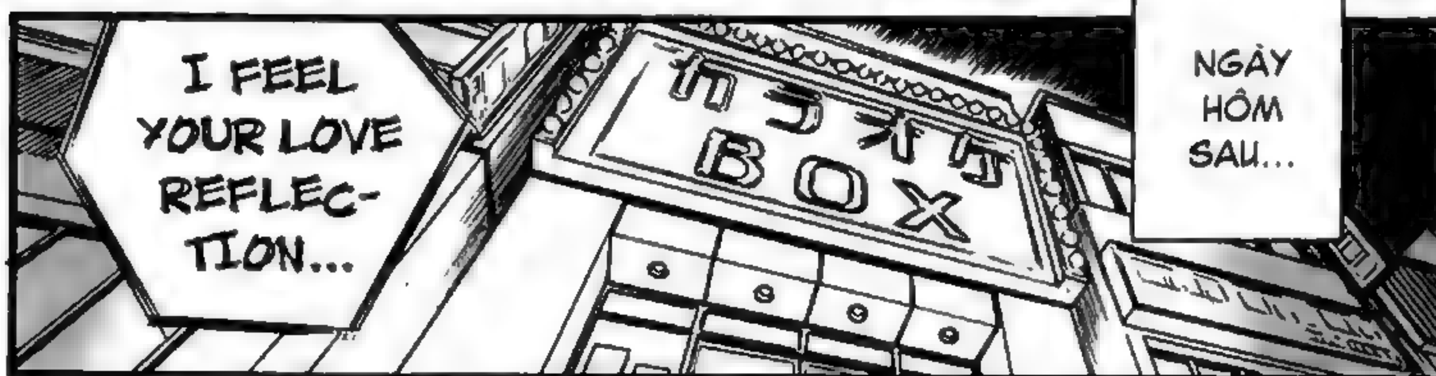

SAO? CẬU THÁM TỬ?
DẠ?
BÀI HÁT CỦA BỌN CHỊ ẤY!


啪
ÔI, LÁO GHÊ CƠ!!
啪


Ừ... THÌ...
CŨNG KHÔNG TỆ ĐÂU NHỈ?


CÁI NÀY ...
ĐỂ CẢM ƠN CÁC EM ĐÃ CỨU CHỊ HÔM NAY!


VỀ NHÀ TẬP NHÉ !
....
VÂNG!


NGÀY HÔM SAU...
BOX
I FEEL YOUR LOVE REFLECTION...


NÃY GIỜ MỖI BÀI NÀY...
IN THE EYES ...
THAT ARE LOOKING AT ME ...
NHƯNG CHẲNG KHÁ HƠN GÌ CẢ ...
NEVER-ENDING STORY ...

STAFF:

Trans: Eindeh, hell

Edit: hell, Alice

Raw: Minkun




SERIES PART 1

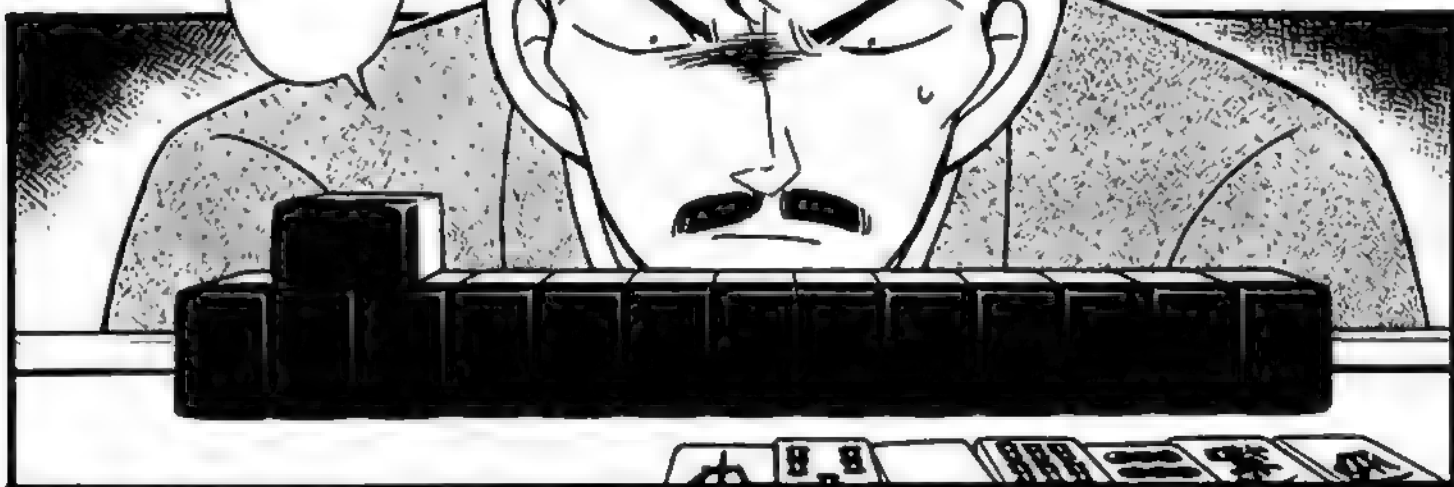


CÓ AI ĐỌC "SAKI" CHƯA NHỈ?



FILE 147:

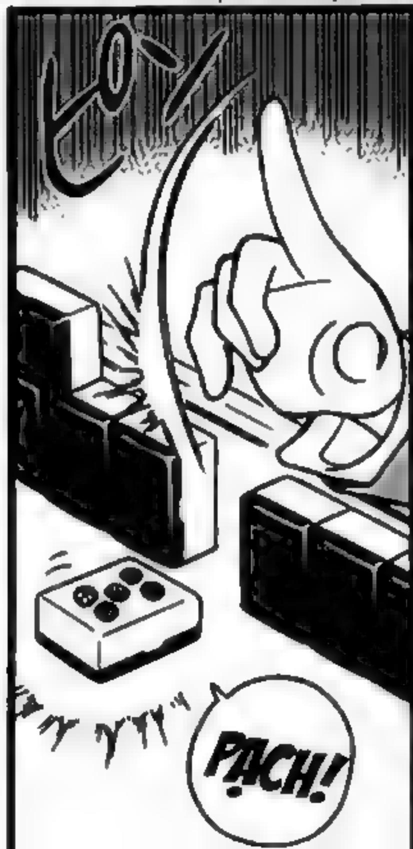
LIẾM NGÓN TAY!?



[1] : 1 QUÂN TRONG MẠT CHƯỢC NHẬT BẢN, TƯƠNG ỨNG VỚI QUÂN NHỊ VĂN TRONG MẠT CHƯỢC TRUNG HOA.







[2] : TƯƠNG ỨNG VỚI QUÂN NHẤT VĂN TRONG MẠT CHƯỢC TRUNG HOA.





[1] THẮNG BẰNG CÁCH LẤY QUÂN CỦA NGƯỜI CHƠI KHÁC.





[2] BÀI CHỈ GỒM QUÂN CỦA 1 CHẤT. [3] BÀI CÓ 2 SHUNTSU (BỘ 3 QUÂN ĐỒNG CHẤT LIÊN TIẾP) GIỐNG NHAU.



[4] QUÂN BÀI THƯỞNG.

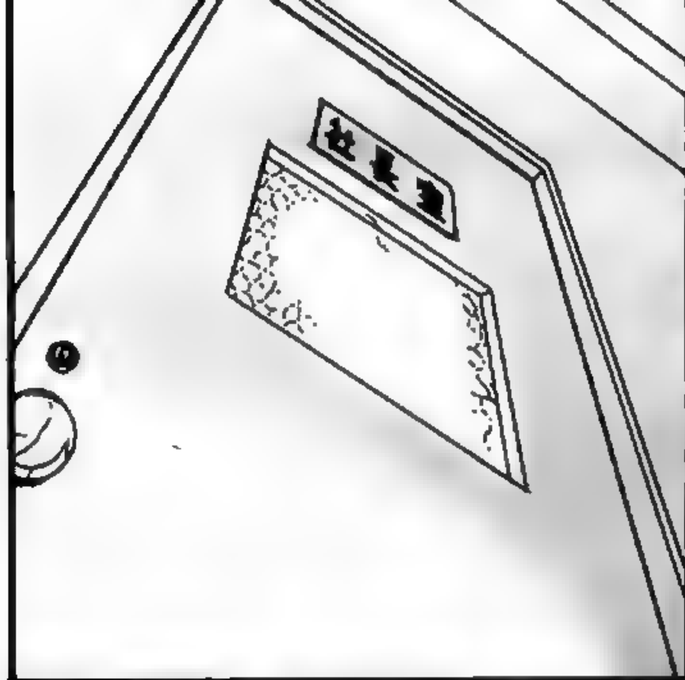
[5] ĐIỂM CƠ SỞ TRÊN 2000 VÀ SỐ HAN (ĐIỂM GHI ĐƯỢC KHI HOÀN THÀNH YAKU - ĐIỀU KIỆN THÊM ĐIỂM) TRONG TAY LÀ 8-10.





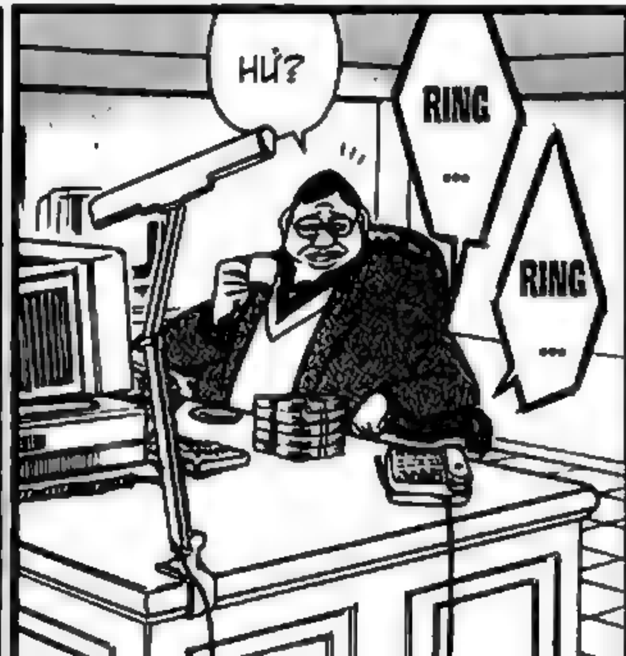



ANH ẤY THÍCH MẠT CHƯỢC LẮM...
肥田金融


社長室


啪啪啪


10 TRIỆU RỒI...
TẠCH TẠCH!
NGÀY NÀO CŨNG ỔN NHƯ THẾ NÀY THÌ TUYỆT!
HIDA MITSUHIRO (53) GIÁM ĐỐC CÔNG TY TÀI CHÍNH HIDA


RING...
RING...
HỬ?


ALÔ, CÔNG TY HIDA ĐÂY...
Ê, HIDA! ANH VẪN CÒN Ở CHỖ LÀM ĐẤY À?


LÀ HASE-GAWA À... XIN LỖI NHƯNG TÔI ĐANG BẬN LẮM, LÁT NỮA...
ANH NGHE THẤY TIẾNG GÌ KHÔNG? LẠCH CẠCH...


MỘT NGƯỜI TRONG CHÚNG TÔI VỪA NGHỈ NÊN THIẾU MỘT CHÂN...
ĐẾN NGAY, ĐẾN NGAY!! ĐỢI TÔI ĐẾM XONG SỐ TIỀN CÒN LẠI ...


M... MẠT CHƯỢC HẢ!?
TRÚNG PHÓC!
嘩啦
唰啦


!?

115


T... TÓM LẠI LÀ KHOẢNG 30 PHÚT NỮA TÔI SẼ CÓ MẶT, CÁC ANH CỨ CHƠI TẠM ĐI...
CẠCH!
ỦA? ANH SAO THẾ?


ANH ẤY BẢO SẼ ĐẾN TRONG 30 PHÚT, CỨ CHƠI TẠM ĐI!
CÓ 3 NGƯỜI THÌ CHƠI TẠM KIỂU GÌ?


HAY LÀ CHO CHÁU CHƠI THAY NHÉ!
ÁI CHÀ, GIỎI GHÊ!!
KHÔNG ĐƯỢC!

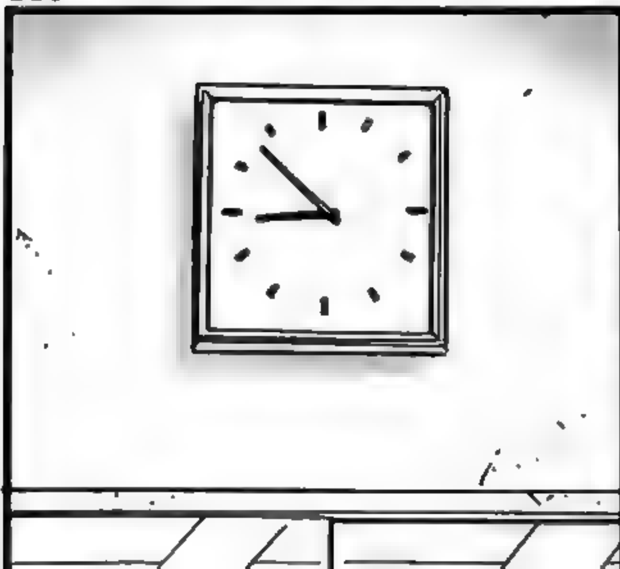

CONAN VẪN ĐANG HỌC TIỂU HỌC ĐẤY Ạ! BỐ ĐỪNG DẠY NÓ CHƠI CỜ BẠC CHỨ!
ĐÂU CÓ, BỐ CHỈ ĐƯA NÓ ĐI ĐỂ DẠY CHỮ SỐ VỚI MẤY CHỮ HÁN...


CHẸP... MÃI KHÔNG THẤY CONAN VỀ, HÓA RA BỐ ĐƯA NÓ ĐẾN NHỮNG CHỖ THẾ NÀY ĐÂY!?
R... RAN!?


VỀ NÀO EM!
Ơ NÀY ...
ĐÚNG RỒI! SAO CHÁU RAN KHÔNG VÀO CHƠI NHỈ? KHOẢNG 30 PHÚT THÔI ...


KHÔNG CÓ ĐÂU Ạ!!
CHÁU CHẲNG BAO GIỜ CHƠI CÁI TRÒ VỪA VÔ BỔ VỪA NHẠT NHẼO ĐẤY!!


麻將館







[1] BÀI GỒM 3 BỘ RỒNG.



[2] BÀI GỒM 4 KOUTSU (BỘ 3/4 QUÂN GIỐNG NHAU) KÍN). [3] BÀI GỒM TOÀN RỒNG VÀ GIÓ.



[4] YAKU VỚI SỐ ĐIỂM LỚN, RẤT KHÓ HOÀN THÀNH.








HIDA ?
ANH Ở TRONG ĐÓ À?

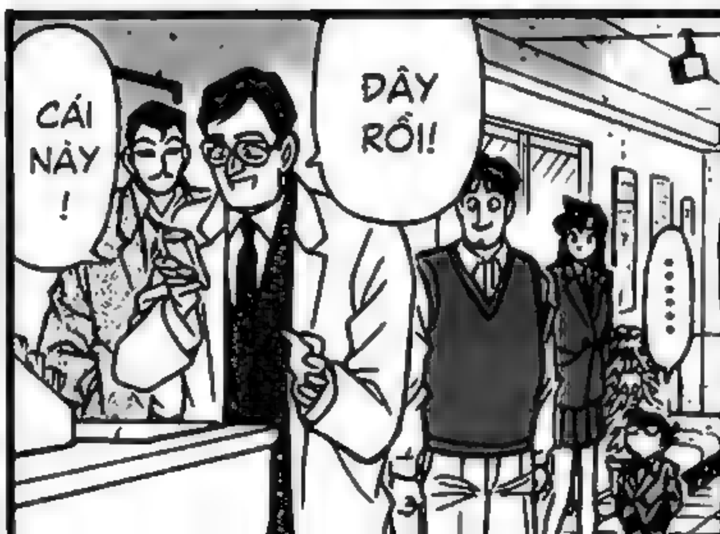

ANH HIDA ?
ỦA?


CHUYỆN GÌ THẾ Ạ?
SAO CÁC ANH ĐỨNG TRƯỚC CỬA CÔNG TI CHÚNG TÔI...?
MINAMISAWA HISAYOSHI (34) NHÂN VIÊN CÔNG TI HIDA


ÔNG GIÁM ĐỐC CHỜ ANH MÃI KHÔNG TỚI NÊN CHÚNG TÔI SANG GỌI!
ỦA? ÔNG ẤY VẪN Ở ĐÂY THẬT À?
THẢO NÀO TÔI THẤY ĐÈN SÁNG ...


LẠ THẬT... ĐÁNG LẼ SẾP PHẢI KIỂM TIỀN XONG RỒI CHỨ ...
CẠCH!


NÀY, MÀ ANH QUAY LẠI ĐÂY LÀM GÌ THẾ?
TÔI ĐỂ QUÊN DI ĐỘNG ...


......
ĐÂY RỒI!
CÁI NÀY !


ÔNG HIDA Ở ĐÂU?
NẾU CHƯA KIỂM TIỀN XONG...
THÌ CHẮC SẾP VẪN Ở TRONG PHÒNG RIÊNG


THƯA GIÁM ĐỐC ...
GIÁM ĐỐC ?
叩
叩


CÓ THẬT LÀ ÔNG TA TRONG ĐÓ KHÔNG?
VÂNG... VẪN CÓ ĐIỆN MÀ ...
HAY LÀ SẾP NGỦ QUÊN NHỈ?
咔嚓
咔嚓


CÓ CHÌA DỰ PHÒNG KHÔNG ?
SẾP CẨN THẬN LẮM, VÌ TRONG ẤY CÓ KÉT ĐỰNG TIỀN NÊN CÒN LÂU MỚI CÓ CHÌA KHÓA DỰ PHÒNG ...


THẾ THÌ ĐÀNH DÙNG SỨC VẬY...
砰


Ơ KÌA, CÁC ANH!!



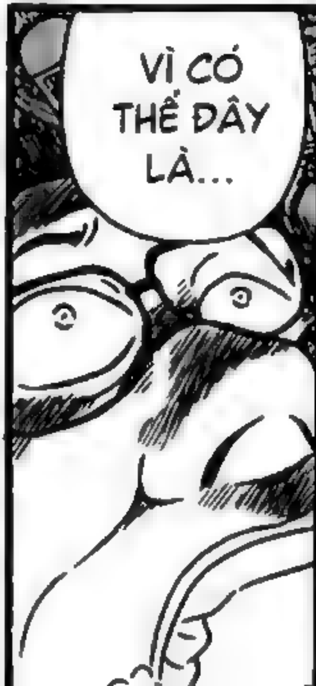

!?
!?
GI...

GIÁM ĐỐC!?


MUỘN RỒI...
ÔNG ẤY ĐẢ TẮT THỞ...


KHÔNG THỂ NÀO ...
GIÁM ĐỐC!!
ĐỪNG VÀO ĐÂY!!


ANH MAU GỌI CẢNH SÁT ĐI!!
BƯỚC MỘT BƯỚC VÀO PHÒNG LẢ TÔI KHÔNG THA ĐÂU!


VÌ CÓ THỂ ĐÂY LÀ...


GIẾT NGƯỜI TRONG PHÒNG KÍN...
GI...

MỘT VỤ GIẾT NGƯỜI TRONG PHÒNG KÍN!!



NẠN NHÂN LÀ ÔNG HIDA MITSUHIRO, 53 TUỔI...
NGUYÊN NHÂN TỬ VONG LÀ NGỘ ĐỘC KALI XYANUA ...

THỜI ĐIỂM TỬ VONG VÀO KHOẢNG TỪ 7 ĐẾN 8 GIỜ TỐI NAY ...
ỪM... TÔI NGHĨ ÔNG ẤY VẪN CÒN SỐNG CHO ĐẾN 7 RƯỠI ...
VÌ KHI ĐÓ CHÚNG TÔI CÓ NÓI CHUYỆN ĐIỆN THOẠI ...

NÓI CHUYỆN ĐIỆN THOẠI?


CÓ ĐÚNG LÀ KHI VÀO ĐÂY CỬA VẪN CÒN KHÓA KHÔNG?
ĐÚNG Ạ!
THƯA SẾP!


CHÚNG TÔI GỌI ÔNG ẤY SANG ĐỂ CHƠI MẠT CHƯỢC MÀ SẾP!
MẠT CHƯỢC?


CHÌA KHÓA TRÊN BÀN ĐÚNG LÀ KHÓA PHÒNG ĐẤY Ạ!
HỪM... CHÌA KHÓA CHỈ CÓ MỘT...
CỬA SỔ CŨNG CÓ KHÓA TỪ BÊN TRONG, VẬY THÌ ...


ĐÚNG NHƯ ANH MORI NÓI, RẤT CÓ KHẢ NĂNG ...
對對
LÀ VỤ GIẾT NGƯỜI TRONG PHÒNG KÍN ...

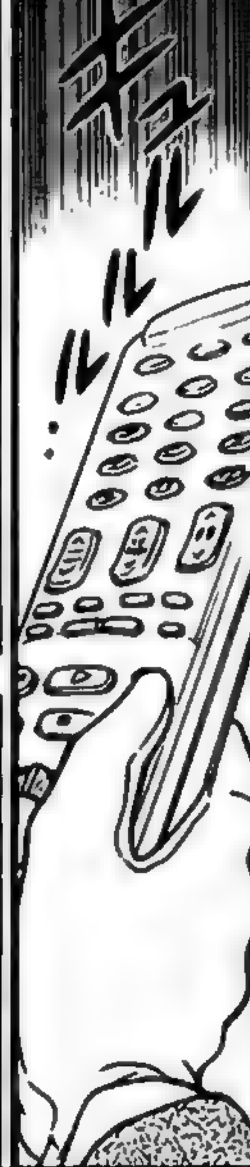
122


TRONG KHOẢNG TỪ 7 ĐẾN 8 GIỜ KHÔNG CÓ AI NGOÀI NẠN NHÂN Ở ĐÂY HẢ?
VÂNG... LÚC 7 GIỜ TRỪ GIÁM ĐỐC THÌ TẤT CẢ ĐỀU ĐÃ RA VỀ ...


ANH NÓI THẬT ĐẤY CHỨ?
VÂNG!
SAO CÁC BÁC KHÔNG XEM MÁY QUAY CHỐNG TRỘM Ạ?


Ở CHỖ CỬA RA VÀO ẤY!
NẾU ÔNG GIÁM ĐỐC CẨN THẬN, THẾ NÀO CŨNG CÓ ĐẶT MÁY QUAY!


THẬT À?
DẠ VÂNG... NẾU CÓ AI ĐỘT NHẬP THÌ CHẮC LÀ CÓ TRÊN BĂNG...




À, ĐÂY LÀ LÚC CÁC ANH RA VỀ ...
7 GIỜ 4 PHÚT ...


TỰ TAY GIÁM ĐỐC KHÓA CỬA...
RỒI QUAY LẠI PHÒNG RIÊNG KIẾM TIỀN ...


SAU 2 TIẾNG ...


MORI VÀ MỌI NGƯỜI ĐẾN...
ĐÚNG LÀ KHÔNG CÓ AI ĐỘT NHẬP.


CỬA RA VÀO CHỈ CÓ MỘT CÁI NÀY THÔI PHẢI KHÔNG?
VÂNG ...


NẾU VẬY THÌ KHÔNG CHỈ PHÒNG GIÁM ĐỐC MÀ TOÀN BỘ TÒA NHÀ ĐỀU HOÀN TOÀN KÍN ...
2 NGƯỜI ĐI VỀ CÙNG VỚI ANH LÀ AI THẾ?
À, ĐÓ LÀ...


LÀ CHÚNG TÔI!


THẬT CHẲNG RA LÀM SAO! ĐANG LÚC CAO HỨNG Ở QUÁN KARAOKE VỚI ĐÁM BẠN THÌ TỰ DƯNG BỊ GỌI ĐẾN ĐÂY!
CÓ CHUYỆN GÌ THẾ Ạ?
FUJII TAKAKO (29) NHÂN VIÊN CÔNG TI HIDA
IINO HIROSHI (31) NHÂN VIÊN CÔNG TI HIDA


CÒN CHƯA BIẾT À? SẾP CỦA MẤY NGƯỜI BỊ GIẾT RỒI!
HẢ!?


KHÔNG THỂ NÀO ...
SAO GIÁM ĐỐC LẠI ...!?
HỪM ...


TÊN BẤT LƯƠNG NÀY...
CUỐI CÙNG CŨNG BỊ TRỪNG TRỊ...


CÔ THẬT ...
NHƯNG HIỆN TRƯỜNG LÀ PHÒNG KÍN CƠ MÀ?
NHỠ ĐÂU SẾP TỰ SÁT THÌ SAO?
呼


PHÒNG KÍN Ư?
VỚ VẨN! CHẲNG AI SẮP TỰ SÁT MÀ CÒN NHẬN LỜI CHƠI MẠT CHƯỢC CẢ!


NGƯỜI NÀY CÓ NÓI KHI CHẾT ÔNG GIÁM ĐỐC ĐANG KIỂM LẠI TIỀN ...


HỪ, VẬY THEO ÔNG HUNG THỦ ĐÃ LÀM THẾ NÀO ĐỂ GIẾT GIÁM ĐỐC?
CHƯA BIẾT NÊN MỚI PHẢI ĐIỀU TRA CHỨ ...
TIỀN VUNG VÃI NHIỀU QUÁ ...


ỦA?


ANH TA CẮN MÓNG TAY...
TẬT XẤU NÀY ...
TẬT Ư?


CHÚ ƠI, BÁC GIÁM ĐỐC CÓ TẬT GÌ KHÔNG Ạ?
CONAN!
TẬT?


VÍ DỤ NHƯ KHI ĐẾM TIỀN CHẲNG HẠN...
À, ÔNG ẤY HAY XÒE XẤP TIỀN RA NHƯ QUẠT, RỒI...


LIẾM NGÓN TAY PHẢI ...


!?


AI LÀ NGƯỜI ĐƯA TIỀN CHO GIÁM ĐỐC?
LÀ TÔI Ạ...
TRƯỚC KHI GIÁM ĐỐC KIỂM TIỀN, TÔI LUÔN ĐẾM ĐI ĐẾM LẠI 2 LẦN RỒI MỚI ĐƯA...


HỪM! VẬY THÌ DỄ RỒI ...


HUNG THỦ CHÍNH LÀ ANH...
IINO HI-ROSHI!
HẢ!?


VÌ BIẾT RÕ THÓI QUEN LIẾM NGÓN TAY CỦA NẠN NHÂN ...
NÊN ANH ĐÃ TẨM ĐỘC VÀO TIỀN RỒI ĐƯA CHO ÔNG ẤY!
ĐÂU... ĐÂU PHẢI ...


NHƯNG ANH MORI NÀY... KHI TÔI GỌI ĐIỆN THÌ ÔNG ẤY ĐÃ BẮT ĐẦU ĐẾM TIỀN RỒI MÀ?
TẤT NHIÊN ANH TA PHẢI TẨM VÀO TỜ NÀO Ở GIỮA, CHỨ DẠI GÌ LẤY TỜ ĐẦU TIÊN!


VIỆC KHÁM NGHIỆM SAO RỒI?
ĐÚNG NHƯ NGÀI MORI NÓI,
Ở NGÓN CÁI TAY PHẢI CỦA NẠN NHÂN VÀ VÀI TỜ TIỀN CÓ DÍNH CHẤT ĐỘC!
THẤY CHƯA !!

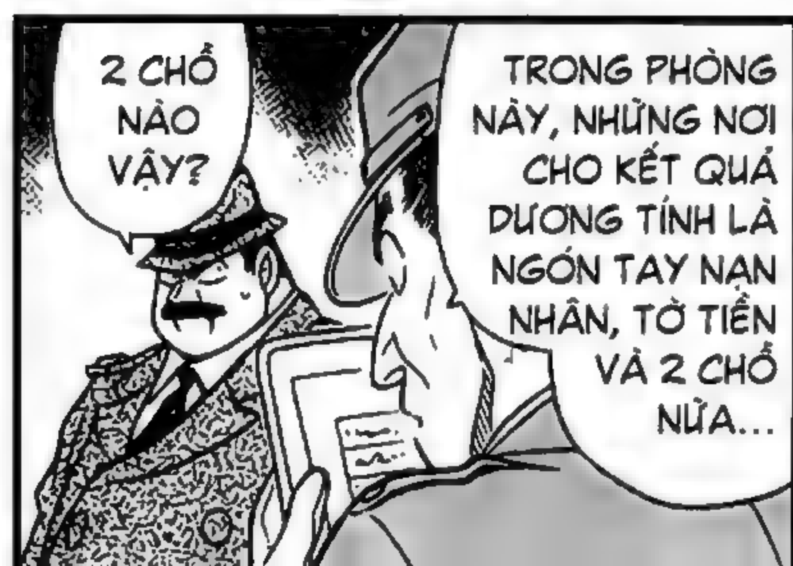

NHƯNG CHẤT ĐỘC DÍNH TRÊN TỜ TIỀN CÓ HÌNH VÂN TAY,
NGHĨA LÀ CHẤT ĐỘC DÂY TỪ TAY SANG TIỀN CHỨ KHÔNG PHẢI...
HẢ?


CÁC ANH ĐÃ KHÁM KÌ CHƯA ?
TẤT NHIÊN ...
ỦA?


CÀ PHÊ?
À... LÀ TÔI LÀM CHO GIÁM ĐỐC TRƯỚC KHI VỀ!
TÔI VẪN HAY PHA CHO MỌI NGƯỜI MÀ...


VẬY HUNG THỦ LÀ CÔ!
CÁI ...!?
CHẮC CHẮN CÔ ĐÃ BÔI CHẤT ĐỘC VÀO CỐC ...


KHÔNG, CỐC CHO KẾT QUẢ ÂM TÍNH ...
VẬY SAO ...


TRONG PHÒNG NÀY, NHỮNG NƠI CHO KẾT QUẢ DƯƠNG TÍNH LÀ NGÓN TAY NẠN NHÂN, TỜ TIỀN VÀ 2 CHỖ NỮA...
2 CHỖ NÀO VẬY?


CÁI GÌ!?


TAY NẮM CỬA PHÍA TRONG …
VÀ CHỐT VẶN CHÌA KHÓA Ở PHÍA TRÊN!


NHƯNG CŨNG GIỐNG Ở TỜ TIỀN, DẤU CHẤT ĐỘC Ở 2 VỊ TRÍ ĐÓ CÓ HÌNH VÂN TAY, TỨC LÀ CŨNG DO NẠN NHÂN CHẠM VÀO…
ÔNG GIÁM ĐỐC ẤY CÓ VẺ VỘI VÃ KHI NGHE ĐIỆN THOẠI…


LẼ NÀO TRONG LÚC ĐẾM TIỀN NẠN NHÂN ĐÃ RA KHỎI PHÒNG …
SAU ĐÓ CHẠM VÀO VẬT NÀO ĐÓ DÍNH ĐỘC, RỒI QUAY LẠI, KHÓA CỬA …


NHƯNG LÀ VẬT GÌ…
VÀ HUNG THỦ LÀM THẾ NÀO ĐỂ NẠN NHÂN SỜ VÀO NÓ!?

STAFF:

Trans: Eindeh, hell

Edit: hell, Alice

Raw: Minkun

 SERIES PART 2 

名探偵コナン DETECTIVE CONAN

FILE 148: MA THUẬT!?





HỪM ...
TUY CHẤT ĐỘC ĐƯỢC TÌM THẤY Ở NẮM ĐẤM VÀ NÚT KHÓA...






NÀY, CÁC ANH CŨNG GIÚP ĐI!
CHỈ CÓ HỌ THÔI THÌ LÂU LẮM!


DO HUNG THỦ PHẢI BIẾT VỀ TẬT LIẾM NGÓN TAY CỦA ÔNG HIDA, NÊN CÁC ANH CHỊ ĐỀU NẰM TRONG DIỆN TÌNH NGHI ...


TỪ LÚC TỚI MỌI NGƯỜI KHÔNG ĐỤNG VÀO THỨ GÌ CHỨ?
KHÔNG Ạ...


NẾU ĐỘNG VÀO THÌ CHỈ CÓ CHIẾC ĐIỆN THOẠI ...
TÔI ĐỂ QUÊN NÓ NÊN QUAY LẠI LẤY THÌ GẶP THÁM TỬ MORI...
MINAMISAWA HISAYOSHI (34) NHÂN VIÊN CÔNG TI HIDA


VẬY NÊN ANH MỚI PHÁT HIỆN XÁC NẠN NHÂN HẢ?
VÂNG... SAU ĐÓ TÔI Ở CẠNH ÔNG THÁM TỬ SUỐT ...
TẠM THỜI TÔI SẼ GIỮ ĐIỆN THOẠI CỦA ANH!


ỦA?
CÔ GÁI KIA ĐÂU ?
TRONG NÀY!


HÊ, CÔ LÀM CÁI GÌ THẾ HẢ!?


HỪ?


NHÌN MÀ KHÔNG BIẾT SAO? TÔI PHA TRÀ!
CHẮC CÒN LÂU MỚI ĐƯỢC THẢ...


NGỐC! AI CHO PHÉP CÔ TỰ TIỆN CHẠM VÀO CÁC THỨ HẢ?
CẠCH!
HIỂU RỒI!


FUJII TAKAKO (29) NHÂN VIÊN CÔNG TI HIDA


CÔ KHÔNG ĐỤNG VÀO GÌ NỮA CHỨ?
CÓ MUỐN CŨNG KHÔNG ĐƯỢC, NGƯỜI CỦA CÁC ÔNG SOI SUỐT CÒN GÌ!


À, TÔI CÓ ĐI VỆ SINH MỘT LẦN...
T... TÔI CŨNG VÀO NGAY SAU ĐÓ...
CÓ ANH CẢNH SÁT BIẾT MÀ...
VẬY À...

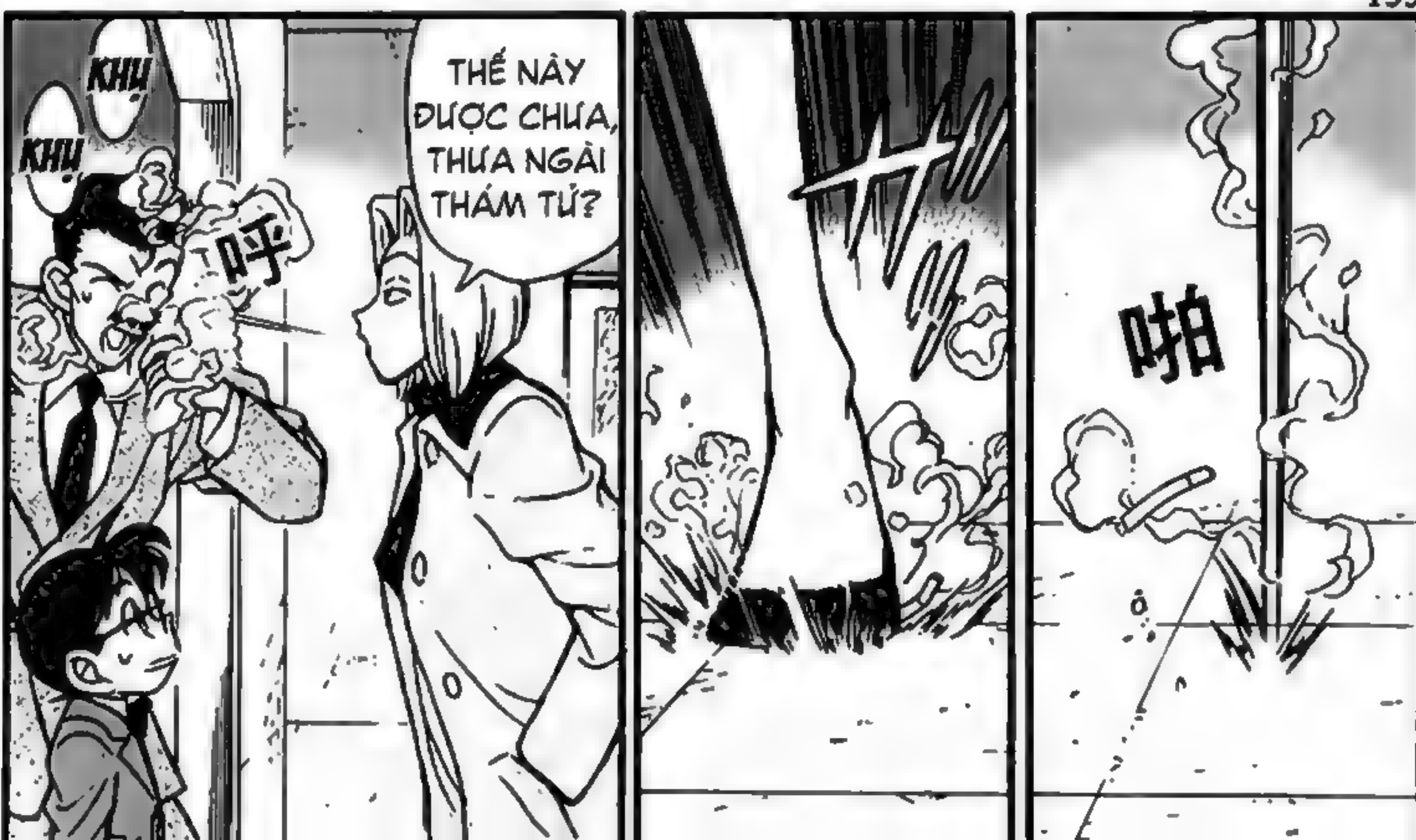

ANH CÓ ĐI ĐÂU NGOÀI NHÀ VỆ SINH KHÔNG?
D... DẠ KHÔNG...


TÔI CÓ DÙNG MÁY TÍNH MỘT CHÚT...
ANH CẢNH SÁT ĐỨNG GẦN ĐÓ CŨNG BẢO KHÔNG SAO MÀ...
IINO HIROSHI (31) NHÂN VIÊN CÔNG TI HIDA


MÁY TÍNH À?
DẠ... TÔI CÓ GỬI MỘT SỐ TÀI LIỆU CHO NGÀY MAI VÀO MÁY NHÀ ...
NÊN MUỐN KIỂM TRA XEM CHÚNG TỚI CHƯA ...


ANH CÓ BIẾT LÀM THẾ CHÚNG TÔI SẼ RẤT KHÓ XỬ KHÔNG?
T... TÔI XIN LỖI ...


CẢ CÔ CŨNG CẨN THẬN ĐẤY! ĐỪNG LÀM RƠI TÀN THUỐC XUỐNG HIỆN TRƯỜNG!
......
NẾU MUỐN HÚT THÌ TÌM GẠT TÀN ĐI ...


啪
THẾ NÀY ĐƯỢC CHƯA, THƯA NGÀI THÁM TỬ?
呼
KHỤ
KHỤ


CẠCH!


HỨ!
CON KHỐN ...
THÔI NÀO ...


....
ỦA? SAO THẾ Ạ?
啪答


MẤY NGƯỜI LÀ NGHI PHẠM ĐẤY!!
ĐỪNG CHẠY LUNG TUNG NỮA CHO CHÚNG TÔI NHỜ!!

134


KHỈ THẬT ...
....
W.C.


W.C.
CẢ 3 ĐỀU ĐI VỆ SINH 1 LẦN...


CONAN, ĐI THÔI! MỌI NGƯỜI XUỐNG DƯỚI CẢ RỒI!
VÂNG ...




CỨ THẾ NÀY CÓ PHẢI TỐT HƠN KHÔNG ...
THƯA SẾP!
HỬ?


ĐIỆN THOẠI CỦA ANH MI-NAMISAWA KHÔNG CÓ ĐỘC...
THẾ CÒN MÁY TÍNH CỦA ANH IINO THÌ SAO?


CHÚNG TÔI ĐANG KIỂM TRA Ạ!


CẠCH!


!?
ỦA?
BẬT MẤT RỒI...


TẮT CHỖ NÀY À ...?
TÔI KHÔNG RÕ...
PÍP...


Đ...
ĐỪNG ĐỘNG VÀO!


ĐỂ TÔI LÀM HỘ CHO...
NÀY!


ĐÚNG RỒI... KHÔNG CẨN THẬN ĐỂ VÀI THỨ KHÁC LỘ RA ...
THÌ CHẲNG HAY HO GÌ ĐÂU ...


!?
ANH ĐÃ TẠO MỘT TÀI KHOẢN ẢO ĐỂ LẤY TIỀN CÔNG TI RA SỬ DỤNG CHỨ GÌ?
TƯỞNG KHÔNG AI BIẾT SAO?

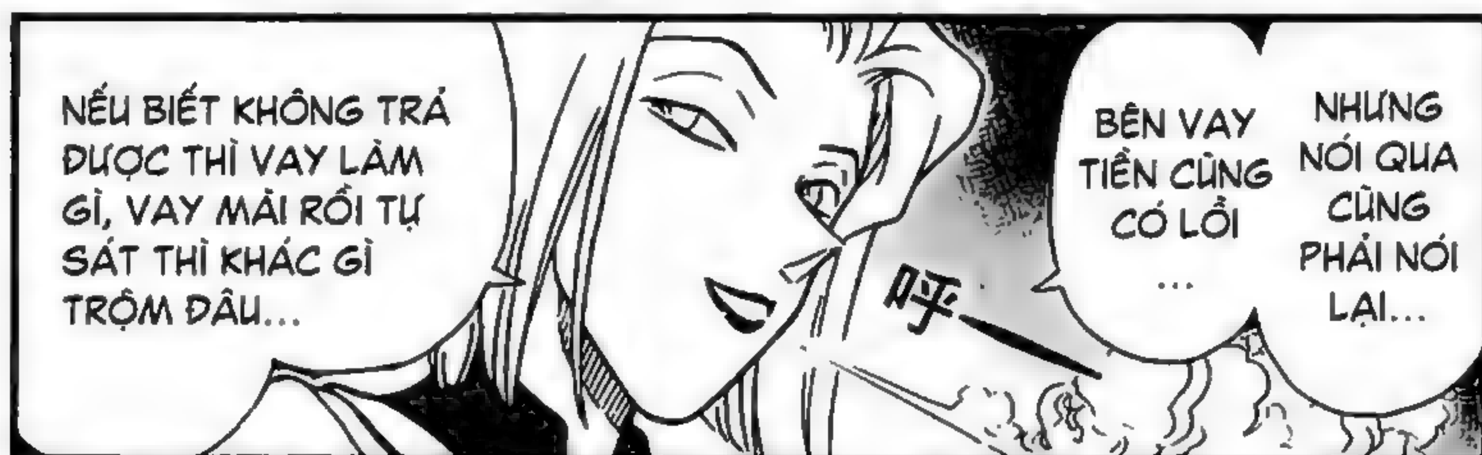

ANH ...?
KHÔNG PHẢI!
TÔI ĐÂU CÓ...
THÔI ĐI, SẾP ĐÃ BIẾT CẢ RỒI...


CÓ KHI NÀO ANH SỢ LỘ NÊN ĐÃ GIẾT ÔNG ẤY?
KHÔNG ...


ỦA? NẾU MUỐN GIẾT GIÁM ĐỐC THÌ ANH PHẢI CÓ LÍ DO HƠN CẢ CHỨ?
!?


TIỀN ANH CHO KHÁCH HÀNG VAY ĐÃ BỊ NGƯỜI TA QUỴT, GIÁM ĐỐC ĐÃ CHẲNG DỒN ANH VÀO ĐƯỜNG CÙNG RỒI À?
ANH DẪN TÊN ĐÓ VỀ THÌ ANH TỰ CHỊU TRÁCH NHIỆM ĐI!!
NHỚ KHÔNG ?


NÀY! CHÍNH CÔ CŨNG BÁO SẾP LÀ BẤT LƯƠNG, BỊ TRỪNG TRỊ CŨNG ĐÁNG ĐẤY NHÉ!
PHẢI ...
TÔI ĐÃ THẤY BAO NHIÊU NGƯỜI BỊ LÃO LỪA ...


NHƯNG NÓI QUA CŨNG PHẢI NÓI LẠI...
BÊN VAY TIỀN CŨNG CÓ LỖI ...
呼
NẾU BIẾT KHÔNG TRẢ ĐƯỢC THÌ VAY LÀM GÌ, VAY MÃI RỒI TỰ SÁT THÌ KHÁC GÌ TRỘM ĐÂU...

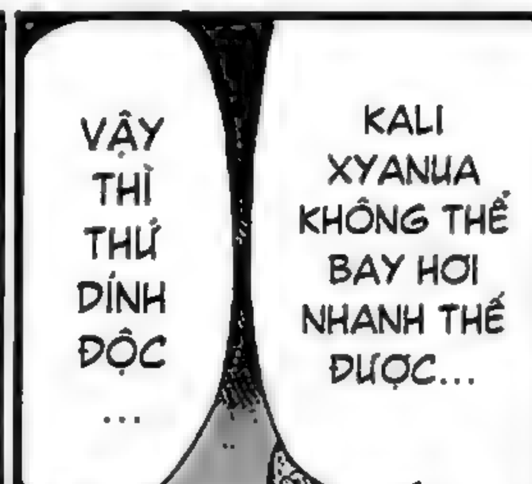

ĐỦ RỒI, MẤY NGƯỜI NGỒI XUỐNG ĐI!
ĐỂ TA CHO Ả MỘT TRẬN...
KÌA BỐ!


CÔNG TI THẾ NÀY MÀ CŨNG LÀM ĂN ĐƯỢC SAO?

CÁI GÌ!? KHÔNG TÌM THẤY CHẤT ĐỘC Ở BẤT KÌ ĐÂU NỮA...







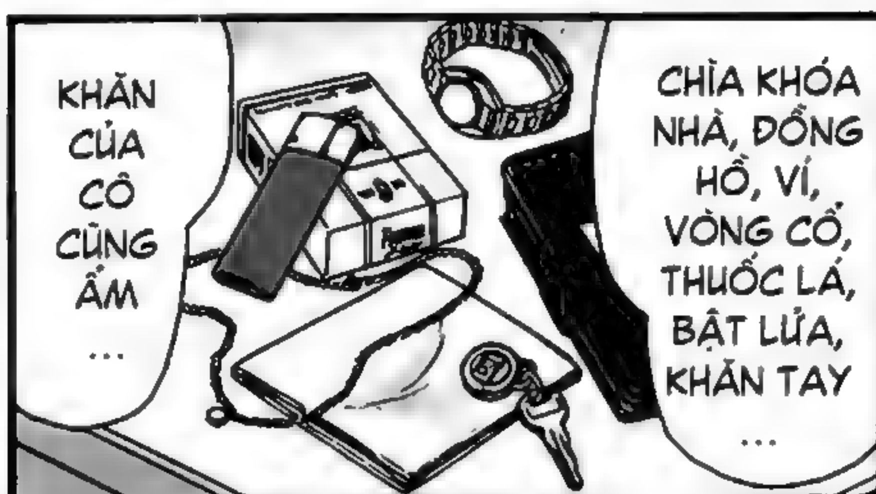







CHÌA KHÓA NHÀ, ĐỒNG HỒ, VÍ, KHĂN TAY, SỔ TAY, BẢN ĐỒ TUYẾN TÀU ĐIỆN…


ỦA? SAO KHĂN CỦA ANH ƯỚT THẾ?
LÚC NÀY TÔI ĐI VỆ SINH MÀ …
TIẾP THEO LÀ CÔ FUJII …


CHÌA KHÓA NHÀ, ĐỒNG HỒ, VÍ, VÒNG CỔ, THUỐC LÁ, BẬT LỬA, KHĂN TAY …
KHĂN CỦA CÔ CŨNG ẨM …


TẤT NHIÊN RỒI! TÔI CŨNG ĐI VỆ SINH MÀ!
ANH IINO!
V… VÂNG …


VÍ, ĐỒNG HỒ, CHÌA KHÓA XE, CHÌA KHÓA NHÀ, GIẤY ĂN…
CŨNG CÓ KHĂN TAY …


KHĂN CỦA ANH ƯỚT NHẸP…
TÔI RA NHIỀU MỒ HÔI LẮM …


ĐƯỢC RỒI, THỬ LÀ BIẾT NGAY …
LÚC ĐÓ THÌ ĐỪNG HÒNG CHỐI TỘI NHÉ!


KHÔNG ĐỒ DÙNG NÀO CỦA HỌ CHO KẾT QUẢ DƯƠNG TÍNH SAO?
VÂNG... HOÀN TOÀN KHÔNG CÓ ĐỘC...


HẢ !?


HAY HỌ CÒN GIẤU THỨ GÌ ĐÓ...
DẠ KHÔNG, CHÚNG TÔI ĐÃ KHÁM HẾT CẢ RỒI.


CHO TÔI LẤY LẠI ĐỒ DÙNG ...
Ờ...
HỪM ...


SAO THẾ, HUNG THỦ LÀ AI VẬY?
......
RENG ...


XIN LỖI, TÔI NGHE ĐƯỢC KHÔNG?
ĐÓ LÀ ĐIỆN THOẠI CỦA TÔI...
ĐƯỢC, NGHE ĐI.
RENG ...
RENG ...


PÍP!
CẬU À? TỚ ĐANG GẶP RẮC RỐI ĐÂY...
....


LẠ THẬT …
ĐÚNG NHƯ BÁC THANH TRA NÓI, KHÔNG THỂ GIẤU CẢNH SÁT LAU HẾT VẾT KALI XYANUA NGAY ĐƯỢC…
NHƯNG RỐT CUỘC CHẤT ĐỘC ĐƯỢC GIẤU Ở ĐÂU?


TAY NẠN NHÂN LẠI DÍNH ĐỘC Ở MỖI NGÓN CÁI…
HUNG THỦ ĐÃ LÀM THẾ NÀO MỚI ĐƯỢC CHỨ?

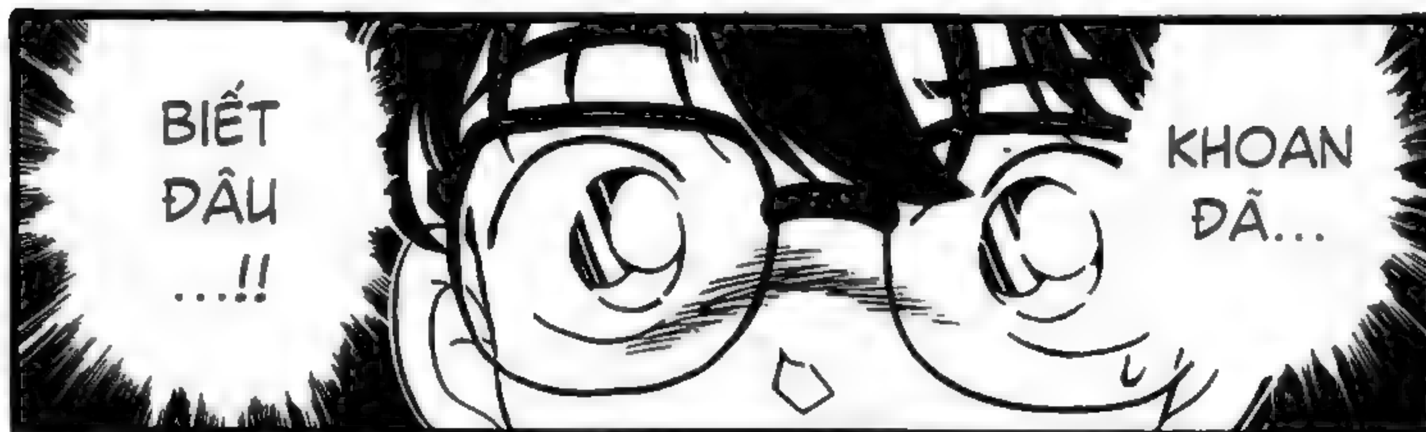

NHỚ LẠI HÀNH ĐỘNG CỦA 3 NGƯỜI ĐÓ XEM NÀO …


ĐỘNG TÁC CỦA HỌ…


2 CHỊ EM MÌNH VỀ TRƯỚC NÀO!
ĐỢI... ĐỢI ĐÃ, EM VẪN...


CONAN, EM SAO THẾ?
TỰ DƯNG SẮC MẶT LẠ LẮM...


ỦA?
SAO TỪ NÃY ĐẾN GIỜ NGƯỜI ĐÓ CỨ ...


KHOAN ĐÃ...
BIẾT ĐÂU ...!!


BÁC CẢNH SÁT ƠI, BÁC XÉT NGHIỆM HẾT MỌI CHỖ NẠN NHÂN CÓ THỂ ĐỤNG VÀO RỒI PHẢI KHÔNG Ạ?
Ừ...
CO-NAN!


CẢ DẤU VÂN TAY NỮA CHỨ?
TẤT NHIÊN ...
CÓ GÌ LẠ KHÔNG Ạ?


LẠ ẤY À...?


VÂNG… VÍ DỤ NHƯ…
CHẲNG HẠN…
?


PHẢI RỒI, ĐÚNG NHƯ CHÁU NÓI …
BÁC CŨNG THẤY KÌ…


NHƯNG SAO CHÁU LẠI BIẾT MẤY CHUYỆN ĐÓ?
CÁI GÌ THẾ?
ĐÚNG RỒI! THẾ NÊN NGƯỜI ẤY MỚI…


VẬY THÌ THỨ ĐÓ PHẢI CÓ …
THỨ KHỬ ĐỘC CỦA KALI XYANUA …


NƠI MÀ DỄ CÓ NÓ NHẤT …
LẠI KHÔNG BỊ AI CHÚ Ý…
LÀ …


!?


CONAN ƠI!?
Ở TRONG NHÀ VỆ SINH!!


W.C.
NÀY EM!!


喀啦
喀啦
LÀM THẾ MẤY BÁC SẼ MẮNG ĐẤY!


CONAN!!


!?


THẤY RỒI!!
THUỐC TẨY!!
漂白剤
(チオ硫酸ナトリウ


ĐÚNG NHƯ MÌNH NGHĨ… VẾT THUỐC CÒN MỚI …
HUNG THỦ ĐÃ DÙNG NÓ…


HÀNH ĐỘNG CỦA NGƯỜI ĐÓ… DẤU VÂN TAY KÌ LẠ…
?
LẠI THÊM THỜI ĐIỂM VÀO NHÀ VỆ SINH …


漂白
(チオ硫酸ナ


啪
KHÔNG CÒN NGHI NGỜ GÌ NỮA…

HUNG THỦ...

CHÍNH LÀ NGƯỜI ĐÓ!

KẺ ĐÃ GIẾT NẠN NHÂN TRONG CĂN PHÒNG KÍN ...

BẰNG CÁCH ĐIỀU KHIỂN ÔNG TA ...

NHƯ SỬ DỤNG MA THUẬT VẬY...

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ SERIES PART 3 ★

STAFF:

Trans: Eindeh, hell

Edit: hell, Alice

Raw: Minkun

CỜ BẠC CÓ COI LÀ QUỶ KHÔNG NHỈ? ...

CƠ MÀ Ở ĐÂY ĐANG NÓI VỀ THỨ KHÁC...

FILE 149: TIẾNG GỌI CỦA QUỶ




KHÔNG SAI...
HUNG THỦ LÀ NGƯỜI ĐÓ...


NHƯNG KẺ NÀY VẪN CÒN CẦM CHỨNG CỨ ...
ĐỂ LÀM SÁNG TỎ VỤ ÁN, MÌNH CẦN...


ÚI!


CHÚ MÀY BỊ CUỐNG CHÂN RỒI HẢ?


RAN !!
ĐƯA THẰNG NHÓC NÀY VỀ MAU!!
ĐÀNH VẬY ...
CẠCH!


PHẢI DÙNG SÚNG ĐỂ...
PÍP PÍP!

BỐ ƠI!?

GÂY MÊ …

BỤP!

RAN… CỒN IỐT…

DẠ?








MẤY NGƯỜI NHANH LÊN ĐI CHỨ!


CHO CHÚNG TÔI VỀ ĐI!
KHÁM NGƯỜI CŨNG XONG RỒI...
NHƯNG CHỈ CÓ 3 NGƯỜI GẶP GIÁM ĐỐC TRƯỚC KHI RA VỀ THÔI...
CÒN NHIỀU THỨ CẦN HỎI...


VỚ VẨN QUÁ, TÔI VỀ ĐÂY!
Ơ HAY, CÔ NÀY ...


KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU Ạ ...


HẢ?
BÁC KOGORO BẢO NẾU THẾ HUNG THỦ SẼ PHI TANG CHỨNG CỨ MẤT!


HUNG THỦ...
CHẲNG LẼ ANH TA ĐÃ BIẾT...
VÂNG! BÁC ẤY NHỜ CHÁU MỜI MỌI NGƯỜI VÀO PHÒNG GIÁM ĐỐC Ạ!

THẬT KHÔNG, MORI?

ANH BIẾT HUNG THỦ LÀ AI RỒI À?

VÂNG... KẺ ĐÃ GIẾT NẠN NHÂN TRONG LÚC ÔNG TA ĐANG NGỒI MỘT MÌNH ...

VÀ DÀN DỰNG NHƯ MỘT VỤ GIẾT NGƯỜI TRONG PHÒNG KÍN...



MỤC ĐÍCH CỦA HUNG THỦ LÀ GIẾT NGƯỜI TRONG PHÒNG KÍN...

BẰNG CÁCH LỢI DỤNG THÓI QUEN LIẾM NGÓN TAY CÁI KHI ĐẾM TIỀN CỦA NẠN NHÂN...

HẮN ĐÃ DỤ ÔNG HIDA RA KHỎI PHÒNG 1 LẦN ĐỂ ÔNG TA CHẠM VÀO THỨ GÌ ĐÓ ...

RỒI VỀ PHÒNG, KHÓA CỬA, TỰ ĐƯA CHẤT ĐỘC VÀO MIỆNG MÀ CHẾT...

NGHĨA LÀ, HUNG THỦ CHỈ CÓ THỂ NẰM TRONG SỐ NHỮNG NGƯỜI BIẾT VIỆC LÀM TỐI NAY CỦA GIÁM ĐỐC, CÙNG THÓI QUEN ĐÓ..

KHOAN ĐÃ!

ÔNG BẢO HUNG THỦ CHO NẠN NHÂN SỜ VÀO CÁI GÌ CHỨ? CHẤT ĐỘC KHÔNG CÓ Ở ĐÂU NGOÀI PHÒNG CƠ MÀ?

MÀ LÀM CÁCH NÀO ĐỂ GIÁM ĐỐC CHẠM VÀO MỚI ĐƯỢC?


RẤT DỄ... CHỈ CẦN DÙNG MỘT THỨ MÀ TẤT CẢ MỌI NGƯỜI ĐỀU SỬ DỤNG THEO CÙNG MỘT KIỂU...
LÀ CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC...


ĐÚNG RỒI, ĐIỆN THOẠI!
NẾU CÓ ĐIỆN THOẠI THÌ AI CŨNG NHẤC MÁY NGHE!


ANH MINA-MISAWA... ANH QUAY LẠI ĐÂY ĐỂ LẤY ĐIỆN THOẠI ĐÚNG KHÔNG?
DẠ?
LẼ NÀO ANH CỐ Ý ĐỂ NÓ LẠI, RỒI GỌI ĐIỆN TỪ NGOÀI ĐỂ GIÁM ĐỐC CHẠM VÀO NÓ...


KHÔNG CÓ CHUYỆN ĐÓ ĐÂU...
HÁ?


ANHMINAMI-SAWA CÓ TẬT CẮN MÓNG TAY...
VÀ CẦM NGAY BẰNG TAY TRẦN KHI TÌM THẤY ĐIỆN THOẠI ...
NẾU NÓ DÍNH ĐỘC THÌ ANH TA ĐÂU THẾ BẤT CẨN NHƯ THẾ...


VẢ LẠI, KHÔNG THỂ BIẾT GIÁM ĐỐC SẼ NHẤC MÁY BẰNG TAY NÀO...
CŨNG CÓ KHẢ NĂNG GIÁM ĐỐC MANG ĐIỆN THOẠI VÀO TRONG PHÒNG RIÊNG ...


VẬY THÌ MÁY TÍNH!
BÔI CHẤT ĐỘC VÀO NÚT BẬT CỦA MÁY TÍNH RỒI GỌI ĐIỆN NHỜ GIÁM ĐỐC XEM HỘ MỘT THÔNG TIN NÀO ĐÓ LÀ XONG!


PHẢI KHÔNG ANH IINO? DÙNG CÁCH NÀY…
ANH ĐÃ GIẾT GIÁM ĐỐC!
KHÔNG PHẢI…


CŨNG SAI NỐT …
HẢ?
KHÔNG THỂ BIẾT ĐƯỢC GIÁM ĐỐC CÓ BẬT MÁY BẰNG NGÓN CÁI KHÔNG, SAU ĐÓ CÒN CÓ THỂ CHẠM VÀO BÀN PHÍM NỮA …


KHI ANH IINO DÙNG MÁY TÍNH THÌ CÓ NGƯỜI ĐỨNG CẠNH GIÁM SÁT, ANH TA KHÔNG THỂ LAU HẾT CHẤT ĐỘC TRÊN BÀN PHÍM ĐƯỢC!
VẬY THÌ HUNG THỦ LÀM THẾ NÀO?


CÓ MỘT CÁCH …
CÁCH ĐỂ CHẮC CHẮN RẰNG GIÁM ĐỐC SẼ DÙNG NGÓN CÁI …


MỌI NGƯỜI NGHE THẤY KHÔNG…
XÌ …


ĐÓ CHÍNH LÀ TIẾNG CỦA QUỶ …
XÌ …
XÌ …


GỌI NẠN NHÂN TỚI CÁI CHẾT!
XÌ …


SAO THẾ HẢ!?
DẠ, LÀ ẤM NƯỚC SÔI...
嗶
嗶
ẤM NƯỚC Ư!?
CẠCH!

ĐÚNG RỒI, LÀ CÁI NÀY!
HUNG THỦ BÔI CHẤT ĐỘC VÀO NÚM VẶN BẾP GA!
PHẢI KHÔNG, MORI !?
VÂNG ...








CÔ FUJII TAKAKO !
CHỈ CÓ CÔ THÔI!!


ĐÚNG THẾ... TRƯỚC KHI VỀ CÔ ĐÃ ĐẶT ẤM NƯỚC, BÔI CHẤT ĐỘC VÀO NÚM BẬT BẾP...
ĐÚNG LÚC GIÁM ĐỐC ĐANG ĐẾM TIỀN THÌ NƯỚC SÔI ...
ÔNG ẤY VỘI VÀNG CHẠY RA KHỎI PHÒNG ĐỂ TẮT BẾP Y NHƯ CÔ ĐÃ DỰ ĐỊNH ...


CÔ ĐỊNH LAU CHẤT ĐỘC KHI ĐẾN CƠ QUAN VÀO SÁNG MAI NHƯNG XÁC NẠN NHÂN ĐƯỢC PHÁT HIỆN SỚM HƠN DỰ KIẾN VÀ CẢNH SÁT KÉO ĐẾN...
SỢ CHẤT ĐỘC RỒI SẼ BỊ PHÁT HIỆN ...


NÊN CÔ ĐÃ LÉN LẠI GẦN BẾP, GIẢ VỜ PHA TRÀ ...
VÀ DÙNG KHĂN LAU SẠCH ...
CÓ ĐÚNG KHÔNG ?



TẤT NHIÊN LÀ KHÔNG THỂ NẾU ĐÓ LÀ KHĂN TAY BÌNH THƯỜNG …
HẢ?
BỐ ƠI, CON MANG CỒN IỐT ĐẾN RỒI Ạ!



HỪM! ÔNG NÓI GÌ THẾ? CẢ KHĂN TAY LẪN NÚM BẬT BẾP ĐỀU CHO KẾT QUẢ ÂM TÍNH?
CHÍNH ÔNG CŨNG NÓI KHÔNG THỂ LAU HẾT CHẤT ĐỘC NGAY MÀ …



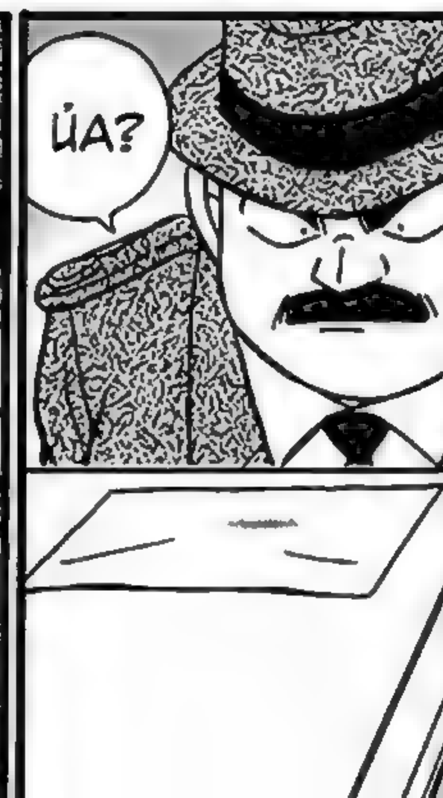
CỒN IỐT Ư?
SẾP CỨ THỬ…
NHỎ CHÚT CỒN IỐT LÊN KHĂN TAY ẨM CỦA CÔ TA XEM…



CHỈ CẦN MỘT GIỌT …
TẤT CẢ SẼ RÕ NHƯ BAN NGÀY …



CÓ NHỎ THÌ NÓ CŨNG CHỈ THÀNH MÀU NÂU …
TÁCH!



ỦA?



Ơ…?

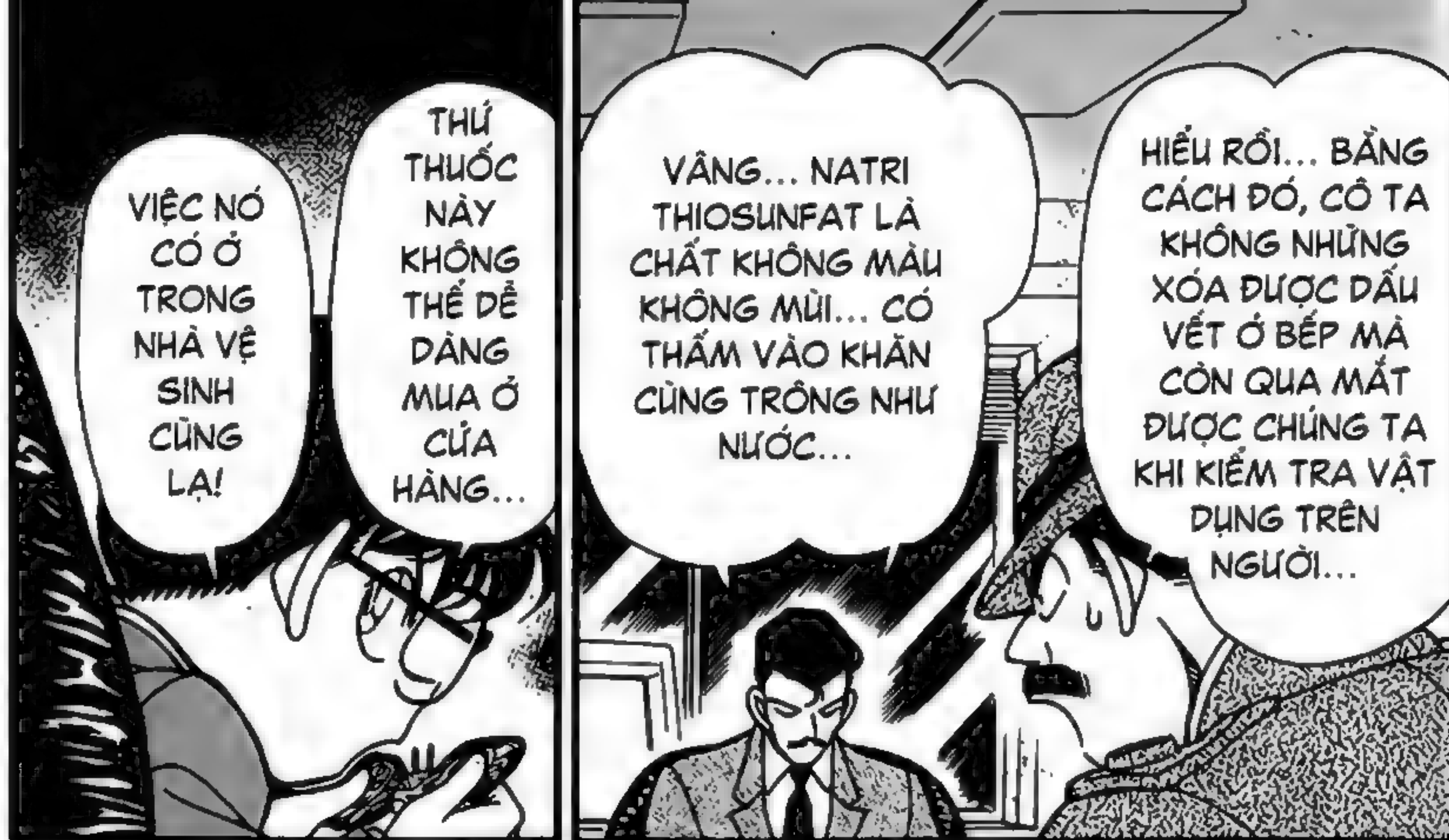
MÀU ĐI HẾT RỒI!?










HIỂU RỒI... BẰNG CÁCH ĐÓ, CÔ TA KHÔNG NHỮNG XÓA ĐƯỢC DẤU VẾT Ở BẾP MÀ CÒN QUA MẮT ĐƯỢC CHÚNG TA KHI KIỂM TRA VẬT DỤNG TRÊN NGƯỜI...
VÂNG... NATRI THIOSUNFAT LÀ CHẤT KHÔNG MÀU KHÔNG MÙI... CÓ THẤM VÀO KHĂN CŨNG TRÔNG NHƯ NƯỚC...
THỨ THUỐC NÀY KHÔNG THỂ DỄ DÀNG MUA Ở CỬA HÀNG...
VIỆC NÓ CÓ Ở TRONG NHÀ VỆ SINH CŨNG LẠ!


GIẢI THÍCH ĐI CHỨ, CÔ FUJII?
SAO THỨ THUỐC NÀY LẠI ĐƯỢC THẤM Ở KHĂN CỦA CÔ?
VÌ TÔI GIẶT...

159


GIẶT KHĂN LÚC NÃY, TRONG NHÀ VỆ SINH SAO?
KHÔNG PHẢI! TÔI GIẶT Ở NHÀ ÔNG BÁC SĨ NGƯỜI QUEN!!
VẬY CÔ CẦM CÁI KHĂN TAY VẪN CÒN ƯỚT THEO NGƯỜI À?
TẠI SAO ?
ĐỂ LÀM GÌ!?
......


CÔ FUJII?
CÔ ĐÚNG LÀ NGƯỜI ĐÃ...


HỪM, ĐẦU HÀNG RỒI ...
KHÔNG NGỜ LỘ NHANH THẾ...


VÂNG... CHÍNH TÔI...
ĐÃ GIẾT LÃO GIÁM ĐỐC CÁO GIÀ HÁM TIỀN ĐÓ ...


NHƯNG TẠI SAO?
LÍ DO ĐƠN GIẢN ...
NGƯỜI YÊU CỦA TÔI MƯỢN TIỀN LÃO, KHÔNG TRẢ ĐƯỢC NÊN TREO CỔ TỰ SÁT...


SAO? ĐƠN GIẢN QUÁ PHẢI KHÔNG?
NHƯNG CÔ LÚC NÀO CŨNG NÓI NGƯỜI VAY CŨNG KHÔNG TỐT KIA MÀ ...


VÂNG... NẾU LÍ DO LÀ ĐỂ MUA ÔTÔ, NHÀ CỬA HAY ĐÁNH BẠC...
THÌ TÔI ĐÃ CHẲNG TRẢ THÙ...


NHƯNG ANH ẤY VAY TIỀN LÀ VÌ TÔI ...
NÊN TÔI KHÔNG THỂ BỎ QUA ĐƯỢC ...


VÌ CHỊ Ư?
TIM TÔI VỐN RẤT YẾU, PHẢI NẰM VIỆN TỪ LÚC TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC ĐẾN 3 NĂM TRƯỚC ...


BỐ MẸ MẤT SỚM, TÍNH CÁCH TÔI LẠI THẾ NÀY NÊN CHẲNG CÓ BẠN BÈ, CHỈ CÓ ANH ẤY ĐẾN THĂM ...
ANH ẤY NÓI HÃY MẠNH MẼ LÊN, TIỀN KHÁM BỆNH ANH ẤY SẼ LO...


SAU KHI KHỎE LẠI, TÔI ĐẾN CĂN HỘ THĂM THÌ THẤY ANH ẤY ĐÃ TREO CỔ ...
ĐỂ LẠI GIẤY NỢ DƯỚI SÀN NHÀ ...


VẬY CÔ VÀO ĐÂY LÀ ĐỂ TRẢ THÙ...?
VÂNG... TÔI ĐÃ CHỜ CƠ HỘI SUỐT BAO NĂM ...

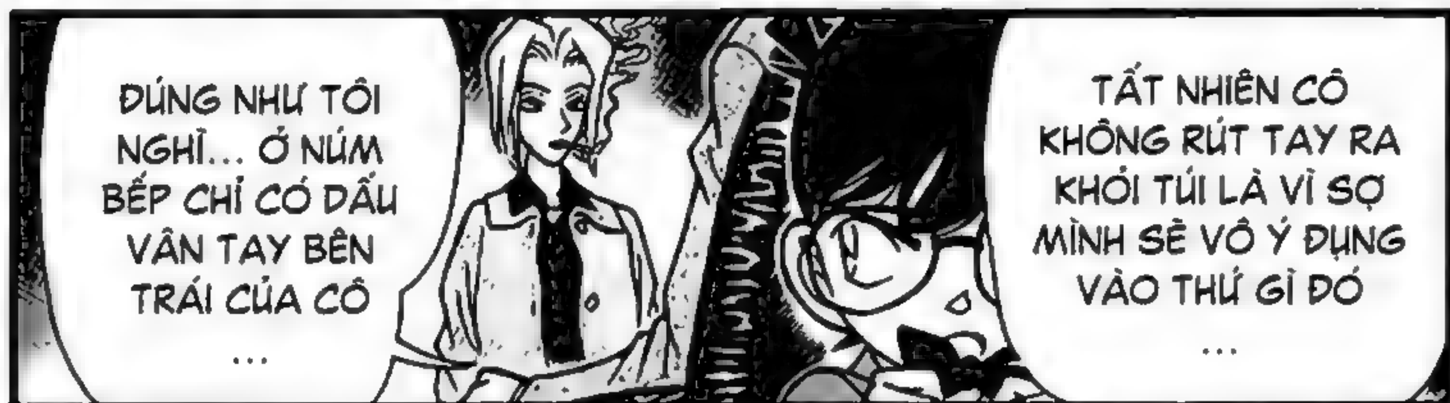

NHƯNG SAO ÔNG THÁM TỬ BIẾT TÔI LÀ THỦ PHẠM?
KHĂN TAY VÀ NÚM BẬT KHÔNG CÓ DÍNH ĐỘC...


AI CŨNG CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC MÀ...
ĐÓ LÀ VÌ...


BÀN TAY TRÁI CỦA CÔ...
LÚC NÀO CŨNG Ở TRONG TÚI ÁO...


CẢ LÚC LẤY THUỐC LÁ, DÙNG BẬT LỬA HAY CẦM CÁC THỨ, CÔ CHỈ DÙNG TAY PHẢI...
TAY TRÁI CHỈ DÙNG VẶN NẮM BẬT BẾP MỘT LẦN ...


CÔ NGHIỆN THUỐC LÁ NẶNG, NẾU HÚT THUỐC, NGÓN TAY SẼ CHẠM VÀO MÔI ...
SỢ THẾ NÊN CÔ DÙNG TAY TRÁI TẮT BẾP...
CÓ DÙNG THUỐC ĐỂ LAU CHẤT ĐỘC THÌ CŨNG CHƯA CHẮC KHÔNG CÒN GÌ SÓT LẠI ...


TẤT NHIÊN CÔ KHÔNG RÚT TAY RA KHỎI TÚI LÀ VÌ SỢ MÌNH SẼ VÔ Ý ĐỤNG VÀO THỨ GÌ ĐÓ ...
ĐÚNG NHƯ TÔI NGHĨ... Ở NÚM BẾP CHỈ CÓ DẤU VÂN TAY BÊN TRÁI CỦA CÔ ...


HỪM ...
KHÔNG NGỜ THỨ THUỐC ANH ẤY VẪN CỐ NGĂN TÔI ĐÃ TỐ CÁO TẤT CẢ...


CHẮC GIỜ NÀY, NGƯỜI ĐÓ Ở THẾ GIỚI BÊN KIA HẲN ĐANG CƯỜI...







[1] TƯƠNG ỨNG VỚI QUÂN THẤT SÁCH TRONG MẠT CHƯỢC TRUNG HOA.



[2] KHÔNG GỌI RIICHI (YAKU CƠ BẢN KHI TENPAI - CHỜ 1 QUÂN LÀ HOÀN THÀNH BÀI) KHI TENPAI BÀI KÍN

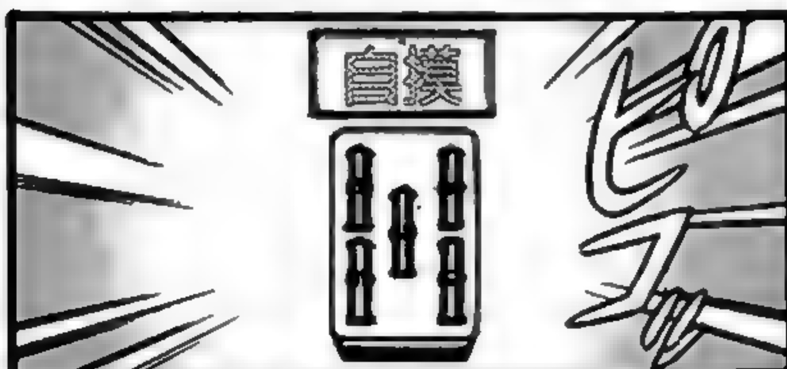
[3] TƯƠNG ỨNG VỚI QUÂN TÂY TRONG MẠT CHƯỢC TRUNG HOA.











[1.1] & [1.2] TƯƠNG ỨNG VỚI QUÂN BÁT SÁCH VÀ NGŨ SÁCH TRONG MẠT CHƯỢC TRUNG HOA.



[2] THẮNG BẰNG CÁCH TỰ BỐC ĐƯỢC QUÂN MÌNH CẦN.

[3] BÀI CHỈ GỒM MỘT CHẤT CÙNG VỚI CÁC QUÂN RỒNG VÀ/HOẶC GIÓ, NHƯNG KHÔNG CÓ CHINITSU. [4] DORA THU ĐƯỢC KHI LẬT QUÂN NẰM DƯỚI CHỈ ĐIỂM DORA HIỆN TẠI SAU KHI RIICHI.

[5] ĐIỂM CƠ SỞ TRÊN 2000 VÀ SỐ HAN TRONG TAY LÀ 11-12.




SERIES PART 1




STAFF:

Trans: Eindeh, hell

Edit: hell, Alice

Raw: Minkun

GẶP LẠI ANH CHÀNG THÁM TỬ MIỀN TÂY RẮC RỐI...

CHƯƠNG MỚI - DẢI BĂNG VÀ NGỌN LỬA LIÊN KẾT ĐỊNH MỆNH!



FILE 150: DẢI BĂNG NHUỐM MÁU

OA, NGÔI NHÀ TO THẬT ĐẤY!










NGÀI CÓ SAO KHÔNG Ạ!?


MẤY CÁI HỐ QUANH AO NÀY LÀ SAO ?
CHÚNG TÔI ĐỊNH TRỒNG VÀI CÂY MỚI VÀO ĐẦU TUẦN SAU …


XIN LỖI, CHƯA KỊP TỰ GIỚI THIỆU… TÔI LÀ TAKE KURANO-SUKE…
ĐÃ LÀM QUẢN GIA TẠI NHÀ NÀY ĐƯỢC 2 THẾ HỆ...
TAKE KURANOSUKE (72) QUẢN GIA


TRONG NÀY CŨNG ĐẸP QUÁ! ♡
ÔNG CHỦ ĐANG CHỜ TRÊN TẦNG 3 …


CÓ NHIỀU CẢNH SÁT NHỈ…
TẤT NHIÊN RỒI, VỤ ÁN KHÓ MÀ…


ỦA? NGƯỜI KIA QUEN QUEN…


ĐI NÀO CO-NAN!
DẠ …


HẢ!? NGÀI MUỐN TÔI TÌM LẠI MỐI TÌNH ĐẦU CỦA NGÀI SAO!?


TÔI, THÁM TỬ LỪNG DANH MORI NÀY Ư?
VÂNG ...


KHỤ
KHỤ
MẤY NGƯỜI BẠN CỦA TÔI NÓI NẾU LÀ ÔNG...
THÌ SẼ TÌM RA DỄ DÀNG ...
NAGATO DOUSAN (60) CHỦ TỊCH TẬP ĐOÀN NAGATO


NHƯNG NẾU CHỈ LÀ TÌM NGƯỜI THÌ ĐÂU CẦN NHỜ ĐẾN TẬN TÔI ...
THẾ LÀ KHÔNG PHẢI VỤ ÁN KHÓ RỒI, BÁC NHỈ?


NGÀI CÓ ẢNH CỦA BÀ ẤY KHÔNG Ạ?
ĐÓ LÀ HỒI CẤP 1 NÊN TÔI KHÔNG CÒN ẢNH ...
CŨNG CHẲNG NHỚ MẶT ...


CHỈ LÀ... DẠO NÀY TÔI CỨ THẤY NHỚ BÀ ẤY...
HA HA HA... THẾ NÀY THÌ BÀ VỢ TÔI Ở DƯỚI KIA LẠI GIẬN MẤT...


KHÔNG CÒN ẢNH NHƯNG CÓ TÊN VÀ MỘT VÀI ĐIỀU VỀ BÀ ẤY ĐẤY!
CÔ HYUGA!
DẠ ...


THẾ ÔNG BẠN GIỚI THIỆU TÔI LÀ AI VẬY Ạ?
LÀ TÔI …

HAY HỌ CHẠY TRỐN RỒI?
LÀM GÌ CÓ …

TÊN BÀ ẤY LÀ AKAGI KOTOMI, QUÊ Ở TỈNH KANA-GAWA …
SAU KHI TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC, BÀ AKAGI KẾT HÔN LÚC 29 TUỔI… CÓ 1 CON TRAI VỚI CHỒNG LÀ YAMATO KOUHEI, NHƯNG 5 NĂM SAU CẢ 3 BIẾN MẤT MỘT CÁCH BÍ ẨN…
HYUGA MIYUKI (26) THƯ KÍ

CON TRAI TÔI NÓI LÀM CÁCH NÀO CŨNG PHẢI NHỜ ĐƯỢC ÔNG …
ÔNG LÀ AI?
ĐÓ LÀ BẠN TÔI …

CẢNH SÁT TRƯỞNG TỈNH OSAKA …
HATTORI HEIZO…


CẢNH SÁT TRƯỞNG OSAKA Ư!?
A, BÁC LÀ NGƯỜI VẪN HAY LÊN TV KHI Ở OSAKA CÓ VỤ ÁN LỚN…
THẢO NÀO MÌNH THẤY QUEN …

ỦA? KHOAN ĐÃ…
THẾ THÌ …


HATTORI HEIJI!?
HA...


CHÀO KUDO!! KHỎE KHÔNG?


?
?
KUDO LÀ SAO ...?


A ÔA ÔA ÔA OA...
?


HỪM... GỌI NGƯỜI TA ĐẾN RỒI THẾ NÀY ...
À, KURO, KURO (KHÓ KHĂN)! TỚ MUỐN NÓI LÀ "CẢM ƠN VÌ ĐÃ KHÔNG NGẠI KHÓ KHĂN ĐẾN ĐÂY"!


NÀY, KUDO CHẲNG LẼ LÀ...
TẤT NHIÊN RỒI, ĐỒ NGỐC!
ỦA? CHƯA BỊ LỘ À?


BỐ ĐANG CÓ KHÁCH Ạ?
A, YASUE VÀ NOBUKO!


KHÔNG CHỈ KHÁCH …
MÀ CÓ CẢ CÁO ĐẤY…


MẤY HÔM NAY CÔ CÒN NGỦ LẠI ĐÂY NỮA PHẢI KHÔNG?
CÔ ĐANG ÂM MƯU GÌ ĐÂY?
KÌA CHỊ!
NAGATO NOBUKO (39) TRƯỞNG NỮ
NAGATO YASUE (32) THỨ NỮ


NÀY NOBUKO, CÔ HYUGA LÀ THƯ KÍ CỦA BỐ MÀ!
CÔ ẤY Ở ĐÂY ĐỂ GIÚP BỐ ĐIỀU HÀNH TẬP ĐOÀN …
HỪM… CHUYỆN ĐÓ CHỈ CẦN MÁY FAX LÀ XONG…


À KHÔNG, CÒN VÀI THỨ …
CÒN ÔNG ĐÂY LÀ…?
TÔI LÀ THÁM TỬ…


THÁM TỬ Ư!?
SAO THÁM TỬ LẠI CÓ MẶT Ở ĐÂY?
NGÀI CHỦ TỊCH MỜI ĐẾN ĐỂ ĐIỀU TRA VỀ MỐI TÌNH ĐẦU …




NÀY
...
TÔI CÓ HỎI CÔ ĐÂU!?


KHÔNG PHẢI CÔ ĐỊNH LỢI DỤNG BỐ ĐỂ CHIẾM VỊ TRÍ CỦA MẸ TÔI ĐẤY CHỨ!?
CON QUÁ ĐÁNG RỒI ĐẤY, NOBUKO !


?
A...
滚 滚


....
啪


CÔ VẪN CÒN GIỮ CÂY BÚT BẨN THỈU ĐÓ À...
TÔI KHÔNG QUAN TÂM LÀ CỦA BỐ CÔ HAY AI ĐỂ LẠI, NHƯNG LÀM ƠN VỨT NÓ ĐI HỘ TÔI ĐƯỢC KHÔNG?


EM CŨNG PHẢI CẨN THẬN, KHÔNG THÌ MITSUAKI VỀ TAY CON NHỎ ẤY ĐẤY!
DẠ ...?


HA HA HA...
CHỊ ƠI!!
CHÁN GHÊ ...
蹬蹬


XIN LỖI CÔ... NOBUKO NGẦN ẤY TUỔI MÀ CHƯA KẾT DUYÊN ĐƯỢC VỚI AI NÊN HAY CÁU KỈNH ...
DẠ VÂNG ...
THẾ KIA THÌ ĐỘC THÂN CẢ ĐỜI LUÔN ...











VÂNG... LÚC XƯA TÔI SỢ NGÀI NAGATO NHƯ SỢ QUỶ ẤY...

GIỜ THÌ CHÍNH BỐ MỚI LÀ QUỶ...

哈哈哈

NÀY HEIZO, VỤ ÁN ĐÓ...

VÂNG... TÔI ĐÃ ĐỂ NHÂN VIÊN ĐIỀU TRA...




AI THẾ !?


HIDEOMI, CON TRAI TÔI ĐẤY!
鞠躬
DẠ?


NÓ BỊ TAI NẠN HỒI CẤP 3, MẶT BỊ BỎNG NẶNG TỪ HỒI ĐÓ ĐẾN GIỜ...
NẾU PHẪU THUẬT THÌ SẼ SỬA ĐƯỢC MẶT, NHƯNG NÓ KHÔNG THÍCH ...
NAGATO HIDEOMI (36) TRƯỞNG NAM - NHÀ VĂN


CŨNG NHỜ VỤ ĐÓ MÀ ...


CẬU LẠI CÓ CÁI KẾT TỐT ĐẸP, NHỈ?
NAGATO MITSUAKI (36) CHỒNG YASUE (CON NUÔI) GIÁM ĐỐC TẬP ĐOÀN


CẬU GIẬN DỮ GÌ VẬY?


A, CHÚC MỪNG SINH NHẬT BỐ!
CON CÓ CHÚT QUÀ …
Ờ, CÁM ƠN CON …


ĐỔI LẠI, BỐ NHANH NHANH NHƯỜNG CÁI GHẾ CHỦ TỊCH CHO CON THÌ TỐT BIẾT MẤY…
HẢ?


HA HA, CON ĐÙA THÔI!
TÔI PHẢI VỀ OSAKA RỒI …


ỦA? KHÔNG PHẢI CẬU CŨNG Ở LẠI DỰ TIỆC SAO?
CÒN VỤ ĐÓ NỮA …
TÔI SẼ ĐỂ THẰNG NHÓC NÀY LẠI…


NÓ CÒN ÍT TUỔI NHƯNG CŨNG CHĂM CHỈ HỌC VIỆC LẮM, MONG LÀ SẼ CÓ ÍCH VỚI THÁM TỬ MORI…
CÓ ÍCH Ư?


MỜI BỐ THỔI NẾN …


呼——


砰 砰
CHÚC MỪNG SINH NHẬT BỐ!
CHÚC MỪNG SINH NHẬT!


BỮA TIỆC GIẢN DỊ ẤM CÚNG THẾ NÀY KỂ CŨNG TỐT NHỈ?
KHI NGÀI KHỎE HẲN CHẮC CHẮN PHẢI TỔ CHỨC TIỆC LỚN CHỨ Ạ…


TÔI CŨNG 60 TUỔI RỒI… TỪ SAU KHI BÀ ẤY MẤT, NHÀ NAGATO THẬT BUỒN…
NHƯNG BÂY GIỜ CHÚNG TA ĐÃ CÓ THÊM MỘT THÀNH VIÊN MỚI…


VIỆC KẾT HÔN CỦA HIDEOMI VÀ HYUGA MIYUKI ĐÃ ĐƯỢC QUYẾT ĐỊNH RỒI!


ÔI! ♡
THẬT VẬY Ư, ÔNG CHỦ?
Ờ... TA CŨNG NGẠC NHIÊN KHI NGHE 2 NGƯỜI NÓI HÔM QUA ...


TA ĐỒNG Ý CHO CÔ ẤY NGỦ LẠI LÀ ĐỂ QUEN VỚI CUỘC SỐNG Ở ĐÂY!
THÌ RA LÀ THẾ!


HIDEOMI LÀ NGƯỜI QUẤN BĂNG LÚC NÃY Ạ?
Ừ ...
......

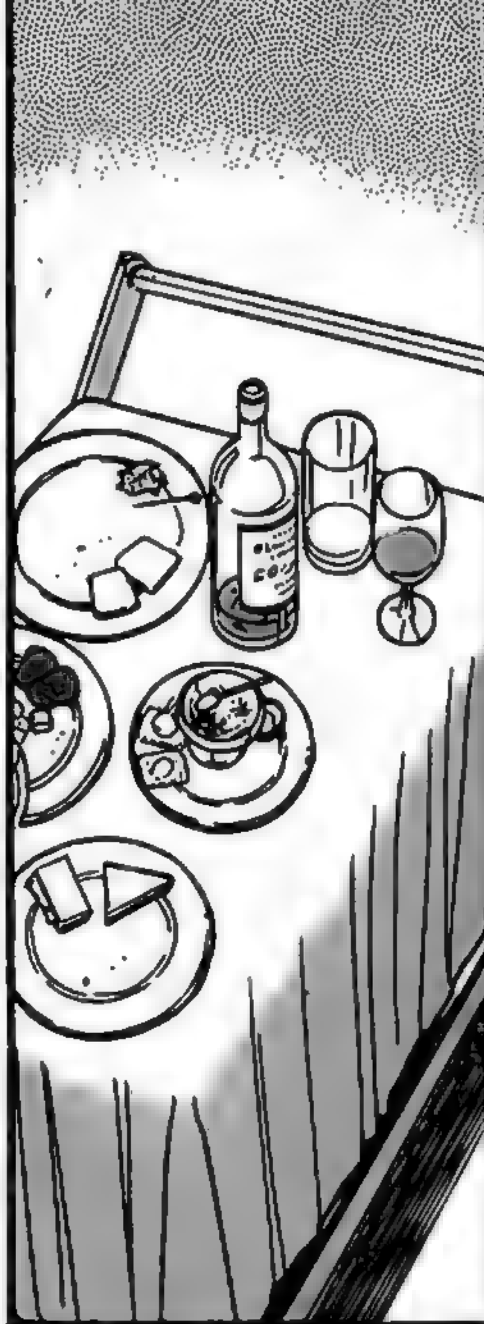

ỦA, TIỂU THƯ NOBU-KO ĐI ĐÂU VẬY Ạ?
ĐỂ MẶC CÔ ẤY ĐI...


......
MỌI NGƯỜI KHÔNG HIỂU SAO? GIỜ CHỈ CÓ CÔ ẤY MỘT MÌNH THÔI!


ANH MIT-SUA-KI!
砰
ÚI, LỠ LỜI RỒI ...


KHÔNG THẤY HIDEOMI ĐÂU...
CHẮC CẬU ẤY XẤU HỔ!


ĐỂ CON ĐI TÌM ...




NÀY HATTORI, NÓI CHO TỚ BIẾT ĐI...
HỬ?
CHẮC PHẢI CÓ LÍ DO GÌ CẬU MỚI GỌI BỌN TỚ ĐẾN ĐÂY CHỨ?


CHẲNG CÓ ĐÂU!
TỚ CHỈ MUỐN GẶP CẬU THÔI MÀ! ♡


THẬT RA LÀ ...
ĐÙA ĐẤY!
CẠCH!


RENG ...
RENG ...


ALÔ?
TÔI MITSUAKI ĐÂY, XIN CHO NÓI CHUYỆN VỚI BỐ...


NGÀI CHỦ TỊCH ĐÃ NGỦ RỒI Ạ...
CHÚNG TÔI CŨNG CHUẨN BỊ ĐI NGHỈ ...

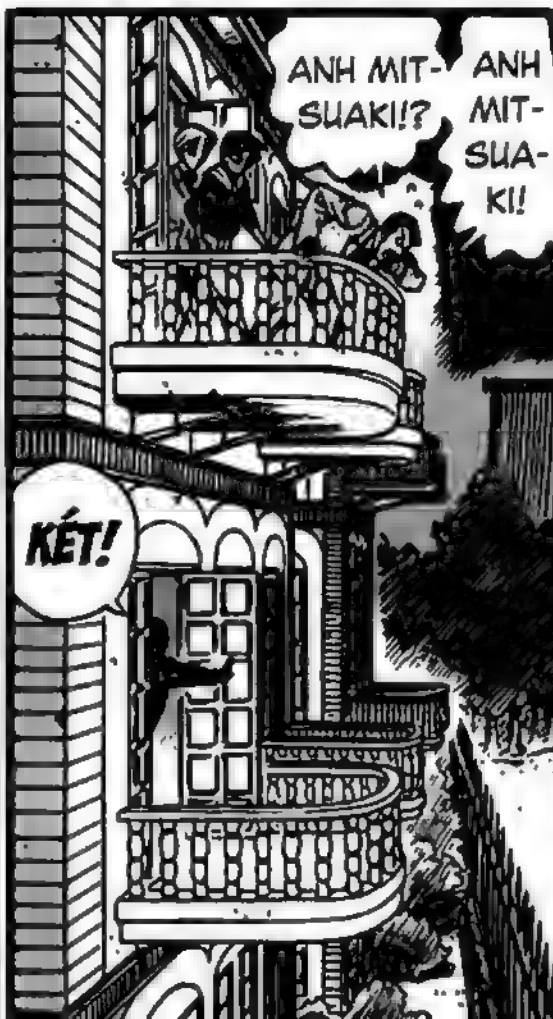

KHÔNG THẤY HIDEOMI ĐÂU CẢ...
DẠ?
CHẲNG BIẾT CẬU TA ĐÂU...

ỐIIII!!


CẬU MIT-SUAKI!?


LÀM SAO THẾ? ANH ĐANG Ở ĐÂU?
Ở CĂN PHÒNG NGAY DƯỚI!
AI ĐÓ TẮT ĐIỆN RỒI DÙNG DAO ...


OAAAAAA!
NÀY ...


ANH MIT-SUA-KI!
ANH MIT-SUAKI!?
KÉT!


HẢ?


!?
HI...
HIDEO-MI!?
KHÔNG THỂ THẾ ĐƯỢC...
LÀM SAO ANH ẤY LẠI...
MỌI NGƯỜI XUỐNG CHẶN ANH TA MAU!

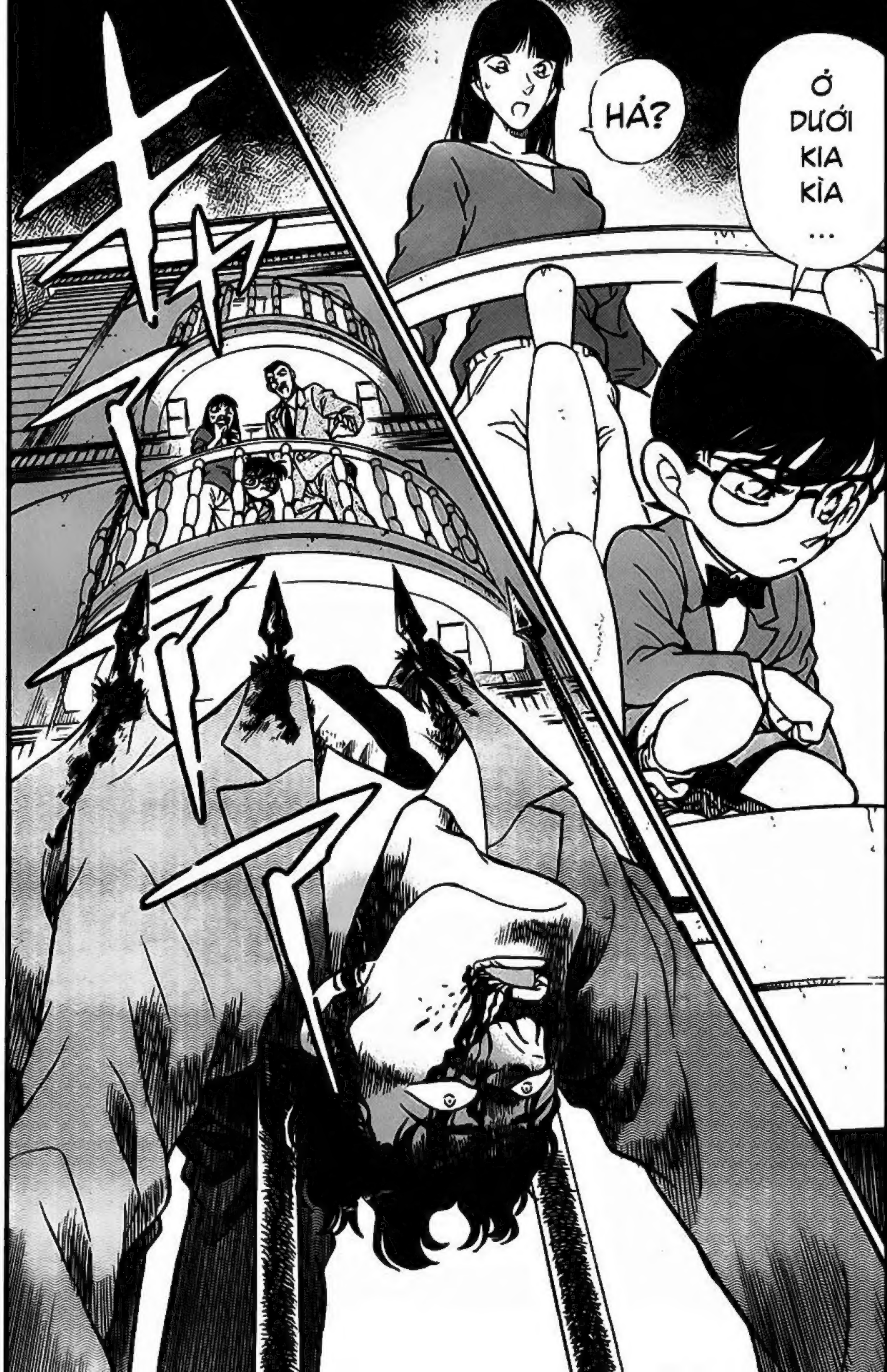

KHÔNG ĐƯỢC, CỬA KHÓA Ở TRONG RỒI!
咔嚓
咔嚓


TÔI ĐI TÌM CHÌA KHÓA ...
NHANH LÊN ĐẤY!
躂躂
CHÁU SẼ VÀO TỪ NGOÀI CÙNG MẤY CHÚ CẢNH SÁT!


HỰ!
ANH MITSUA-KI!?


CHÌA KHÓA ĐÂY Ạ!
躂躂躂
NHANH LÊN!


咔
KHÔNG CÓ AI ...
ヒュウゥ
CHẲNG LẼ NÀO ...
KHỈ THẬT, HẮN DÙNG DÂY THỪNG CHẠY THOÁT RỒI!
NHƯNG ANH MIT-SUAKI ĐÂU?
晃來
晃去


Ở DƯỚI KIA KÌA ...
HẢ?

DƯỚI ÁNH TRĂNG ĐÊM, BỮA TIỆC SINH NHẬT CỦA NAGATO DOUSAN,

CHỦ TỊCH TẬP ĐOÀN NAGATO ĐÃ ĐƯỢC TỔ CHỨC ĐƠN GIẢN CHỈ TRONG GIA ĐÌNH...

CONAN, KOGORO, RAN VÀ HEIJI CŨNG THAM GIA VỚI TƯ CÁCH KHÁCH MỜI DANH DỰ...

THẾ NHƯNG ...

MỘT CÚ ĐIỆN THOẠI ĐÃ LÀM TẤT CẢ ĐÔNG CỨNG TRONG KHOẢNH KHẮC ...

PHẢI... ĐÓ LÀ ...

LỜI KHIÊU CHIẾN ...





NGUỒN: TỔNG HỢP INTERNET
DỊCH BỔ SUNG VÀ EDIT: TẠ TIẾN THÀNH
EBOOK BUILD: TẠ TIẾN THÀNH



